

صنعة الله بيكبولاط

مبدأ القراءة

الجزء الأول



Kitob: Mabdaul qiroat
Muallif: San'atulloh Bekpo'lat
Nashrga hozirlovchi: Saidahmad Nuriddin,
Muhammad Habibulloh
Sahifalovchi: Said Ahmad
Nashr: 2
Noshir: "Ixlos"
Tarix: 1438 h. – 2018 m.

MUQADDIMA

Olamlar Parvardigori Alloh taolaga cheksiz hamdu sanolar, Payg'ambarimiz, u zotninig oilalari va sahobalariga salovotu salomlar bo'lsin!

Aziz kitobxon! Qo'lingizdagi ushbu kitob XX asrninig birinchi yarmida yashab, ijod qilgan mashhur arabshunos tatar olimi San'atulloh Bekpo'lat qalamiga mansub "Mabdaul qiroat" kitobidir. Kitobda muallifninig arab tilini o'rgatish sohasidagi samarali tajribasi va muallimlik mahorati yaqqol ko'zga tashlanadi. Shu sabab bo'lsa kerak, kitob to bugungi kunga qadar o'zining ilmiy qadr-qimmatini yo'qotmay kelayotir. Hozirgi davr yosh avlodining lotin alifbosida savod chiqargani ular-ning kiril alifbosida ta'lim olishida birmuncha qiyinchiliklar tug'dirayotir. Shu bois yosh avlodga qulaylik yaratish maqsadida kitobning kirilcha nusxasiga asoslangan holda uni lotin alifbosida nashr qilishga qaror qildik. Shuningdek, arabcha matndagi ayrim chigal jumlalarga ma'no yanada oydinlashadigan darajada juz'iy o'zgartirishlar kiritildi. Kitobdagi lug'atlarga kel-sak, iste'molda bo'lmagan eski lug'atlarning o'rniga hozirgi kunda ishlatiladigan zamonaviy lug'atlar kiritildi.

Alloh taolodan ushbu kamtarona ishimizni qabul qilishini, hamda ushbu kitobni arab tilini o'rganmoqchi bo'lgan barcha o'quvchilarga manfaatli qilishini so'rab qolamiz.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



سَبُّورَةٌ



مِحْبَرَةٌ



كِتَابٌ

قَلَمٌ، كُرَّاسَةٌ، مَسَاحَةٌ، مِسْطَرَةٌ، وَرَقٌ، هَذَا، هَذِهِ، أَيْنَ؟
مَا؟ خُذْ، هَاتِ.

هَذَا كِتَابٌ. هَذِهِ مِسْطَرَةٌ. أَيْنَ السَّبُّورَةُ؟ أَيْنَ الْمَسَاحَةُ؟ خُذِ الْقَلَمَ.
هَاتِ الْكُرَّاسَةَ. هَذَا وَرَقٌ. خُذِ الْكِتَابَ. مَا هَذِهِ؟ - مِسْطَرَةٌ. هَاتِ
الْمَسَاحَةَ. هَاتِ الْقَلَمَ. أَيْنَ الْكُرَّاسَةُ؟ أَيْنَ الْوَرَقُ؟ هَذِهِ سَبُّورَةٌ.

1-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Daftar qayerda? Chizg'ich qayerda? Bu qalam. Bu qog'oz. Artgichni ber. Kitobni ol. -
Bu nima? - Doska. Qalamni ol. Daftarni ber. Qog'oz qayerda? Qalam qayerda?



مَقْعَدُ التَّلْمِيذِ



يَكْتُبُ



كُرْسِيٌّ

تَلْمِيذٌ، مُعَلِّمٌ، مَدْرَسَةٌ، فَصْلٌ، مَكْتَبٌ، مَكْتَبُ الْمُعَلِّمِ، دَرَسَ،
مِحَاةٌ، قَلَمٌ جافٌ، هُنَا، فِي، يَقْرَأُ.

هَذَا مَكْتَبُ الْمُعَلِّمِ. خُذِ الْوَرَقَ. هَاتِ الْقَلَمَ الْجافَ. - مَا هَذَا؟ -
كُرْسِيٌّ. - أَيْنَ الْمِحَاةُ؟ - هُنَا. فَرِيذُ يَقْرَأُ الدَّرْسَ. هَاتِ الْمِحَاةَ. هَاتِ
الْمِسْطَرَّةَ. - مَا هَذَا؟ - هَذَا كِتَابٌ. التَّلْمِيذُ يَقْرَأُ الدَّرْسَ. الْمُعَلِّمُ يَكْتُبُ.
- أَيْنَ الْمُعَلِّمُ؟ - فِي الْفَصْلِ. - أَيْنَ التَّلْمِيذُ؟ - هُنَا، فِي الْمَدْرَسَةِ. عُثْمَانُ
يَقْرَأُ الدَّرْسَ فِي الْفَصْلِ. - أَيْنَ عَبْدُ اللَّهِ؟ - فِي الْفَصْلِ، يَكْتُبُ. أَيْنَ
الْمِسَاةُ؟

2-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Bu stul. Bu o'qituvchining stoli. — Bu nima? — Daftar. — Bu nima? — Stul. — O'qituvchi qayerda? — Maktabda. O'quvchi yozyapti. O'quvchi darsni o'qiyapti. Daftarni ol. — Stol qayerda? — Bu yerda. Abdurahmon darsni o'qiyapti. Abdurahmon yozyapti. — Abdulloh qayerda? — Sinfda darsni o'qiyapti. — Artgich qayerda? — Bu yerda. O'chirg'ich qayerda?



شُبَّاكٌ



بَرَّايَةٌ



مِحْفَظَةٌ

مِقْلَمَةٌ، سَاعَةٌ، مِصْبَاحٌ، كِبْرِيَّةٌ، حُجْرَةٌ، اِقْرَأْ، اِفْهَمْ، اُدْخُلْ،
اُقْعُدْ، عَلَى، مَنْ، طَبَّاشِيرٌ

أَيْنَ الْبَرَّايَةِ؟ خُذِ الْمِقْلَمَةَ. خُذِ الْكِبْرِيَّةَ. هَاتِ الْمِحْفَظَةَ. اُدْخُلِ
الْفَصْلَ. - مَا هَذَا؟ - شُبَّاكٌ. أَيْنَ الْمِصْبَاحِ؟ هَاتِ الْبَرَّايَةَ. اِقْرَأْ
الدَّرْسَ. - مَنْ هَذَا؟ - مُعَلِّمٌ. اُدْخُلِ الْحُجْرَةَ. اِفْهَمْ الدَّرْسَ. اُقْعُدْ عَلَى
الْكُرْسِيِّ. - أَيْنَ الطَّبَّاشِيرِ؟ - عَلَى مَكْتَبِ الْمُعَلِّمِ. - مَنْ يَقْرَأُ الْكِتَابَ
فِي الْفَصْلِ؟ - عَبْدُ اللَّهِ. مَنْ فِي الْفَصْلِ؟ مَنْ يَفْهَمُ الدَّرْسَ؟ اِقْرَأْ هُنَا.
أَيْنَ الْقَلَمِ؟ هَاتِ. الْمُعَلِّمُ يَقْعُدُ عَلَى الْكُرْسِيِّ. أَيْنَ السَّاعَةِ؟ كَرِيمٌ يَفْهَمُ
الدَّرْسَ. - أَيْنَ الْقَلَمِ؟ - هُنَا فِي الْمِقْلَمَةِ.

3-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Yo'ng'ichni ber. Kursiga o'tir. Xonaga kir. Kitobni o'qi. Bu kim? – Bu nima? – Daftari. Darsni o'qi. Bu yerda kim o'qiyapti? – Chizg'ich qayerda? – Bu yerda. Darsni tushun. Kim yozyapti? Kim o'qiyapti? Kim darsni tushunyapti? Kim xonaga kiryapti? Salim darsni o'qiyapti.



غَلَايَةٌ



إِبْرِيقُ الشَّايِ



فِنْجَانٌ

بَيْتٌ، دَارٌ، رَفٌّ، وَلَدٌ، طَعَامٌ، شَايٌ، قَهْوَةٌ، سُكَّرٌ، يَأْكُلُ،
يَشْرَبُ، يَا، بِـ.

- أَيْنَ الْكِتَابُ؟ - الْكِتَابُ عَلَى مَكْتَبِ الْمُعَلِّمِ. - أَيْنَ الْوَلَدُ؟ - فِي الدَّارِ. هَذَا رَفٌّ. سَعِيدٌ يَشْرَبُ الشَّايَ بِالْفِنْجَانِ. عُمَّانُ يَأْكُلُ الطَّعَامَ. أَيْنَ الْغَلَايَةِ؟ هَاتِ إِبْرِيقَ الشَّايِ. مَنْ يَقْرَأُ فِي الْبَيْتِ؟ مَنْ يَأْكُلُ الطَّعَامَ؟ - مَا هَذَا فِي الرَّفِّ؟ - فِنْجَانٌ. مَنْ هَذَا فِي الْفَصْلِ؟ هَاتِ الْبَرَّايَةَ يَا سَعِيدُ. اشْرَبِ الشَّايَ بِالسُّكَّرِ. كُلِ الطَّعَامَ. خُذِ الْمِقْلَمَةَ يَا كَرِيمُ. اقْرَأِ الدَّرْسَ يَا فَرِيدُ. مُحَمَّدٌ يَشْرَبُ الْقَهْوَةَ. اشْرَبِ الْقَهْوَةَ بِالسُّكَّرِ. هَذَا الْوَلَدُ يَأْكُلُ الطَّعَامَ.

4-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Chashka. O'chirg'ich. Choy. Shakar. — Daftari qayerda? — Bu yerda. Usmon ovqatni yeyapti. Choyni ich. Ovqatni yegin. Ey Mahmud, chizg'ichni ber. Ey Ahmad, choynakni ol. Bu kim? Bu nima? Bo'r bilan yoz. Daftarga qalam bilan yoz. O'quvchi qayerda? O'qituvchi qayerda? Bu bola qahvani ichyapti.



يَنَامُ



سَرِيرٌ



خِزَانَةٌ

مِسْوَاكٌ، فُرْشَةُ الْأَسْنَانِ، مُصَلَّى، هُنَاكَ، صَالَةٌ، لَحْمٌ، خُبْزٌ،
تَعَالَ، إِحْفَظْ، بَابٌ.

أَيْنَ الْمُصَلَّى. هَاتِ الْمِسْوَاكَ. ادْخُلِ الصَّالَةَ. سَلِّمْ يَحْفَظُ الدَّرْسَ.
إِحْفَظِ الدَّرْسَ. هَذَا بَابٌ. - مَنْ يَحْفَظُ الدَّرْسَ؟ - كَرِيمٌ. الْوَلَدُ يَنَامُ
عَلَى السَّرِيرِ. مُحَمَّدٌ يَأْكُلُ الْخُبْزَ. كُلِ اللَّحْمَ. - أَيْنَ الْمِسْوَاكُ؟
- هُنَاكَ عَلَى مَكْتَبِ الْمُعَلِّمِ. إِحْفَظِ الدَّرْسَ. تَعَالَ هُنَا. مُحَمَّدٌ يَأْكُلُ
اللَّحْمَ. هَاتِ فُرْشَةَ الْأَسْنَانِ. - أَيْنَ الْكُرَّاسَةُ؟ - هُنَاكَ عَلَى الْمَكْتَبِ.
الْكِتَابُ فِي الْخِزَانَةِ. سَلِّمْ يَشْرَبُ الشَّايَ. مَنْ فِي الْبَيْتِ؟ مَنْ فِي الدَّارِ؟
إِشْرَبِ الْقَهْوَةَ بِالسُّكَّرِ.

5-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Farid darsni yodlayapti. Muhammad ovqatni yeyapti. Bu yerga kel. Darsni yodla. Bola karavotda uxlayapti. Yo'ng'ichni ol. Zalga kir. Bu joynamozdir. Bu misvokdir. — Salim qayerda? — U yerda, darsni o'qiyapti. Bu eshikdir. Bu derazadir. — Tish cho'tkasi qayerda? — Shkafda. O'quvchi go'shtni yeyapti. Said nonni yeyapti. Said, bu yerga kel.



كَلْبٌ



دِيكٌ



ثَوْرٌ



بَقْرَةٌ



يَصِيحُ



فَرَسٌ

مُهْرٌ، عَجَلٌ، يَجْرِي، دَجَاجَةٌ، أَنَا، أَنْتَ، هُوَ، مَتَى؟
مِنْ، أُخْرِجُ.

هُوَ تَلْمِيذٌ. أَنَا مُعَلِّمٌ. أَنْتَ تَلْمِيذٌ. الْفَرَسُ يَجْرِي. أَيْنَ الْمُهْرُ؟ الدِّيْكُ
يَصِيحُ. أَيْنَ الثَّوْرُ؟ مَتَى تَقْرَأُ؟ اجْرِيَا سَعِيدًا. أُخْرِجُ مِنَ الْفَصْلِ. أَنَا

أَكْتُبُ. هُوَ يَصِيحُ. أَنَا تَلْمِيزٌ. أَكْتُبُ يَا عُثْمَانُ. الْمُهْرُ يَجْرِي فِي الدَّارِ. أَيْنَ
الْبَقْرَةُ؟ هُوَ يَشْرَبُ الشَّايَ. أَنْتَ تَشْرَبُ الشَّايَ. - أَيْنَ الْفَرَسُ؟ - فِي
الدَّارِ. أَنَا أَقْرَأُ الدَّرْسَ. أَنْتَ تَفْهَمُ الدَّرْسَ يَا سَعِيدُ. أَنَا أَحْفَظُ الدَّرْسَ.
أَنْتَ تَنَامُ عَلَى السَّرِيرِ. الثَّوْرُ يَأْكُلُ. أَنَا أَجْرِي. إِشْرَبُ الشَّايَ. كُلُّ
الْحُبْزِ. الْمُهْرُ يَجْرِي. - أَيْنَ الْكَلْبُ؟ - فِي الدَّارِ. تَعَالَ هُنَا يَا كَرِيمُ. هُوَ
يَأْكُلُ اللَّحْمَ. الْعِجْلُ فِي الدَّارِ. أَيْنَ الدَّجَاجَةُ؟

6-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

- Bu nima? - Joynamoz. Ot yuguryapti. - Sigir qayerda? - Bu yerda. Karim darsni o'qiyapti. Sen darsni o'qiyapsan. Ey Farid, yugur. Sen zalga kiryapsan. Men xonadan chiqapman. U choyni ichyapti. Sen choyni ichyapsan. - Farid qayerda? - Hovlida. O'qituvchi qayerda? Zaldan chiq. Xo'roz qichqiryapti. Bu ot. Ot qayerda? Buzoq yuguryapti. Toychoq bu yerda, hovlida.



سِكِّينٌ



زُجَاجَةٌ المَاءِ



يَسْبِحُ

سَمَكٌ، كُرَّةٌ، مَاءٌ، لَبَنٌ، قَبْلَ، بَعْدَ، يَقُومُ، يَنْظُرُ، يَلْعَبُ،
هَلْ؟ نَعَمْ.

التَّلْمِيذُ يَلْعَبُ بِالكُرَّةِ. السَّمَكُ يَسْبِحُ فِي المَاءِ. - مَنْ يَلْعَبُ بِالكُرَّةِ
فِي الدَّارِ؟ - فَرِيذٌ. أَنْظُرْ مِنَ الشُّبَّاكِ. اشْرَبِ المَاءَ. يَقُومُ التَّلْمِيذُ. أَنَا
أَشْرَبُ اللَّبَنَ. أَنَا أَلْعَبُ بَعْدَ الدَّرْسِ. أَنْتَ تَقْعُدُ عَلَى الكُرْسِيِّ. خُذِ
زُجَاجَةَ المَاءِ. هَاتِ السِّكِّينَ. كُلْ لَحْمَ البَقْرِ. - أَيْنَ السِّكِّينُ؟ - هُنَا
فِي الخِزَانَةِ. مَا هَذَا؟ أَنَا أَنْظُرُ مِنَ الشُّبَّاكِ. قُمْ وَاقْرَأِ الدَّرْسَ. عَبْدُ
الكَرِيمِ يَشْرَبُ القَهْوَةَ. أَنَا أَلْعَبُ بَعْدَ الدَّرْسِ. - هَلْ هَذَا فَرَسٌ؟
- نَعَمْ هَذَا فَرَسٌ.

7-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Koptokni ol. Bu yerga o'tir. Stulga o'tir. Sen derazadan qarayapsan. Men derazadan qarayapman. Baliq suvda suzyapti. Sinfga kir. Men o'tiryapman. Ey Said, darsdan keyin koptok bilan o'yna. – Suv idish qayerda? – Bu yerda, shkafda. Men hovlida yuguryapman. Abdulloh go'shtni yeyapti. – Darsdan keyin o'ynaysanmi? – Ha, o'ynayman. Derazadan qarayapsanmi? Buzoq suv ichyapti.



أَخٌ، أُخْتٌ



بِنْتُ



ابْنٌ، أَبٌ

أُمٌّ، قَلَمٌ مَحْمُودٌ، هُ، كَ، يِ، يُحِبُّ، يُطِيعُ.

هَذَا قَلَمٌ فَرِيدٌ. هَذِهِ مِسْطَرَةٌ مَحْمُودٌ. هَذَا قَلَمُكَ. هَذَا قَلَمِي. خُذْ
فِنجَانَكَ. اشْرَبْ شَايَكَ. هَذَا فَرَسٌ سُلَيْمَانٌ وَهَذَا ثَوْرُهُ. أَيْنَ مَحْفَظَتِي؟
هَاتِ كُرَّاسَتِي. التَّلْمِيذُ يَقْرَأُ دَرْسَهُ. فَرِيدٌ يَحْفَظُ دَرْسَهُ. هُوَ يُطِيعُ أُمَّهُ.
أَيْنَ مُهْرِكَ؟ أَيْنَ مَقْلَمَتِكَ؟ الْأَخُ يُحِبُّ أُخْتَهُ. فَرَسِي يَجْرِي. أَيْنَ كِتَابِي يَا
أُمِّي؟ أَخْرِجْ مِنَ الصَّلَاةِ يَا أَخِي. خُذْ هَذَا الْقَلَمَ يَا أَخِي. اقْرَأْ دَرْسَكَ يَا
كَرِيمٌ. ابْنُكَ يَنَامُ عَلَى سَرِيرِهِ. هَذَا أَبِي. أَبِي يَكْتُبُ. أَنَا أَدْخُلُ فَصْلِي. أَنَا
أُطِيعُ مُعَلِّمِي. أَنْتَ تُطِيعُ مُعَلِّمَكَ. هَاتِ الْمَسَاحَةَ. اشْرَبْ قَهْوَتَكَ. هَذَا
الْعَجَلُ يَشْرَبُ الْمَاءَ. الْمُهْرُ يُخْرَجُ مِنَ الدَّارِ.

8-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Bu Orifning daftari. Bu mening qalamim. Chizg'ichni ol. Qalamimni ber. Darsingni o'qi. Soatingni ol. Farid darsini o'qiyapti. Salim singlisini yaxshi ko'radi. Darsingni yodla, ey Said. – Salim qayerda? – Karavotda uxlayapti. – Otam qayerda? – Uyda. – Akam qayerda? – Hovlida, koptok o'ynayapti. Bu mening o'quvchim. Bu sening o'quvching.



ذئبٌ



جَمَارٌ



دُبٌّ

غَابَةٌ، فَأَرُ، هِرٌّ، حَدِيقَةٌ، رِسَالَةٌ، إِلَى، يُوجَدُ، فَتَحَ، رَكِبْتُ،
ذَهَبْتُ، حِصَانٌ.

هَذَا فَأَرٌ. رَكِبَ أَبِي حِصَانَهُ. فَتَحَ سَلِيمٌ الشُّبَّاكَ. فَتَحَ أَخِي الْبَابَ.
هَذَا جِمَارِي وَهَذَا مَهْرٌ أَخِي. رَكِبَ أَبِي الْفَرَسَ. التَّلْمِيذُ ذَهَبَ إِلَى
الْمُدْرَسَةِ. أَنَا فَتَحْتُ الشُّبَّاكَ. افْتَحَ الشُّبَّاكَ يَا كَرِيمُ. الْجِمَارُ فِي الدَّارِ.
يُوجَدُ الذُّئْبُ فِي الْغَابَةِ. - أَيْنَ تَذْهَبُ؟ - إِلَى الْمُدْرَسَةِ. - أَيْنَ سَعِيدٌ؟
- فِي الْحَدِيقَةِ يَلْعَبُ. أَنَا قَرَأْتُ الدَّرْسَ. أَنْتَ كَتَبْتَ الرِّسَالَةَ. أُكْتُبِ
الرِّسَالَةَ. أَنَا شَرِبْتُ الشَّايَ. سَلِيمٌ فَهَمَ دَرَسَهُ. ارْكَبِ الْحِصَانَ. مُحَمَّدٌ
حَفِظَ الدَّرْسَ. الْمُعَلِّمُ دَخَلَ الْفَصْلَ. أَنْتَ أَخَذْتَ قَلَمِي يَا عَبْدَ اللَّهِ. قَامَ

التِّلْمِيذُ. قَعَدَ الْمُعَلِّمُ. نَظَرَ التِّلْمِيذُ مِنَ الشُّبَّانِكِ. - مَنْ فَتَحَ الْبَابَ؟ - أَنَا
فَتَحْتُ. - مَنْ أَخَذَ قَلَمِي؟ - أَنَا أَخَذْتُ. هَاتِ مِسْطَرَّتِي. أَنْتَ أَخَذْتَ.
خُذِ الْكِتَابَ. أَيْنَ الْهَرُّ؟ الْهَرُّ يَأْكُلُ الْفَأْرَ. رَكِبْتُ حِصَانِي. الْهَرُّ يَشْرَبُ
اللَّبْنَ.

9-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

- O'quvchi qayerda? - Bog'da. Farid eshikni ochdi. O'qituvchi sinfga kirdi. Men sinfga kirdim. Qayerga ketyapsan? O'rmonda ayiq bor. Usmonga xat yoz. Akamga xat yozdim. - Darsni qayerda o'qiding? - Uyda. Sen qalamni ol-ding. Madrasaga bordim. Sut ichdim. Sut ichding. Mushuk qayerda? Mushuk sichqonni yeyapti. Mushuk o'ynayapti. Suv idishni ber. Eshak qayerda?



مِلْعَقَةٌ



مِلْحَةٌ



شَوْكَةٌ

طَبَّقْ، مِلْحٌ، فَوْقَ، تَحْتَ، سَكُوتٌ، سَيَّارَةٌ، لَمْ؟
يَضْحَكُ، يَبْكِي.

هَذِهِ سَيَّارَةٌ. هَاتِ الشَّوْكَةَ. هَذَا طَبَّقٌ. أَيْنَ قَلَمِي؟ سَلِيمُ يَضْحَكُ
وَأَخُوهُ يَبْكِي. هَاتِ الطَّبَّقَ. أَسْكُتْ يَا أَخِي. لَمْ تَضْحَكْ يَا فَرِيدُ؟ لَمْ
تَبْكِي يَا سَعِيدُ؟ سَلِيمُ يَرْكَبُ الحِصَانَ. لَمْ فَتَحْتَ الشُّبَّاكَ؟ مَنْ هُوَ فِي
الحَدِيقَةِ؟ قُمْتُ فَقَرَأْتُ دَرْسِي. لَمْ يَضْحَكْ هَذَا الوَلَدُ؟ قُمْ فَاقْرَأ الدَّرْسَ.
قَامَ التَّلْمِيذُ فَقَرَأَ كِتَابَهُ. لَمْ تَسْكُتْ؟ اقْرَأ يَا سَلِيمُ. أَيْنَ المِلْحِ؟ شَرِبْتُ
فِنَجَانًا شَايًا. اشْرَبْ هَذَا الشَّايَ. لَمْ خَرَجْتَ مِنَ الفَصْلِ؟ - أَيْنَ كُرْتِي
يَا أُمِّي؟ - هُنَا تَحْتَ السَّرِيرِ يَا وَلَدِي. - أَيْنَ الطَّبَّاشِيرُ؟ - فَوْقَ مَكْتَبِ

المُعَلِّمِ . رَكِبْتُ حِمَارِي فَذَهَبْتُ إِلَى أَخِي . مُحَمَّدٌ يَأْكُلُ الطَّعَامَ بِالْمَلْعَقَةِ .

10-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Madrasaga bordim. Xatni yozdim. Abdulloh xat yozdi. Bir chashka choy ichdim. Choyini ich. Tur va darsni o'qi. Nega yig'layapsan? Mening otim. Nega kulyapsan? Bu o'quvchi nega kulyapti? Ho'kiz qayerda? Darsni o'qi. O'qituvchimni yaxshi ko'raman. Darsni yoz. Kitob stolning ustida. Koptok stolning tagida. Mashinaga minding.



كُوبٌ



مِقْصٌ



رَجُلٌ

عَطَشٌ، قَطَعٌ، كَثِيرٌ، قَلِيلٌ، غَنِيٌّ، فَقِيرٌ، ذَلِكَ، أَمَامَ، وَرَاءَ.

هَذَا سَكِينٌ وَذَلِكَ مِقْصٌ. خُذْ هَذَا السَّكِينَ وَاقْطَعْ الخُبْزَ. رَكِبْتُ الحِصَانَ فَذَهَبْتُ إِلَى الغَابَةِ. - أَيْنَ الكُوبُ يَا أُمِّي؟ - هُنَا يَا ابْنِي. - أَيْنَ الدَّجَاجَةُ؟ - هُنَاكَ فِي الدَّارِ. عَطِشْتُ كَثِيرًا فَشَرِبْتُ كُوبًا مَاءً. هَذَا الرَّجُلُ غَنِيٌّ وَذَلِكَ فَقِيرٌ. قَطَعْتُ الخُبْزَ بِالسَّكِينِ. هَاتِ كُوبًا مَاءً. اشْرَبْ فِنَجَانًا شَايًا. هَذَا قَلِيلٌ وَهَذَا كَثِيرٌ. هَذَا غَنِيٌّ وَهَذَا فَقِيرٌ. التَّلْمِيذُ يَقْرَأُ دَرْسَهُ أَمَامَ مُعَلِّمِهِ. قَرَأْتُ دَرْسِي أَمَامَ مُعَلِّمِي. - أَيْنَ الفَرَسُ؟ - هُنَاكَ وَرَاءَ الدَّارِ. اقْطَعْ الخُبْزَ. أَيْنَ القَلَمُ الجافُّ؟ هَاتِ القَلَمَ. المُهُرُّ يَجْرِي وَرَاءَ الدَّارِ. هَاتِ المِملَحَةَ يَا بِنْتِي. العِجْلُ يَشْرَبُ المَاءَ.

11-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Qaychi qayerda? Stakan qayerda? Nonni kesdim. Chanqadim va suv ichdim. Bu erkak kambag'al, bunisi esa boy. Bu ko'p. Bu oz. Ko'p o'qidim. — Kursi qayerda? — U yerda, stolning orqasida. Farid o'qituvchisining oldida darsini o'qiyapti. Bu onamning qaychisi. Bu mening yo'ng'ichim. Bu Zahroning stakani. Bu mening eshagim. Sigir qayerda? Bu mening mashinam.



يَقْرَؤُونَ



كُتِبَ



أَقْلَامٌ



مَسَاحَاتٌ

مَسَاطِرُ، كَرَارِيْسُ، سَبُّورَاتٌ، دُرُوسٌ، تَلَامِيذَةٌ، أَبْوَابٌ، نَحْنُ،
أَنْتُمْ، هُمْ، إِقْرَؤُوا، مُصَلِّيَاتٌ، مَسَاوِيكُ، سَاحَةٌ.

أَيْنَ الْمُصَلِّيَاتُ؟ أَيْنَ الْمَسَاوِيكُ؟ هَاتِ الْمَسَاطِرَ. خُذِ الْأَقْلَامَ. افْتَحِ
الْأَبْوَابَ. - أَيْنَ الْكُتُبُ؟ - هُنَا فِي الْخِزَانَةِ. التَّلَامِيذَةُ يَقْرَؤُونَ الدَّرْسَ.
نَحْنُ نَلْعَبُ بَعْدَ الدَّرْسِ فِي سَاحَةِ الدَّارِ. اِلْعَبُوا بَعْدَ الدَّرْسِ فِي سَاحَةِ
الدَّارِ. اشْرَبُوا الشَّايَ. اِفْهَمُوا الدَّرْسَ. هُمْ يَفْهَمُونَ الدَّرْسَ. لَمْ تَفْتَحُوا
الْأَبْوَابَ؟ أَنْتُمْ تَحْفَظُونَ الدَّرْسَ. نَحْنُ نَحْفَظُ الدَّرْسَ. هُمْ يَقْرَؤُونَ

كَثِيرًا وَيَنَامُونَ قَلِيلًا. اِقْرَأْ كَثِيرًا. نَخْرُجُ مِنَ الْفَصْلِ بَعْدَ الدَّرْسِ. هَاتِ
كُتُبِي. حَفِظْتُ دُرُوسِي. فَهَمَّتْ دُرُوسَكَ. لَمْ تَضْحَكُونَ؟ لَمْ تَبْكُونَ؟ لَمْ
تَسْكُتُونَ؟ اِقْرَؤُوا. هَاتِ ذَلِكَ الْقَلَمَ. أَيْنَ تَذْهَبُونَ؟ نَحْنُ نَقْرَأُ كَثِيرًا.

12-mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Qalamlar bilan yozamiz. Chizg'ichlar qayerda? O'quvchilar darsni o'qiyaptilar. Darsingizni o'qing. Daftarlaring qayerda? Qalamlaring qayerda? Ey Said, daftaringni ber. Nega jim turibsan? Qayerga ketyapsan? Siz ko'p o'ynayapsiz. Siz oz o'ynayapsiz. — Qayerga ketyapsiz? — Madrasaga. Ular ovqat yeyaptilar. Ular choy ichyaptilar. Chanqadim va ko'p choy ichdim. Qahvani ichdim.



سَاعَاتٌ



أُورَاقٌ

جَدُّ، أَجْدَادٌ، جَدَّةٌ، جَدَّاتٌ، مَدَارِسٌ، فُصُولٌ، شَبَابِيكٌ،
إِخْوَةٌ، أَخَوَاتٌ، أَبْنَاءٌ، بَنَاتٌ، أَوْلَادٌ، آبَاءٌ، أُمَّهَاتٌ، هُوَلَاءٌ،
هُمٌ، كُمْ، نَا، بِلْدَةٌ، أَيَّهَا.

هَذَا جَدِّي. ذَلِكَ جَدُّكَ. بِالْأَقْلَامِ يَكْتُبُونَ عَلَى الْأُورَاقِ. هُوَلَاءُ
التَّلَامِيذَةُ يَحْفَظُونَ دُرُوسَهُمْ. بِالطَّبَاشِيرِ يَكْتُبُونَ عَلَى السَّبُّورَةِ. هَذَا
ابْنِي. هُوَلَاءُ أَبْنَاؤُكَ. - أَيْنَ بِنْتِي فَاطِمَةُ؟ - هُنَا فِي الْحَدِيقَةِ. أَنَا أَحِبُّ
جَدَّتِي كَثِيرًا. افْتَحُوا الشَّبَابِيكَ أَيَّهَا الْأَوْلَادُ. الْأَوْلَادُ يُطِيعُونَ آبَاءَهُمْ.
الآبَاءُ يُحِبُّونَ أَبْنَاءَهُمْ كَثِيرًا. هُمْ يَلْعَبُونَ فِي الدَّارِ. نَحْنُ نَحِبُّ إِخْوَتَنَا
كَثِيرًا. اقْرَؤُوا دُرُوسَكُمْ أَيَّهَا التَّلَامِيذَةُ. فِي بِلْدَةِ بُخَارَى تُوَجَدُ مَدَارِسُ

كثيرة. هؤلاء بناتي. هؤلاء أخواتك. أطيعوا أمهاتكم أيها الأولاد.
هؤلاء الأولاد يلعبون بالكرة. لم تلعبون؟ اقرأوا دروسكم. فهمت
دروسي. احفظ درسك. أين الساعات؟ التلامذة يخرجون من الفصل.
إخوتي يذهبون إلى الغابة.

13-mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Ey bola, eshikni och. Buvamni va buvimni juda yaxshi ko'raman. Qog'ozlar qayerda?
Eshiklarni oching. Ey Abdulloh, qog'ozlarni ol. Nega o'ynayapsan? Ey Abdulaziz, o'qi.
Darsdan keyin o'yna. Darsdan keyin o'ynanglar. Bular mening singillarim. Bu bola-
lar ko'p o'ynayaptilar. Madrasaga bordim. O'quvchilar sinflardan chiqdilar. U otga
minyapti. Bular sening ukalaring. Darsimni o'qidim.



سَكَائِنُ



مَلَاعِقُ



فَنَاجِينُ

أَفْرَاسٌ، كِلَابٌ، أَيضًا، مَشِيٌّ، وَضَعٌ، بَرِيٌّ، مَجِيٌّ،
تَعَلَّمَ، صُنْدُوقٌ، جَامِعَةٌ.

بِالسَّكَائِنِ نَقَطْعُ الخُبْزِ وَبِالمَلَاعِقِ نَأْكُلُ الطَّعَامَ وَبِالفَنَاجِينِ نَشْرَبُ الشَّايَ. تَعَالَ يَا فَرِيدُ، نَشْرَبُ الشَّايَ. مَشَيْتُ كَثِيرًا. - أَيْنَ وَضَعْتَ كِتَابِي يَا فَرِيدُ؟ - وَضَعْتُ هُنَا فِي الخِزَانَةِ. التَّلْمِيذُ يَضَعُ كِتَابَهُ عَلَى المَكْتَبِ. ضَعُوا الكُتُبَ فِي الصُّنْدُوقِ. هُوَ لِأَيِّ التَّلَامِيذِ يَتَعَلَّمُونَ فِي بِلْدَةِ سَمَرْقَنْدَ. نَحْنُ نَتَعَلَّمُ فِي جَامِعَةِ الأَزْهَرِ الشَّرِيفِ فِي مَدِينَةِ القَاهِرَةِ. أَنْتُمْ تَتَعَلَّمُونَ فِي مَدِينَةِ إِسْطَنْبُولَ. أَنَا أَتَعَلَّمُ فِي المَدِينَةِ المُنَوَّرَةِ. جَاءَ التَّلْمِيذُ إِلَى المَدْرَسَةِ. هُمْ يُجِبُونَ آبَاءَهُمْ. جَاءَ المُعَلِّمُ إِلَى المَدْرَسَةِ. تَعَالَ يَا عَبْدَ

الكَرِيمِ، نَلْعَبُ فِي دَارِنَا بِالْكُرَةِ. لَمْ جِئْتَ هُنَا يَا مُحَمَّدٌ؟ ضَعِ الْكِتَابَ
فِي الْخِزَانَةِ. - هَلْ قَرَأْتَ دَرَسَكَ؟ - نَعَمْ قَرَأْتُ. - وَأَنَا أَيْضًا قَرَأْتُ.
بَرَيْتُ الْقَلَمَ. نَبْرِي الْقَلَمَ بِالْبَرِّيَّةِ. ابْرِ الْقَلَمَ بِالْبَرِّيَّةِ. بِالْفِنْجَانِ يَشْرَبُونَ
الشَّايَ. اِمْسِ أَيْهَا الْوَلَدُ. ابْرِ قَلَمَكَ. جَاءَ أَخِي. الْحِصَانُ يَمْشِي أَمَامَ
الْبَيْتِ.

14-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Nonni pichoq bilan kes. Pichoqlar qayerda? Pichoqni tokchaga qo'y. Kitobni shkafga qo'y. Nega o'ynayapsan? Qayerda o'qiysan? – Sen o'qiysanmi? – Ha, o'qiyman. – Qayerda o'qiysan? – Islom madrasasida. – Qalamingni uchla-dingmi? – Ha, uchladim. Ko'p o'qinglar. Kam o'ynanglar. Kel, darsimizni o'qiyimiz. Ey Abdulloh, darsingni o'qidingmi?



رُؤْيَةٌ

مِصْبَاحٌ

كِرَاسِيٌّ

مُعَلِّمُونَ، إِسْتِرَاءٌ، بَيْعٌ، الْآنَ، فَقَطُّ، صَاحِبٌ، مَعَ، كُتُبًا،
قَرَأْتُمْ، ذَهَبُوا، ثُمَّ.

أَيْنَ الْكِرَاسِيِّ؟ خَرَجَ الْمُعَلِّمُ مِنَ الْفَضْلِ ثُمَّ التَّلَامِذَةُ. - مَتَى جِئْتَ
إِلَى الْمَدْرَسَةِ يَا سَعِيدُ؟ - الْآنَ فَقَطُّ يَا سَلِيمُ. - مَعَ مَنْ جِئْتَ؟ - مَعَ
صَاحِبِي عُثْمَانَ. إِشْتَرَيْتُ قَلَمًا وَمِسْطَرَّةً وَكِتَابًا. إِشْتَرَيْنَا كُتُبًا وَأُورَاقًا
وَمَسَاطِرَ وَأَقْلَامًا وَكِرَاسِيَّ. ذَهَبْنَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ. جِئْتُمْ إِلَى الْبَيْتِ. قَرَأْتُمْ
الدَّرْسَ. رَأَيْتُ التَّلَامِذَةَ فِي سَاحَةِ الدَّارِ يَلْعَبُونَ بِالْكَرَةِ. رَأَيْتُ صَاحِبِي
فَرِيدًا يَلْعَبُ فِي الْحَدِيقَةِ. هَؤُلَاءِ الْمُعَلِّمُونَ يُحِبُّونَ تَلَامِذَتَهُمْ كَثِيرًا. أَبِي
إِشْتَرَى مِصْبَاحًا. - هَلْ قَرَأْتُمْ دُرُوسَكُمْ أَيُّهَا التَّلَامِذَةُ؟ - نَعَمْ قَرَأْنَا.

مَشَيْتُمْ قَلِيلًا. - هَلْ وَضَعْتُمْ الْكُتُبَ فِي الْخِزَانَةِ؟ - نَعَمْ وَضَعْنَا. مَتَى
بِعْتَ فَرَسَكَ؟ الْعَجَلُ يَمْشِي مَعَ أُمِّهِ. هَلْ بَاعَ أَبُوكَ بَقْرَتَهُ؟ - مَتَى رَأَيْتَ
سَعِيدًا يَا صَالِحُ؟ - الْآنَ فَقَطْ يَا أَخِي. اشْتَرَيْنَا حِصَانًا وَثُورًا وَبَقْرَةً.
خَرَجَ الْخَادِمُ إِلَى السُّوقِ فَاشْتَرَى دَجَاجَةً وَدِيكًا.

15-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Soatlar qayerda? Darslaringizni o'qinglar. Ukanga xat yozdingmi? – Bu yerga qachon kelding? – Hozirgina. – Kim bilan kelding? – O'rtog'im Naim bilan. Nega yig'lading? Nega kulding? O'quvchilar choy ichdilar. Choy ichdik. Bolalar ovqat yedilar. – Madrasaga bordingizmi? – Bordik. Bu yerga kel, o'ynaymiz. Darslaringni o'qi. Xat yozdingmi? Stullar qayerda?



حَجْرٌ



خَادِمٌ



طَبَّاحٌ

مَطْبُخٌ، اِلْتِفَاتٌ، اِحْتِرَامٌ، قَوْلٌ، طَبْخٌ، خَادِمَةٌ، سُوقٌ، سَمَاعٌ،
دَائِمًا، يَمِينٌ، شِمَالٌ، لَا تَلْعَبُ، لَا تَلْعَبُوا.

اِحْتَرِمَ مُعَلِّمَكَ دَائِمًا. الْمُهْرُ يَجْرِي أَمَامَ الْحَجْرِ. اِحْتَرِمَ أَبَاكَ وَأُمَّكَ
وَجَدَّكَ وَجَدَّتَكَ وَإِخْوَتَكَ وَأَخَوَاتِكَ. لَا تَلْعَبُ وَقْتُ الدَّرْسِ. اِسْمَعْ
قَوْلِي. اُنْظُرْ وَقْتُ الدَّرْسِ أَمَامَكَ دَائِمًا وَلَا تَلْتَفِتْ يَمِينًا وَشِمَالًا. الطَّبَّاحُ
يَطْبُخُ الطَّعَامَ فِي المَطْبُخِ. - أَيْنَ السُّكَّيْنُ؟ - فِي المَطْبُخِ. لِمَ تَنْظُرُونَ مِنَ
الشُّبَّاكِ؟ لَا تَنْظُرُوا. رَكِبَ الحَادِمُ السَّيَّارَةَ. لَا تَضْحَكُوا وَقْتُ الدَّرْسِ.
خَرَجْتُ إِلَى السُّوقِ فَاشْتَرَيْتُ أَقْلَامًا وَمَسَاطِرَ. لَا تَأْخُذْ قَلَمِي. لِمَ أَخَذْتَ
كُرَّاسِي يَا سُلَيْمَانَ؟ سَمِعْنَا قَوْلَكَ. سَمِعْتُ قَوْلَهُ. - هَلْ سَمِعْتُمْ قَوْلِي؟

- نَعَمْ سَمِعْنَا. - أَيْنَ الطَّبَّاخُ؟ - فِي الْمَطْبَخِ يَطْبُخُ الطَّعَامَ. لَا تَقْعُدْ عَلَى
الْكُرْسِيِّ. أَيْنَ الْخَادِمَةُ؟ يَقُولُ الْمَعْلَمُ: لَا تَلْعَبُوا أَيُّهَا التَّلَامِذَةُ. التَّلَامِذَةُ
يَسْمَعُونَ قَوْلَ مُعَلِّمِهِمْ فَيَقْرَأُونَ دُرُوسَهُمْ.

16-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Dars vaqtida o'ynama. Nega o'ynayapsan? Dars vaqtida o'nga va chapga qarama. — Xizmatchi ayol qayerda? — Bu yerda, oshxonada. Bu bog'da yurma. Bu yerda o'yna. Bizning hovlida o'yna. Muallimning oldida kulma. — Bozorga chiqdingmi? — Ha chiqdim. — Qachon kelding? — Hozirgina. Derazadan qaramanglar. So'zimni tinglanglar. Muallimingni hurmat qil. Nega jim turibsan? O'qi. Bozorga chiqib, qalamlarni sotib oldim. — Oshpaz qayerda? — Oshxonada.



مِنْشَارٌ



مِطْرَقَةٌ



فَأْسٌ



مِكنَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ



مِكنَسَةٌ

مُجْتَهِدٌ، كَسْلَانٌ، كَبِيرٌ، صَغِيرٌ، طَوِيلٌ، قَصِيرٌ، جَدِيدٌ،
قَدِيمٌ، حَادٌّ، كَلِيلٌ، كَنْسٌ.

تَلْمِيذٌ مُجْتَهِدٌ. تَلْمِيذٌ كَسْلَانٌ. شُبَّانٌ كَبِيرٌ. بَابٌ صَغِيرٌ. قَلَمٌ طَوِيلٌ.
عَجَلٌ كَبِيرٌ. مِسْطَرَةٌ قَصِيرَةٌ. فَأْسٌ كَلِيلٌ. أَيْنَ الْمِكنَسَةِ؟ كِتَابٌ قَدِيمٌ.

قَلَمٌ جَدِيدٌ. مُهْرٌ صَغِيرٌ. رَجُلٌ طَوِيلٌ. سَكِينٌ حَادٌ. مِشَارٌ كَبِيرٌ.
 سَبُورَةٌ كَبِيرَةٌ. افْتَحَ البَابَ الكَبِيرَ. أَيْنَ السَّكِينُ الحَادُّ؟ أُكْتُبُ عَلَى
 السَّبُورَةِ الكَبِيرَةِ. هَاتِ المِطْرَفَةَ. لَا تَلْعَبْ أَيْهَا التَّلْمِذُ الكَسْلَانُ. خُذْ
 قَلَمَكَ القَدِيمَ. هَاتِ كِتَابِي الجَدِيدَ. فَتَحَ الخَادِمُ البَابَ الكَبِيرَ. التَّلْمِذُ
 المُجْتَهِدُ يَكْتُبُ عَلَى السَّبُورَةِ الكَبِيرَةِ بِالطَّبَاشِيرِ. اُكْنَسِ البَيْتَ بِالمِكْنَسَةِ
 الكَهْرَبَائِيَّةِ أَيْهَا الخَادِمُ. اِبْرِ قَلَمَكَ بِالبَرَايَةِ الحَادَّةِ. لِمَ اشْتَرَيْتَ كِتَابًا
 قَدِيمًا. اِحْتَرِمُوا آبَاءَكُمْ وَأُمَّهَاتِكُمْ. لَا تَلْعَبُوا وَقْتِ الدَّرْسِ أَيْهَا التَّلَامِذَةُ
 الكَسَالَى. هُوَ لَاءِ التَّلَامِذَةُ المُجْتَهِدُونَ يَقْرَؤُونَ دُرُوسَهُمْ.

17-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Bu tirishqoqdir. Kichkina deraza. Katta eshik. Katta eshikni och. Eski qalamni ber.
 Qisqa qalam. O'tmas pichoq. Kichkina stakan. Uzun qalamni ol. Kichkina stulga o'tir.
 Nega o'qimayapsan, ey dangasa? Darsni o'qi, ey tirishqoq o'quvchi. Katta eshikni och.
 Katta eshikni ochdik. Kichkina chashka bilan choy ichdim. Uyni chang so'rgich bilan
 supur. Yangi qalamni ber. Kichkina toychoq qayerda?



مِخْرَظٌ



صُنْدُوقٌ



قُفْلٌ

صَنَادِيقُ، مِخَارِظُ، مِفْتَاحٌ، مِفَاتِيحُ، مُرْتَفِعٌ، مُنْخَفِضٌ، وَاسِعٌ،
ضَيِّقٌ، مُطِيعٌ، عَاصٍ، مُؤَدَّبٌ، غَيْرُ مُؤَدَّبٍ، جَمِيلٌ، قَبِيحٌ،
إِقْفَالٌ، نَشْرٌ، خَشَبٌ.

كُرْسِيٌّ مُرْتَفِعٌ. كُرْسِيٌّ مُنْخَفِضٌ. وَلَدٌ مُطِيعٌ. وَلَدٌ عَاصٍ. تَلْمِيذٌ
مُؤَدَّبٌ. قَلَمٌ جَمِيلٌ. مِشَارٌ كَبِيرٌ. صُنْدُوقٌ صَغِيرٌ. مِخْرَظٌ كَبِيرٌ. وَلَدٌ
قَبِيحٌ. أَخِي يُقْفَلُ الصُّنْدُوقَ الكَبِيرَ. - أَيْنَ المِفْتَاحُ؟ - هُنَا يَا أَخِي.
هَاتِ القُفْلَ وَأَقْفَلِ البَابَ. التَّلْمِيذُ المُطِيعُ يُحِبُّ مَعْلَمَهُ. نَشَرْتُ الحَشَبَ
بِالمِشَارِ الكَبِيرِ. قَطَعْتُ الحَشَبَ بِالفَأْسِ الكَبِيرِ. المَعْلَمُ يُحِبُّ التَّلْمِيذَ
المُطِيعَ. الوَلَدُ العَاصِي لَا يُحِبُّ مَعْلَمَهُ. فَتَحْتُ الصُّنْدُوقَ الصَّغِيرَ. أَدْخَلِ

الصَّالَةَ الْوَاسِعَةَ. دَخَلْتُ الْحُجْرَةَ الضَّيِّقَةَ. أَبُوكَ يُحِبُّكَ. أَخِي يُحِبُّنِي.
أَكْتُبُ الرِّسَالَةَ بِهَذَا الْقَلَمِ الْجَمِيلِ. هَذَا وَلَدٌ مُؤَدَّبٌ أَنَا أُحِبُّهُ كَثِيرًا.

18-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Odobli bola. Odobsiz bola. Itoatli o'quvchi. Katta buzoq. Katta kursi. Chiroyli qalam.
Chiroyli qalamni ber. Kichkina boltani ol. Kichkina arra. Uzun pichoq. Katta bolta. –
Kitob-lar qayerda? – Katta shkafda. Katta derazani ochdim. Eshikni qulfladim. Katta
eshikni qulfla. Bu katta sandiq. Yangi kursi. Supurgi qayerda?



شَارِعٌ



مِظَلَّةٌ



سُلَّمٌ

مُرُورٌ، بَاكِرًا، مُتَأَخِّرًا، مَفْتُوحٌ، مُغْلَقٌ، الْيَوْمَ، اللَّيْلَةَ،
مَحْبُوبٌ، بَغِيضٌ، جَيِّدٌ، سُقُوطٌ.

هَذَا الشَّارِعُ طَوِيلٌ. هَذَا الْوَلَدُ مَحْبُوبٌ. هَذَا الْمَقْصَصُ جَمِيلٌ. أَقْبَلُ
الْبَابَ جَيِّدًا. خُذْ هَذَا الْمَقْصَصَ الْجَمِيلَ. مَرَرْتُ بِالشَّارِعِ الْجَدِيدِ. مَرَرْتُ
بِالشَّارِعِ الْكَبِيرِ مَعَ صَاحِبِي سَلِيمٍ. نَمَّ بَاكِرًا، قُمَّ بَاكِرًا. جِئْتُ الْيَوْمَ إِلَى
الْمُدْرَسَةِ بَاكِرًا جَدًّا. سَقَطَ الْوَلَدُ فِي الشَّارِعِ الْكَبِيرِ فَبَكَى كَثِيرًا. التَّلْمِيذُ
الْمُجْتَهِدُ مَحْبُوبٌ وَالتَّلْمِيذُ الْكَسْلَانُ بَغِيضٌ. الْبَابُ الْكَبِيرُ مَفْتُوحٌ
وَالْبَابُ الصَّغِيرُ مُغْلَقٌ. جِئْتُ الْيَوْمَ إِلَى الْمُدْرَسَةِ مُتَأَخِّرًا. - هَلْ قَرَأْتَ
دَرْسَكَ يَا سَعِيدُ؟ - نَعَمْ قَرَأْتُهُ وَحَفِظْتُهُ جَيِّدًا. وَلَدِي مُؤَدَّبٌ. لَمْ جِئْتُ

مُتَأَخِّرًا؟ تَلْمِيزُكَ مُجْتَهِدًا. هَذَا الْكُرْسِيُّ مُرْتَفِعٌ وَهَذَا مُنْخَفِضٌ. أَنَا جِئْتُ
إِلَى الْمُدْرَسَةِ بَاكِرًا وَجَاءَ أَخِي مُحَمَّدٌ مُتَأَخِّرًا.

19-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Bu stul kichkinadir. Bu eshik ochiqdir. Bu bola odoblidir. Bu o'quvchi tirishqoqdir. Bu ko'cha kattadir. Mening qalamim chiroylidir. Sening qalaming uzundir. Sening o'g'ling odoblidir. Tirishqoq o'quvchi suyuklidir. Dangasa o'quvchi suyuksizdir. – Ey o'g'lim, bu yaxshi qalamni olgin. – Ey otajonim, bering. Otga minib, o'rtog'imnikiga bordim.



عِنَبٌ



بَطِيخٌ



شَمَامٌ

تُفَّاحٌ، بُرْتُقَالٌ، لَيْمُونٌ، لَذِيذٌ، مَرٌّ، بِكُلِّ ارْتِيَاحٍ، بِكُلِّ سُرُورٍ،
كَيْلُوجِرَامٌ، أَنْفَا، جِدًّا، لِيَكْتَبَ، لِيَقْرَأَ.

سَلِيمٌ يُحِبُّ الْبُرْتُقَالَ كَثِيرًا. أَنَا أَحِبُّ التُّفَّاحَ جِدًّا. هُمْ يُحِبُّونَ
الْبَطِيخَ. كُلُّ هَذَا التُّفَّاحِ يَا فَرِيدُ. التُّفَّاحُ لَذِيذٌ جِدًّا. إِشْرَبِ الشَّايَ
بِاللَّيْمُونِ. - هَلْ تُحِبُّ الشَّمَامَ يَا كَرِيمٌ؟ - نَعَمْ أَحِبُّهُ جِدًّا. - وَأَنَا أَيْضًا
أَحِبُّهُ يَا كَرِيمٌ. أَبِي إِشْتَرَى كَيْلُوجِرَامًا عِنَبًا. أَبُوكَ إِشْتَرَى بَطِيخًا كَبِيرًا.
هَذَا التُّفَّاحُ صَغِيرٌ جِدًّا. - مَا هَذَا يَا أَخِي؟ - بُرْتُقَالٌ يَا أَخِي. - مِنْ
أَيْنَ أَخَذْتَهُ؟ - إِشْتَرَيْتُهُ مِنَ السُّوقِ. - مَنْ جَاءَ إِلَيْكَ الْيَوْمَ يَا صَابِرٌ؟
- صَاحِبِي سَعِيدٌ. - مَتَى جِئْتَ إِلَى هُنَا؟ - أَنْفَا. - هَلْ تَذَهَبُ مَعِي

إِلَى السُّوقِ لِنَشْتَرِيَ اللَّيْمُونَ؟ - بِكُلِّ سُورٍ. - هَلْ تَذْهَبُ مَعِيَ إِلَى
حَدِيقَتِنَا؟ - بِكُلِّ ارْتِيَا ح. هَلْ تَذْهَبُونَ إِلَى الْمُدْرَسَةِ؟ اشْرَبُوا الشَّايَ.
تَعَالَ يَا مُحَمَّدُ نَذْهَبُ إِلَى الْحَدِيقَةِ لِنَأْكُلَ التُّفَّاحَ. أَنَا أَذْهَبُ إِلَى الْبَيْتِ
لَأُخَذَ أَخِي ثُمَّ نَذْهَبُ إِلَى الْحَدِيقَةِ.

20-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Apelsin lazzatlidir. Bu tarvuz. Bir kilogram olma sotib oldim. – Apelsinni yaxshi ko'rasanmi? – Ha, juda yaxshi ko'raman. – Men bilan birga boqqa borasanmi? – Boraman. Bir kilogram uzum sotib oldim. Bu qovun juda shirin. U olmani yaxshi ko'radi. Men qovunni yaxshi ko'raman. Olma yeyish uchun boqqa bordik. Men bilan birga bozorga borasanmi?



دُولَار



دِينَار



قِرْش

وَاحِدٌ، اِثْنَانِ، ثَلَاثَةٌ، أَرْبَعَةٌ، خَمْسَةٌ، سِتَّةٌ، سَبْعَةٌ، ثَمَانِيَةٌ،
تِسْعَةٌ، عَشْرَةٌ، رِيَالٌ، جُنَيْهٌ، دِرْهَمٌ، قِيَمَةٌ، كَمْ، يُسَاوِي.

عَشْرَةٌ، ثَلَاثَةٌ كُتِبَ. تِسْعَةٌ أَقْلَامٌ. عَشْرُ كَرَارِيْسَ. خَمْسُ سَبُّورَاتٍ.
سَبْعُ مَسَاطِرٍ. سِتَّةُ فُصُولٍ. ثَمَانِيَةٌ شَبَابِيكٌ. أَرْبَعَةُ سَكَكِيْنٍ. ثَمَانِيَةٌ
بُيُوتٍ. تِسْعَةُ سُرُرٍ. رَأَيْتُ فِي سَاحَةِ الدَّارِ خَمْسَةَ تَلَامِيذَةٍ يَلْعَبُونَ. رَأَيْتُ
سِتَّةَ تَلَامِيذَةٍ يَقْرَؤُونَ دُرُوسَهُمْ أَمَامَ مُعَلِّمِهِمْ. شَرِبْتُ أَرْبَعَةَ فَنَاجِيْنٍ
شَايَا. فِي بَلَدِنَا يُوجَدُ سَبْعَةُ مَسَاجِدَ. هَذَا الْكِتَابُ يُسَاوِي قِرْشًا.
اِشْتَرَى أَبِي قَلَمًا قِيَمَتُهُ دُولَارٌ وَاحِدٌ. - بِكُمْ اِشْتَرَيْتَ هَذَا الْكِتَابَ يَا
أَخِي؟ - بَعَشْرَةَ جُنَيْهَاتٍ. عَطِشْتُ كَثِيرًا، فَشَرِبْتُ خَمْسَةَ فَنَاجِيْنٍ شَايَا.

وَاحِدٌ وَوَاحِدٌ اِثْنَانِ. اِثْنَانِ وَاِثْنَانِ اَرْبَعَةٌ. نِمْتُ الْيَوْمَ كَثِيرًا. نِمْتُ عَشْرَ
سَاعَاتٍ. اِشْتَرَيْنَا الْيَوْمَ خَمْسَ كِيلُوجِرَامَاتٍ شَايًا، وَتِسْعَ كِيلُوجِرَامَاتٍ
سُكَّرًا وَشَمَامًا وَبَطِيخًا. قِيمَةُ هَذَا الْكِتَابِ خَمْسَةٌ رِيَالَاتٍ. اِشْتَرَيْنَا هَذَا
الدَّيْكَ بِعَشْرَةِ دَرَاهِمٍ.

21-mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling:

Beshta kitob. Uchta qalam. To'rtta stakan. Oltita karavot. To'rt chashka choy ichdim.
Oltita daftar sotib oldim. Bu kitob to'qqiz dirham turadi. Bu qalam besh junayh turadi.
Bunisi sakkiz junayh turadi. Bugun to'qqiz soat uxladim. O'n soat uxladim. Bir ot sotib
oldim, uning narxi olti dinordir. Bitta karavotni sakkiz dollarga sotib oldim.



دَرَّاجَةٌ بَخَّارِيَّةٌ



دَرَّاجَةٌ



مَكْتَبَةٌ

كُتُبِي، اِسْتِغَالَ، عِشْرُونَ، ثَلَاثُونَ، اَرْبَعُونَ، خَمْسُونَ، سِتُّونَ،
سَبْعُونَ، ثَمَانُونَ، تِسْعُونَ.

عِشْرُونَ كِتَابًا. ثَلَاثُونَ تَلْمِيذًا. سِتُّونَ قَلَمًا. ثَمَانُونَ كُرَّاسَةً. تِسْعُونَ رِيَالًا. اِسْتَرَيْتُ الْيَوْمَ عِشْرِينَ كُرَّاسَةً. فِي هَذَا الْفَصْلِ يَتَعَلَّمُ ثَلَاثُونَ تَلْمِيذًا. هَذَا الْكِتَابُ يُسَاوِي عِشْرِينَ جُنَيْهًا وَذَلِكَ ثَلَاثِينَ جُنَيْهًا. بَاعَ الْكُتُبِيُّ عِشْرِينَ قَلَمًا وَسِتَّ كَرَارِيسَ وَأَرْبَعَ سَبُّورَاتٍ وَثَلَاثِينَ مِسْطَرَةً وَمَسَاحَةً. خَرَجَ الْخَادِمُ إِلَى السُّوقِ فَاشْتَرَى ثَلَاثِينَ كِيلُو جَرَامَاتٍ عِنْبًا. اِسْتَعَلْنَا الْيَوْمَ عَشْرَ سَاعَاتٍ. بِكُمْ اِسْتَرَيْتَ هَذَا الْبِطِيخَ يَا اِخِي؟ -

بِعِشْرِينَ جُنَيْهًا. كَمْ يُسَاوِي هَذَا الْكِتَابُ؟ - عَشْرَةَ جُنَيْهَاتٍ. ذَهَبْتُ
إِلَى مَكْتَبَةِ الْمَعَارِفِ فَاشْتَرَيْتُ كُتُبًا وَأَقْلَامًا وَكَرَارِيسَ. ارْكَبْ دَرَّاجَتَكَ.
ارْكَبْ دَرَّاجَتِي الْبُخَارِيَّةَ. ارْكَبُوا سَيَّارَاتِكُمْ. هَذَا الْحِصَانُ يُسَاوِي
تِسْعِينَ رِيَالًا. اشْتَرَيْنَا هَذِهِ الدَّرَّاجَةَ بِأَرْبَعِينَ دُولَارًا ثُمَّ بَعْنَاهُ بِخَمْسَةِ
وَخَمْسِينَ دُولَارًا.

22-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Beshta bola. To'qqizta o'quvchi. O'nta qalam. Yigirmata daftar. Otam bu ho'kizni oltmish dollarga sotib oldi. Qirqta deraza. Ellikta dars. Yigirmata chashka. O'ttizta artgich. Bu ovqat ellik riyol turadi. Bunisi yetmish riyol. Besh chashka choy ichdim. Kitoblar, qalamlar, daftarlar, artgichlar va chizg'ichlar kutubxonada topiladi.



صَيْفٌ



رَبِيعٌ



شِتَاءٌ



خَرِيفٌ

صَيْفٌ، سَنَةٌ، فَصْلٌ، شَهْرٌ، أُسْبُوعٌ، يَوْمٌ، نَهَارٌ، لَيْلٌ، دَقِيقَةٌ،
ثَانِيَةٌ، خَمْسَةَ عَشَرَ، ثَلَاثَةَ وَعِشْرُونَ، مِئَةٌ، مِئَةٌ، مِئَةُ أَلْفٍ،
مِليونٌ، مِئَةٌ وَخَمْسَةَ عَشَرَ، شَهْرٌ قَمَرِيٌّ.

فِي الْيَوْمِ أَرْبَعٌ وَعِشْرُونَ سَاعَةً. فِي الشَّهْرِ أَرْبَعَةٌ أَسَابِيعَ. فِي الْأُسْبُوعِ
 سَبْعَةٌ أَيَّامٌ: الْجُمُعَةُ، السَّبْتُ، الْأَحَدُ، الْإِثْنَيْنِ، الثَّلَاثَاءُ، الْأَرْبَعَاءُ،
 الْخَمِيسُ. ذَلِكَ الْبَيْتُ يُسَاوِي مِئَةَ أَلْفِ دُولَارٍ. إِشْتَغَلْتُ اللَّيْلَةَ حَمْسَ
 سَاعَاتٍ. فِي النَّهَارِ نَشْتَغَلُ وَفِي اللَّيْلِ نَنَامُ. فِي السَّنَةِ أَرْبَعَةٌ فُصُولٌ: فَضْلُ
 الرَّبِيعِ، وَفَضْلُ الصَّيْفِ، وَفَضْلُ الْخَرِيفِ، وَفَضْلُ الشِّتَاءِ. خَرَجْتُ إِلَى
 السُّوقِ فَدَخَلْتُ مَكْتَبَةً فَاشْتَرَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ قَلَمًا وَمِئَةَ كُرَّاسَةٍ وَأَلْفَ
 مِسْطَرَةٍ. - كَمْ يُسَاوِي قَلَمُكَ؟ - حَمْسَةٌ جُنَيْهَاتٍ. إِشْتَرَيْتُ هَذَا
 الْكِتَابَ بِأَرْبَعَةٍ وَعِشْرِينَ رِيَالًا. فِي الشِّتَاءِ نَتَعَلَّمُ فِي الْمُدْرَسَةِ وَفِي الصَّيْفِ
 نَسْتَرِيحُ. فِي هَذَا الْأُسْبُوعِ نَذْهَبُ إِلَى الْغَابَةِ. فِي السَّنَةِ إِثْنَا عَشَرَ شَهْرًا
 قَمَرِيًّا: مُحَرَّمٌ، صَفَرٌ، رَبِيعٌ الْأَوَّلُ، رَبِيعٌ الْآخِرُ، جُمَادَى الْأُولَى، جُمَادَى
 الْآخِرَةُ، رَجَبٌ، شَعْبَانٌ، رَمَضَانٌ، شَوَّالٌ، ذُو الْقَعْدَةِ، ذُو الْحِجَّةِ.

23- mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling:

Yil, fasl, kunduz, hafta, tun, oy. Yigirma besh tiyin. O'ttiz to'rta qalam. O'ttiz kun. Qirq-
 ta buzoq. O'ttiz to'rta kalit. Bizning madrasada o'ttiz to'rta o'quvchi o'qiydi. Bizning
 sinfda yigirma olti o'quvchi o'qiydi. Men yoz faslini yaxshi ko'raman. Yoz faslini yaxshi
 ko'ramiz. Qish faslida madrasada o'qiyimiz. Yoz faslida dam olamiz.



مِنْشَفَةٌ



إِبْرِيْقٌ



فُرْشَةٌ

يَتَوَضَّأُ، يُصَلِّي، صَابُونٌ، غَسَلٌ، تَنْشِيفٌ، وَجْهٌ، صَلَاةٌ، فَجْرٌ،
ظَهْرٌ، عَصْرٌ، مَغْرَبٌ، عِشَاءٌ، عِيدٌ، طَسْتُ.

أَيْنَ الإِبْرِيْقِ؟ أَيْنَ الْمِنْشَفَةِ؟ هَاتِ الصَّابُونَ أَعْسِلْ وَجْهِي. هَاتِ
الإِبْرِيْقَ أَتَوَضَّأُ. سَلِّمْ يُصَلِّي الْمَغْرِبَ. صَلَّيْتُ الظُّهْرَ الْيَوْمَ فِي الْمَسْجِدِ
الْكَبِيرِ. صَلَّيْنَا الْجُمُعَةَ. صَلِّ الْعِشَاءَ. هُوَ لِأَيِّ الرِّجَالِ يُصَلُّونَ الْمَغْرِبَ.
سَلِّمْ يَتَوَضَّأُ وَفَرِيدٌ يُصَلِّي. تَوَضَّأَ عَثْمَانُ فَنَشَفَ وَجْهَهُ بِالْمِنْشَفَةِ الْجَدِيدَةِ.
تَوَضَّأْتُ مَمَّ صَلِّ الْمَغْرِبَ. - مَتَى صَلَّيْتَ الْعِشَاءَ؟ - آيْناً. هَذَا الإِبْرِيْقُ كَبِيرٌ
جَدًّا. أَيْنَ الطَّسْتُ؟ أَيْنَ وَضَعْتَهُ؟ هَاتِ الْفُرْشَةَ. اشْتَرَى الْخَادِمُ سَبْعَ
كَيْلُوجَرَامَاتٍ صَابُونًا. أَيْنَ الْخَادِمُ؟ إِغْسِلْ وَجْهَكَ يَا عُمَرُ. أَذْهَبُ إِلَى

أَخِي مُحَمَّدٌ بَعْدَ صَلَاةِ الْعِيدِ. هَاتِ الْمِنْشَفَةَ يَا أَخِي. أَيْنَ صَلَّيْتَ الْعِيدَ يَا
مُحَمَّدُ؟ - صَلَّيْتُ فِي الْمَسْجِدِ الْأُمَوِيِّ. وَأَيْنَ صَلَّيْتَهُ أَنْتَ؟

24-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Asr namozi. Bomdod namozi. Bugun xufton namozini masjidida o'qidim. Hayit namozini katta masjidida o'qidim. Yuzimni sochiq bilan artdim. Yuzimni sovun bilan yuvdim. – Cho'tka qayerda? – Bu yerda. Sochiqni ber, yuzimni artaman. Obdasta qayerda? Tahorat oldim keyin peshin namozini o'qidim. Shom namozini o'qi. Hayit namozini qayerda o'qiding?



أَنْفٌ



أُذُنٌ



يَدٌ، إِصْبَعٌ

إِنْسَانٌ، رَأْسٌ، شَعْرٌ، عَيْنٌ، جَبْهَةٌ، حَاجِبٌ، فَمٌ، لِسَانٌ، شَفَةٌ،
 إِهْبَامٌ، سَبَابَةٌ، وَسْطَى، بِنَصْرٍ، خِنْصَرٌ، كَلٌّ، بَعْضٌ، إِمْسَاكٌ،
 كَذِبٌ، لِي، لَكَ، شَهْرٌ شَمْسِيٌّ.

هَذَا إِنْسَانٌ. هَذَا أَنْفٌ. لِلْإِنْسَانِ رَأْسٌ وَاحِدٌ وَأَنْفٌ وَاحِدٌ وَفَمٌ
 وَاحِدٌ وَلِسَانٌ وَاحِدٌ. بِالْأُذُنِ نَسْمَعُ وَبِاللِّسَانِ نَتَكَلَّمُ وَبِالْفَمِ نَأْكُلُ
 وَبِالْيَدِ نُمْسِكُ وَبِالْعَيْنِ نَرَى. أَمْسِكْ هَذَا الْقَلَمَ بِيَدِكَ. احْفَظْ لِسَانَكَ
 مِنَ الْكَذِبِ. شَعْرٌ مَحْمُودٌ طَوِيلٌ وَشَعْرٌ أَحْمَدٌ قَصِيرٌ. اغْسِلْ يَدَكَ قَبْلَ
 الْأَكْلِ وَبَعْدَ الْأَكْلِ. مَتَى رَأَيْتَ سَلِيمًا يَا أَخِي؟ - رَأَيْتَهُ الْيَوْمَ قَبْلَ الظُّهْرِ.
 رَأَيْتُ صَاحِبِي فَرِيدًا بَعْدَ الْمَغْرَبِ يَلْعَبُ فِي الْحَدِيقَةِ. نِمْتُ الْيَوْمَ بَاكِرًا

جِدًّا. بَعْضُ التَّلَامِذَةِ مُجْتَهِدُونَ وَبَعْضُهُمْ كُسَالَى. لِكُلِّ يَدٍ خَمْسُ أَصَابِعَ،
الإِبْهَامُ، السَّبَابَةُ، الوُسْطَى، البِنِصْرُ، الخِنْصَرُ. فِي السَّنَةِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا
شَمْسِيًّا: يَنَايِرُ، فَبْرَايِرُ، مَارِسُ، أَبْرِيْلُ، مَائُو، يُونِيُو، يُولِيُو، أَغْسُطُسُ،
سِبْتَمْبَرُ، أُكْتُوبَرُ، نُوفَمْبَرُ، دِسْمَبَرُ.

25- mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling:

O'n ikki oyning nomlarini yoddan yozing. Bu burundir. Bu og'izdir. Bu nima? Salimning boshi kattadir. Faridning boshi kichkinadir. Kimning boshi katta? Kimning boshi kichik? Kimning sochi qisqa? Kimning sochi uzun? Ukamning sochi uzundur. Qo'lingni ovqatlangandan keyin yuvgin. Qo'llaringizni ovqatlanishdan oldin yuvinglar. Tilingni yolg'ondan saqla.



شَارِبٌ



ظُفْرٌ



كَفٌّ

جَفْنٌ، هُدْبٌ، عُنُقٌ، أَنْمَلَةٌ، فَخِذٌ، تَحْرِيكٌ، أَبَدًا، لَا، لَا يَكْذِبُ،
أَبْيَضٌ، أَسْوَدٌ.

شَارِبٌ أَبْيَضٌ. شَارِبٌ أَسْوَدٌ. عُنُقِي طَوِيلٌ. هَذَا الْهُدْبُ أَسْوَدٌ.
عُنُقَكَ قَصِيرٌ. احْفَظُوا لِسَانَكُمْ مِنَ الْكَذِبِ. التَّلْمِيذُ الْمُؤَدَّبُ لَا يَكْذِبُ
أَبَدًا. لَمْ لَا تَكْتُبْ رِسَالَتَكَ. الْأَوْلَادُ الْمُؤَدَّبُونَ لَا يَكْذِبُونَ. خَمْسُ أَنْمَلٍ.
- هَلْ تُحِبُّ الْبُرْتِقَالَ؟ - نَعَمْ أُحِبُّهُ جِدًّا. - وَهَلْ تُحِبُّ اللَّيْمُونَ؟ - لَا،
لَا أُحِبُّهُ. هَذَا أَنْفِي. هَذَا رَأْسُكَ. شَعْرُ جَدِّي أَبْيَضٌ. شَارِبُ أَبِي أَبْيَضٌ.
لِكُلِّ كَفٍّ خَمْسُ أَصَابِعَ وَلِكُلِّ إِصْبَعٍ ظُفْرٌ. شَعْرُ سَلِيمٍ أَسْوَدٌ. لَا تَكْذِبْ

أَبَدًا. لَا تَكْذِبُوا أَبَدًا. لَا تُحْرِكْ إصْبَعَكَ. هُدْبِكَ أَسْوَدُ. هُوَ لِأَيِّ التَّلَامِذَةِ
لَا يَكْذِبُونَ. نَحْنُ لَا نَكْذِبُ أَبَدًا. التَّلَامِذَةُ الْمُجْتَهِدُونَ لَا يَلْعَبُونَ وَقْتُ
الدَّرْسِ. لَمْ إِخْوَتِكَ لَا يَقْرَأُونَ؟

26-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Onamning sochi oqdir. Sening soching qoradir. Mening kiprigim qoradir. Uzun kiprik. Qisqa kiprik. Ukamning mo'ylovi uzundir. Ahmadning yuzi oqdir. Dars vaqtida hech qachon o'ynamayman. Olmani juda yaxshi ko'raman. Limonni yoqtirmayman. O'ynama. O'ynamanglar. Nega o'ynayapsan? Nega o'qiyapsiz? Bular kulyaptilar. Bular yig'layaptilar.



كَعْبٌ



رُكْبَةٌ



رِجْلٌ

يَدٌ يُمْنَى، يَدٌ يُسْرَى، مِرْفَقٌ، شَفَةٌ عَلِيًّا، شَفَةٌ سُفْلَى، سِنَّ، حِيَّةٌ، بَطْنٌ، قَدَمٌ، كُلُّ أَحَدٍ، مَا قَرَأَ، مَا فَهِمَ أَحَدٌ، مَا جَاءَ أَحَدٌ.

رِجْلٌ يُمْنَى. رِجْلٌ يُسْرَى. جَفْنٌ أَعْلَى. جَفْنٌ أَسْفَلٌ. لَا تَأْكُلْ بِيَدِكَ
 الْيُسْرَى. كُلْ بِيَدِكَ الْيُمْنَى. لِكُلِّ يَدٍ مِرْفَقٌ وَلِكُلِّ رِجْلٍ رُكْبَةٌ. لَا تُحْرِكْ
 رِجْلَكَ وَقْتَ الدَّرْسِ. وَلَا تَلْتَفِتْ يَمِينًا وَشِمَالًا. حِيَّةٌ أَبِي طَوِيلَةٌ. كُتُّكُمْ
 مُجْتَهِدُونَ. - هَلْ قَرَأْتَ دَرْسَكَ الْيَوْمَ؟ - لَا، مَا قَرَأْتَهُ؟ - هَلْ فَهِمْتُمْ
 الدَّرْسَ أَيُّهَا التَّلَامِيذُ؟ - نَعَمْ فَهِمْنَاهُ جَيِّدًا. - هَلْ حَفِظْتُمْ الدَّرْسَ؟ -
 لَا، مَا حَفِظْنَاهُ. لِمَ مَا حَفِظْتُمْ؟ هَلْ فَهِمْتُمْ الدَّرْسَ كُتُّكُمْ؟ - نَعَمْ فَهِمْنَا
 كُلُّنَا. - هَلْ كَتَبْتَ الْيَوْمَ إِلَى أَبِيكَ رِسَالَةً؟ - لَا، مَا كَتَبْتُ. فَهِمَ الدَّرْسَ

الْيَوْمَ بَعْضُنَا وَمَا فِيهِمْ بَعْضُنَا. بَطْنٌ كَبِيرٌ. اِغْسِلْ يَدَكَ إِلَى الْمِرْفَقِ. غَسَلْتُ
رَجُلِي إِلَى الْكَعْبِ.

27-mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling:

Ustki lab. Ostki lab. O'ng oyoq. Chap oyoq. Soqol. Mo'ylov. Tizza. Tirsak. – Bugun Faridga xat yozdingmi? – Ha, yozdim. – Darsingni yodladingmi? – Yo'q, yodlamadim. – Bozorga bordingmi? – Yo'q, bormadim. Darsingni o'qidingmi? – O'qituvchi keldimi? – Yo'q, kelmadi. – Darsni barchangiz angladingizmi? – Ha, barchamiz angladik.



قِطَارٌ، سِكَّةٌ حَدِيدِيَّةٌ

مَحَطَّةٌ، صَبَاحًا، مَسَاءً، غَدًا، أَمْسٍ، كَيْفَ؟ كَيْفَ حَالُكَ؟
بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، سَيِّدِي، عِنْدِي، عِنْدَكَ، عِنْدَهُ، عِنْدَنَا،
تَوَجُّهُ، مَعْرِفَةٌ.

هَذَا قِطَارٌ. - هَلْ رَأَيْتَ الْقِطَارَ؟ - نَعَمْ رَأَيْتُهُ. عِنْدَكَ مَالٌ كَثِيرٌ. عِنْدَ
فَرِيدٍ قَلَمٌ جَمِيلٌ. رَأَيْتَ الْقِطَارَ فِي الْمَحَطَّةِ. عِنْدِي كِتَابٌ مَبْدَأُ الْقِرَاءَةِ. -
مَتَى جِئْتَ إِلَى بَلَدَتِنَا؟ - أَمْسٍ وَقْتَ الظُّهْرِ. جِئْتُ الْيَوْمَ إِلَى الْمُدْرَسَةِ
بَاكِرًا جَدًّا، جِئْتُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ. - هَلْ عَرَفْتَ دَرَسَكَ؟ - نَعَمْ
عَرَفْتُهُ جَيِّدًا. - اقْرَأْهُ أَسْمَعُ. - كَيْفَ حَالُكَ يَا سَعِيدُ؟ - بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ
لِلَّهِ. - أَيْنَ سَلِيمٌ يَا فَاطِمَةُ؟ - ذَهَبَ إِلَى الْمُدْرَسَةِ. - مَتَى؟ - الْآنَ.

اِسْتَعَلْتُ اَمْسٍ مِنَ الظُّهْرِ اِلَى العَصْرِ . - مَتَى تَجِيءُ اِلَيْنَا؟ - غَدًا صَبَاحًا .
- هَلْ عِنْدَكَ كِتَابٌ مَبْدَأُ القِرَاءَةِ يَا سُلَيْمَانُ؟ - لَا يَا سَيِّدِي . لِمَ لَا تَشْتَرِيهِ ،
هُوَ كِتَابٌ جَمِيلٌ جَدًّا . رَكِبْنَا القِطَارَ مِنْ مَحَطَّةِ طَشْقَنْدٍ وَتَوَجَّهْنَا اِلَى مَدِينَةِ
سَمَرْقَنْدٍ . ذَهَبْنَا اَمْسٍ اِلَى الغَابَةِ . القِطَارُ يَمْشِي عَلَى السَّكَّةِ الحَدِيدِيَّةِ .

28-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Bugun juda erta turdim. Soat 8:00da turding. Kecha madrasaga soat 8:00da bordim. –
Qachon biznikiga kelasan? – Bugun xuftondan keyin. Qachon choy ichamiz? – Qachon
bozorga boramiz? – Peshindan oldin. Ertaga buvimnikiga boraman. U meni juda yaxshi
ko'radi. – Senda qalam bormi? – Ha bor. – Poezdni ko'rdingmi? – Ha, ko'rdim. –
Qayerda ko'rding? – Vokzalda.

جَائِعٌ، عَطْشَانٌ، كَرِيمٌ، بَخِيلٌ، عَاصِمَةٌ، قَرِيَةٌ، شُكْرٌ،
إِحْسَانٌ، رُجُوعٌ، بَقَاءٌ، رَخِيصٌ، غَالٌ، أَبَوَانِ، قَرِيبٌ.

اِحْتَرَمْتُ مُعَلِّمَكَ وَاشْكُرْتَهُ. الْكَرِيمُ مَحْبُوبٌ وَالْبَخِيلُ بَغِيضٌ. هَذَا
الْكِتَابُ رَخِيصٌ وَهَذَا غَالٌ. هَذَا الرَّجُلُ بَخِيلٌ لَا يُحْسِنُ إِلَى الْفُقَرَاءِ.
التَّلْمِيذُ الْكَسْلَانُ لَا يُحِبُّهُ أَحَدٌ، لَا مُعَلِّمُهُ وَلَا أَبَوَاهُ وَلَا أَقَارِبُهُ، وَالتَّلْمِيذُ
الْمُجْتَهِدُ يُحِبُّهُ كُلُّ النَّاسِ. طَشَقَنْدُ بَلَدَةٌ كَبِيرَةٌ. الْمَكَّةُ عَاصِمَةُ الْإِسْلَامِ.
ذَهَبْنَا أَمْسَ فِي السَّاعَةِ الثَّلَاثَةِ بَعْدَ الظُّهْرِ إِلَى الْمَحَطَّةِ فَرَكِبَ أَبُوْنَا الْقِطَارَ
وَرَجَعْنَا نَحْنُ إِلَى الْبَيْتِ. قَرَيْتُنَا كَبِيرَةٌ. قَرَيْتُكُمْ صَغِيرَةٌ. اِسْتَعْلِ بِدَرْسِكَ
فَقَطُّ. هَذَا الْكِتَابُ غَالٌ يُسَاوِي خَمْسِينَ جُنِيهَاً. هَذَا جَائِعٌ وَهَذَا عَطْشَانٌ.
التَّلْمِيذُ الْمُوَدَّبُ يُحْتَرَمُ مُعَلِّمُهُ وَيَشْكُرُهُ دَائِمًا. ذَلِكَ الرَّجُلُ كَرِيمٌ. هُوَ لَأَيُّ
أَقَارِبِي. تَلْمِيذِي يَشْكُرُنِي كَثِيرًا. نَذَهَبُ غَدًا صَبَاحًا إِلَى الْغَابَةِ وَنَبْقَى فِيهِ
إِلَى الْمَسَاءِ ثُمَّ نَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ.

29-mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling:

Bular mening ukalarim. Bu kitob juda qimmatdir. Bu kitob juda arzonidir. O'qituvchingga hamisha rahmat ayt. Odobli o'quvchi suyuklidir. Bizning qishlog'imiz kichkinadir.

Sizning qishlog'ingiz kattadir. Sening otang saxiydir. Uning onasi baxildir. Men ochman. Sen chanqoqsan. Odobsiz o'quvchini hech kim yaxshi ko'rmaydi. Dangasa o'quvchini yaxshi ko'rmayman. — Bu kitob necha riyol turadi? — Yigirma riyol. — Juda qimmat. Vokzalga bordim.

مُعَلِّمٌ، مُعَلِّمَةٌ، تَلْمِيزٌ، تَلْمِيزَةٌ، تَلَامِيذٌ، تَلَامِيذَاتٌ، رَجُلٌ،
رِجَالٌ، امْرَأَةٌ، نِسَاءٌ، هَذِهِ، تِلْكَ، كَبِيرَةٌ، مُؤَدَّبَةٌ.

هَذَا رَجُلٌ. هَذِهِ امْرَأَةٌ. هَذَا تَلْمِيزٌ. هَذِهِ تَلْمِيزَةٌ. هَذَا مُعَلِّمٌ. هَذِهِ
مُعَلِّمَةٌ. هَذَا التَّلْمِيزُ مُؤَدَّبٌ. هَذِهِ التَّلْمِيزَةُ مُؤَدَّبَةٌ. هَذِهِ الْمُرَأَةُ كَرِيمَةٌ.
هَذَا الْقَلَمُ جَمِيلٌ. هَذِهِ مِكَنَسَةٌ طَوِيلَةٌ. هَذِهِ حَدِيقَةٌ جَمِيلَةٌ. هَذِهِ الْمُدْرَسَةُ
كَبِيرَةٌ جَدًّا. مَدْرَسَتُكُمْ صَغِيرَةٌ. - أَيْنَ الْمُعَلِّمَةُ يَا فَاطِمَةُ؟ - هُنَا فِي
الْفَصْلِ يَا عَائِشَةُ. هَذِهِ الْمُمْحَاةُ جَمِيلَةٌ. مِقْلَمَتِي جَمِيلَةٌ جَدًّا. صَالَةٌ
وَاسِعَةٌ. مَسَاحَةٌ جَدِيدَةٌ. حُجْرَةٌ ضَيِّقَةٌ. كُرَةٌ كَبِيرَةٌ. رُجَاجَةٌ صَغِيرَةٌ.
فُرْشَةٌ جَمِيلَةٌ. - مَتَى نَحْبِيءُ إِلَيْنَا؟ - غَدًا فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ بَعْدَ الظُّهْرِ. -
مَعَ مَنْ نَحْبِيءُ؟ - مَعَ أُخْتِي الصَّغِيرَةِ فَاطِمَةَ. مَنْ هَذِهِ يَا عُمَرُ؟ - هَذِهِ
أُخْتِي عَائِشَةُ يَا سَيِّدِي. هَذِهِ الْبَقْرَةُ غَالِيَةٌ وَتِلْكَ رَخِيصَةٌ. اشْتَرَيْنَا هَذِهِ
الدَّجَاجَةَ بَعِشْرِينَ دِرْهَمًا.

30-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Bu o'quvchidir. Bu o'quvchi qizdir. Bu erkakdir. Bu xotindir. Bu xotin kambag'aldir. Bu o'quvchi qiz tirishqoqdir. Bu o'quvchi qiz odoblidir. Bu pichoq yangidir. Bu madrasa

kattadir. Bu sinf kichkinadir. — Muallima qayerda? — Sinfda. Bu kichkina qiz singlimdir. Kichkina xona. Katta xona. Keng zal. Yangi artgich. Eski doska. Yangi qalamni ber. Eski chizg'ichni ol.

عَالِمٌ، جَاهِلٌ، فَاضِلٌ، فَاضِلَةٌ، تَكْتُبُ، تَقْرَأُ، هِيَ، مَدْرَسَةٌ
مُحْتَرَمَةٌ، إِحْتَرَمُوا.

هَذَا الرَّجُلُ عَالِمٌ. هَذِهِ الْمُرَاةُ عَالِمَةٌ. هَذَا الرَّجُلُ فَاضِلٌ. هَذِهِ الْمُرَاةُ
فَاضِلَةٌ. هِيَ جَاهِلَةٌ. هِيَ عَالِمَةٌ. هَذَا الْغَنِيُّ جَاهِلٌ. فَاطِمَةٌ تَضَعُ
الْكِتَابَ فِي الْمَحْفَظَةِ. بِنْتِي عَالِمَةٌ. بِنْتُكَ فَاضِلَةٌ. هُوَ لِأَيِّ الرَّجَالِ عُلَمَاءُ.
هُوَ لِأَيِّ النِّسَاءِ فَاضِلَاتٍ. عَائِشَةُ تَقْرَأُ وَفَاطِمَةُ تَكْتُبُ. أُخْتِي فَاطِمَةُ
تَقْرَأُ الدَّرْسَ فِي الْبَيْتِ وَأُخْتُكَ زُهْرَةُ تَلْعَبُ فِي الْحَدِيقَةِ. تِلْكَ الْمُعَلِّمَةُ
مُحْتَرَمَةٌ. إِحْتَرَمُوا هَذِهِ الْمُعَلِّمَةَ الْفَاضِلَةَ. ضَعِ الْأَقْلَامَ فِي الْمِقْلَمَةِ. - مَنْ
فِي الْحَدِيقَةِ؟ - أُخْتِي الصَّغِيرَةُ كَرِيمَةٌ. - هَلْ هِيَ تَلْعَبُ هُنَاكَ؟ - نَعَمْ
تَلْعَبُ مَعَ جَمِيلَةٍ. - مَنْ هَذِهِ يَا فَرِيدُ؟ - هَذِهِ أُخْتِي حَبِيبَةُ، وَهِيَ تَتَعَلَّمُ
فِي الْمَدْرَسَةِ. هُوَ لِأَيِّ الْعُلَمَاءِ مُحْتَرَمُونَ. هُوَ لِأَيِّ التَّلْمِيزَاتِ الْمُجْتَهِدَاتِ
مُحَبَّوَاتِ. التَّلْمِيزَةُ الْمُؤَدَّبَةُ لَا تَكْذِبُ أَبَدًا. طَشَقَنْدُ بَلَدَةٌ كَبِيرَةٌ جِدًّا وَهِيَ
عَاصِمَةُ أُوزْبِكِسْتَانِ.

31-mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling:

Fotima tirishqoqdir. Oysha odoblidir. Zuhra darsni o'qiyapti. Jamila hovlida o'ynayapti. — Salima qayerda? — Bu yerda, darsini o'qiyapti. — Fotima qayerda? — Bu yerda, o'qituvchisiga xat yozyapti. Bu kishi olimdir. Bu ayol nodondir. Olimlar hurmatlidirlar. Bog'da kim o'ynayapti? Bu maktab kattadir. Fotima eshikni yopyapti. Zuhra derazani ochyapti. Qizim choy ichyapti. Toshkent katta shahar.



مُشَطٌّ



مِرَاةٌ

مِنْصَدَّةٌ، تَمْشِيْطٌ، تَعَالِي، اُكْتُبِي يَا عَائِشَةُ، حَانَ الْوَقْتُ،
هَآ، كِ.

- أَيْنَ الْمِرَاةُ يَا أُمِّي؟ - هُنَا فَوْقَ الْمِنْصَدَةِ يَا بِنْتِي. تَعَالِي يَا عَائِشَةُ،
أَمْشِطُ شَعْرَكَ. اِقْرِي كِتَابَكَ يَا فَهِيْمَةُ وَاحْفَظِي دَرَسَكَ جَيِّدًا. اِذْهَبِي
إِلَى الْمَدْرَسَةِ يَا سَلِيْمَةُ، حَانَ الْوَقْتُ. اُكْتُبِي رِسَالَةً إِلَى أَبِيكَ يَا زُهْرَةُ.
اجْتَهِدِي كَثِيْرًا يَا بِنْتِي. - مَنْ هُنَاكَ فِي الْحُجْرَةِ؟ - أَنَا يَا أُمِّي، أَمْشِطُ
شَعْرِي. أَيْنَ كِتَابُكَ مَبْدَأُ الْقِرَاءَةِ يَا حَلِيْمَةُ؟ اِشْرِي شَايِكَ. فَاطِمَةُ تَتَعَلَّمُ
فِي مَدْرَسَتِنَا. شَعْرِي قَصِيْرٌ وَشَعْرُ أُخْتِي فَاطِمَةَ طَوِيْلٌ. كُلِي طَعَامَكَ يَا
فَرِيْدَةُ. عَائِشَةُ تَلْمِيْذَةٌ مُجْتَهِدَةٌ مُؤَدَّبَةٌ مُحِبُّهَا مُعَلِّمَتَهَا كَثِيْرًا. اِذْهَبِي إِلَى

المَدْرَسَةِ. اُكْتُبِي يَا عَائِشَةُ. اُنْظُرِي مِنَ الشُّبَّانِ. هُوَ لَاءِ النِّسَاءِ فَاضِلَاتٌ.
هَذَا الْقَلَمُ الْجَافُّ غَالٍ يُسَاوِي خَمْسِينَ جُنِيهَا وَذَلِكَ رَخِيصٌ يُسَاوِي
خَمْسَةَ جُنِيهَا.

32-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Bu ko'zgudir. Ko'zgu qayerda? Tarog qayerda? Ey Abdulloh, darsingni o'qi. Ey qizim, ko'p harakat qil. Ey Fotima, tarog'ing kattadir. – Ey qizim, kitobim qayerda? – Stol ustida. – Ey Salima, biznikiga qachon kelasan? – Ertaga, peshindan keyin singlim Fotima bilan kelaman. Fotima juda ko'p o'qiydi. Salima juda oz yozyapti. Zuhra sochini tarayapti.

تَنْظِيفٌ، تَلْوِثٌ، نَظِيفٌ، وَسِخٌ، فِرَاشٌ، لِبَاسٌ، مَنَدِيلٌ،
يَكُونُ، كُنْ، مَسَحٌ، تَكْتَبِينَ، أَمَّا.

أَنْتِ تَقْرَيْنِ كَثِيرًا يَا فَاطِمَةُ. اقْرَأِي كِتَابَكَ يَا بِنْتِي. الرَّجُلُ الْكَرِيمُ
يَكُونُ مَحْبُوبًا وَالرَّجُلُ الْبَخِيلُ يَكُونُ بَغِيضًا. التَّلْمِذُ الْمُؤَدَّبُ لَا يُلَوِّثُ
لِبَاسَهُ أَبَدًا وَيَكُونُ نَظِيفًا دَائِمًا. كُنْ نَظِيفًا دَائِمًا وَلَا تَكُنْ وَسِخًا أَبَدًا. -
هَلْ تَكْتَبِينَ رِسَالَةً إِلَى أَبِيكَ؟ - نَعَمْ أَكْتُبُ بَعْدَ سَاعَةٍ. - هَلْ تَذْهَبِينَ
مَعِي إِلَى الْحَدِيقَةِ يَا سَعِيدَةُ؟ - لَا، لَا أَذْهَبُ، أَنَا مَشْغُولَةٌ جِدًّا. كُرَّاسَتِي
نَظِيفَةٌ وَأَمَّا كُرَّاسَتُكَ فَوَسِخَةٌ. - هَاتِي الْمِصْبَاحَ يَا فَرِيدَةُ. - خُذِي يَا
أُمِّي. اِشْرَبِي شَايَكَ. مَنَدِيلٌ نَظِيفٌ. هَاتِي الْفُرْشَةَ، أَمْسَحْ لِبَاسِي. أَنْتِ
مُجْتَهِدِينَ كَثِيرًا يَا فَهِيمَةُ. حُجْرَةٌ نَظِيفَةٌ. حُجْرَتُكَ وَسِخَةٌ. فَاطِمَةُ تَلْمِذَةٌ
مُؤَدَّبَةٌ جِدًّا لَا تُوسِّخُ لِبَاسَهَا أَبَدًا وَتَكُونُ نَظِيفَةً دَائِمًا.

33-mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling:

Nopok bola suyuksizdir. Ozoda bola sevimidir. Ey Said, yuzingni yuv. Farid darsini angladi. Ey Fotima, nima uchun biznikiga kelmaysan? Dastro'moling kir. Dastro'molim toza. Oysha karavotida uxlayapti. Fotima darsini o'qiyapti. Ey Salim, ko'p uxlayapsan.

Ey singlim, sen ko'p harakat qilyapsan. Halima, toza bo'lg'in, chunki odobli qiz hamisha toza bo'ladi va kiyimini hech qachon kir qilmaydi.



طِفْلٌ



مَهْدٌ



شَجَرٌ

حَجْرٌ، تَنْوِيمٌ، تَحْضِيرٌ، لَبِنٌ، نَبْتُ، لَعِبْتُ، لَعِبْتُ، مَا كَتَبْتُ بَعْدُ،
إِعْطَاءٌ، حَاضِنَةٌ، وَلِيدٌ، حُفَّازَةٌ، تَغْيِيرٌ.

فِي حَدِيقَتِنَا تُوْجَدُ أَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ وَفِيهَا يَنْبُتُ التَّفَّاحُ وَالْبُرْتُقَالُ
وَالْعِنْبُ. نَحْنُ نَلْعَبُ فِيهَا بَعْدَ مَجِيئِنَا مِنَ الْمَدْرَسَةِ. الْوَلِيدُ يَنَامُ فِي الْمَهْدِ. -
أَيْنَ مِحْفَظَتِي يَا أُمِّي؟ - لَا أَعْرِفُ، أَيْنَ وَضَعْتَهُ بَعْدَ مَجِيئِكَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟
- هَلْ حَضَرْتَ دَرْسَكَ يَا فَاطِمَةُ؟ - نَعَمْ حَضَرْتُهُ. - وَأَنَا مَا حَضَرْتُهُ
بَعْدُ. هُوَ لِأَيِّ التَّلَامِيذِ يُحَضِّرُونَ دُرُوسَهُمْ. هَلْ حَضَرْتَ دَرْسَكَ يَا
زُهْرَةَ؟ لَعِبْتُ فَاطِمَةَ فِي الْحَدِيقَةِ مَعَ أُخْتِهَا عَائِشَةَ. أَيْنَ الْحُفَّازَةُ؟ قَامَتْ
عَائِشَةُ فَقَرَأَتْ دَرْسَهَا. سَقَطَتْ فَرِيدَةٌ فِي الشَّارِعِ فَبَكَتُ كَثِيرًا. تَكَلَّمْتُ

كَثِيرًا يَا بِنْتِي، أُسْكِتِي. الْبَيْتُ يَبْنُونَهُ مِنَ الْحَجَرِ وَاللَّبَنِ وَالخَشَبِ. - أَيْنَ
الْوَلِيدُ؟ - يَنَامُ فِي الْمُهْدِ. فَرِيدَةٌ تَنَامُ فِي الْمُهْدِ. الْحَجَرُ يَبْنُونَ مِنْهُ الْبُيُوتَ.
الْحَاضِنَةُ تُنَوِّمُ الطِّفْلَ. هَاتِي الْحِفَاطَةَ يَا فَاطِمَةُ أُعَيِّرُ حِفَاطَةَ الطِّفْلِ.

34-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Salim hozir qayerda? U nega yig'layapti? – Men bilan o'naysanmi, ey Said? – Ha, o'nayman. – Ey Jamila, bu «Mabdaul qiroat» kitobini qachon sotib olding? – Kecha. – Qanchaga sotib olding? – O'n junayhga. Ey qizim, ko'p o'ynading. – Ey qizim, akanga xat yozdingmi? – Yo'q, hanuz yozmadim. Bizning bog'imizda olma o'sadi. G'isht, yog'och va toshdan uy quramiz. Taroqni ber.



مِجْرَفَةٌ



كَمَاشَةٌ



بَرْمِيلٌ

قَدْرٌ، آلَةٌ، مِبْرَدٌ، حَدِيدٌ، نُحَاسٌ، قَصْدِيرٌ، فُولَادٌ، شَبَهٌ،
مُصْبُوبٌ، مُوسَى، لِحَامٌ، سَرَجٌ، صِنَاعَةٌ، مَاذَا؟ وَغَيْرُ ذَلِكَ.

بَرْمِيلٌ كَبِيرٌ. - أَيْنَ الْمَاءِ؟ - فِي الْبَرْمِيلِ الصَّغِيرِ. أَيْنَ الْمِبْرَدِ؟ سَرَجٌ
جَمِيلٌ. أَسْرَجِ الْفَرَسِ أَيُّهَا الْخَادِمُ. - هَلْ أَلْجَمْتَ الْفَرَسَ أَيُّهَا الْخَادِمُ؟ -
نَعَمْ أَلْجَمْتُهُ. - أَيْنَ صَاحِبَتِي فَرِيدَةُ؟ - هُنَا فِي الْحُجْرَةِ. - مَاذَا تَصْنَعُ
فِيهَا؟ - مُخَضَّرٌ دَرَسَهَا. مِنَ الْفُولَادِ يَصْنَعُونَ الْبَرَّايَةَ وَالْمُوسَى وَغَيْرَ
ذَلِكَ مِنَ الْأَلَاتِ. - أَيْنَ تَذْهَبُ يَا يُوسُفُ؟ - إِلَى أُخْتِي فَهَيْمَةَ. -
مَاذَا تَصْنَعُ هُنَاكَ؟ - أَلْعَبُ مَعَ ابْنِهَا فَرِيدِ. سَعِيدٌ يُلْجِمُ فَرَسَهُ. خُذْ
هَذَا الْكِتَابَ. اقْعُدْ عَلَى الْكُرْسِيِّ. الْحَدِيدُ يَصْنَعُونَ مِنْهُ الْقِصَصَ وَالسَّكِّينَ

وَالْفَأْسَ وَالْكَمَّاشَةَ وَالْمِخْرَزَ وَالْمِنْشَارَ وَغَيْرَ ذَلِكَ مِنَ الْأَلَاتِ. أَعْطِ الْهَرَّ
اللَّحْمَ. هَذَا الْكَلْبُ يَجْرِي فِي الدَّارِ. مِنَ الشَّبَهِ يَصْنَعُونَ الْغَلَّيَاتِ. هَذَا
الدِّيْكُ يُسَاوِي خَمْسَةَ وَثَلَاثِينَ دِرْهَمًا. يَصْنَعُونَ الْقِدْرَ مِنَ النُّحَاسِ وَمِنَ
الْحَدِيدِ الْمُصْبُوبِ.

35-mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling:

– Bu nima? – Temir. – Bu nima? – Ombir. Bu yugan qan-cha turadi? – Uch so'm turadi. – Temirdan nimalarni yasaydilar? – Bolta, pichoq va boshqa asboblarni yasaydilar. – Pichoq qayerda? – Bu yerda, hovlida. – Suv qayerda? – Qozonda. Otni yuganladingmi? Otni egarladingmi? Samovarni misdan yasaydilar. Egovni ber. Chizg'ichni ber.



رِدَاءٌ



قَمِيصٌ



بَنْطَلُونَ

لِبَاسٍ، أَلْبِسَةَ، بَدَلَةً، جَاكَيْتَ، صُدْرَةَ، سِرْوَالٍ، عَبَاءَةً،
جِلْبَابٍ، قُمَاشٍ، لَمًّا، تَعَدُّ، تَعَشُّ، فَطُورًا، غَدَاءً، عَشَاءً، أَكْبَرًا،
أَصْغَرَ، لُبْسًا، نَزَعًا، تَقْدِيمًا، خِيَاطَةً.

الْبَسَ رِدَاءَكَ. هَذَا الرَّدَاءُ طَوِيلٌ جَدًّا. هَذِهِ الْبَدَلَةُ جَمِيلَةٌ. انْزِعْ
صُدْرَتَكَ الْقَدِيمَةَ وَالْبَسْ صُدْرَتَكَ الْجَدِيدَةَ. فَرِيدٌ يَنْزِعُ جَاكَيْتَهُ.
الْبِسْتُكَ وَسِخَةً جَدًّا، نَظَّفَهَا بِالْفُرْشَةِ. الْحَادِمَةُ تُنَظِّفُ الْأَلْبِسَةَ بِالْفُرْشَةِ.
الْبَسَ رِدَاءَكَ. لَبِسْتُ جِلْبَابِي وَصُدْرَتِي. تَعَشَّيْنَا فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ. هَاتِي
العَشَاءَ أَيُّهَا الْحَادِمَةُ. جِئْتُ يَوْمَ الْخَمِيسِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ
عَشْرَةَ. وَبَعْدَ قَلِيلٍ رَجَعْتُ أُخْتِي عَائِشَةَ أَيُّضًا مِنْ مَدْرَسَتِهَا. وَكَانَتْ

هِيَ أَكْبَرُ مِنِّي . وَكَانَتْ تُحِبُّنِي كَثِيرًا . وَفِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ قَدَّمَتْ لَنَا أُمِّي
غَدَاءً . فَلَمَّا أَكَلْنَا خَرَجْتُ أَنَا مَعَ أَبِي إِلَى السُّوقِ وَبَقِيَتْ عَائِشَةُ فِي الْبَيْتِ .
وَفِي السُّوقِ اشْتَرَى لِي أَبِي جَاكِيَّتًا وَصُدْرَةَ وَبَنْطَلُونًا وَ لِأُمِّي عَبَاءَةً
وَلِأُخْتِي عَائِشَةَ قِطْعَةً قُمَاشٍ لِتَخِيطَ لَهَا أُمِّي جِلْبَابًا . وَاشْتَرَيْنَا لِأَخِي
الصَّغِيرِ فَرِيدٍ فَرَسًا مِنَ الْحَشَبِ . وَفِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ رَجَعْنَا إِلَى الْبَيْتِ
وَأَعْطَيْنَا عَائِشَةَ قُمَاشَهَا وَفَرِيدًا فَرَسَهُ .

36-mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling:

Ko'ylak. Kamzul. Bu shalvar uzundir. Bu nimcha tordir. Bu mato qimmatdir. Yangi shi-
mimni ber. Yangi ko'ylagingni kiy. Yangi kurtkamni kiydim. Bu mendan kattadir. Bu
mendan kichikdir. Men Fariddan kichikroqman. Sen Fotimadan kattaroqsan. Bu me-
ning onamdir. Soat sakkizda kechki ovqatni yedik. Farida nimchasini yechyapti. Ke-
chki ovqatni keltir, ey xizmatchi ayol.



خُفٌّ



عِمَامَةٌ



طَاقِيَّةٌ

يَاقَةٌ، رِبْطَةٌ عُنُقِي، زِرٌّ، زِرٌّ، جَيْبٌ، حِذَاءٌ، جُرْمُوقٌ، إِمَامٌ،
مُؤَدِّنٌ، سَمْعًا وَطَاعَةً، أَعْلَى، أَرْخَصُ، عِنْدَمَا، عِنْدَمَا
أَذْهَبُ، فَرَوَةٌ، عُرْوَةٌ.

أَيْنَ طَاقِيَّتِكَ؟ هَاتِ رِبْطَةَ عُنُقِي الْجَدِيدَةَ. هَاتِ خُفِّي. أَيْنَ فَرَوَتِي
يَا أُخْتِي؟ الْبَسِ جُرْمُوقَكَ. سَقَطَ زِرٌّ قَمِيصِي. مُحَمَّدٌ يَزُرُّ صُدْرَتَهُ.
زِرٌّ قَمِيصِكَ. لَا تُلَوِّثْ لِبَاسَكَ أَبَدًا. نَظَّفْ لِبَاسَكَ. هَذِهِ الطَّاقِيَّةُ أَكْبَرُ
مِنْ تِلْكَ. خُفُّكَ أَعْلَى مِنْ خُفِّي. طَاقِيَّتَكَ أَرْخَصُ مِنْ طَاقِيَّتِي. -
أَيْنَ طَاقِيَّتِكَ الْجَدِيدَةِ؟ - فِي الْبَيْتِ. - لِمَ لَا تَلْبَسُهَا؟ - أَلْبَسُهَا عِنْدَمَا
أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. - هَلْ أَخَذْتَ مِنْدِيلَكَ يَا ابْنِي؟ - نَعَمْ أَخَذْتُهُ.

- أَيْنَ هُوَ؟ - فِي جَيْبِي. - إِبْسِي عَبَاءَتَكَ الْجَدِيدَةَ يَا عَائِشَةُ نَذْهَبُ إِلَى
الْمَدْرَسَةِ. - سَمْعًا وَطَاعَةً يَا أُخْتِي. هَذِهِ الْفُرُوزَةُ رَخِيصَةٌ وَتِلْكَ غَالِيَةٌ.
إِبْسُ عِمَامَتِكَ أَهْيَا الْمُؤَدِّنُ. أَيْنَ حِذَائِي يَا أُمِّي؟ ضَعْ مِنْدِيلَكَ فِي جَيْبِكَ.
الْعِمَامَةُ يَلْبَسُهَا أُمَّةُ الْمَسَاجِدِ وَالْمُؤَدِّنُونَ. عُرُوزَةٌ قَمِيصِي صَغِيرَةٌ. يَا قَةً
قَمِيصِي كَبِيرَةٌ وَيَا قَةً قَمِيصِكَ صَغِيرَةٌ.

37-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Bu shim kichkinadir. Bu salla kattadir. Bu do'ppi kichkinadir. Bu mahsi ana u mah-
sidan arzondir. Bu do'ppi ana u do'ppidan qimmatdir. – Dastro'moling qayerda? –
Cho'ntagimda. Mening shalvarim sening shalvaringdan qimmatroqdir. Kel, kunduzgi
ovqatni yeymiz. Kel, kechki ovqatni yeymiz. Dastro'molingni ol. Kavushingni ol. Mening
yoqam tordir. Ko'ylagim yangidir.



قُبَّعَةٌ



قَفَّازٌ



جَوْرَبٌ

نَقْدٌ، نُقُودٌ، قُطْنٌ، مِعْطَفٌ، حِرَامٌ، صُوفٌ، بَضَاعَةٌ، تَاجِرٌ،
دُكَّانٌ، كُتْبٌ، كَسْرٌ، يُقْرَأُ، مِثْرٌ، جَزْمَةٌ.

عِنْدِي نُقُودٌ كَثِيرَةٌ. عِنْدَكَ مَالٌ كَثِيرٌ. كُتِبَتِ الرِّسَالَةُ. حُفِظَ الدَّرْسُ.
يُفْتَحُ الشُّبَّاكُ. كُسِرَ الْقَلَمُ. كُسِرَتِ الزُّجَاجَةُ. الْقَمِيصُ يُلبَسُ تَحْتَ
الصُّدْرَةِ. الْفَرُودَةُ تُلبَسُ أَيَّامَ الشِّتَاءِ. عَلَى السَّبُورَةِ يُكْتَبُ بِالطَّبَاشِيرِ.
الْعَالِمُ يُكْرَمُ. لُوِّثَتِ الْكِرَّاسَةُ الْجَدِيدَةُ. هَذَا جَوْرَبٌ قُطْنٌ وَهَذَا جَوْرَبٌ
صُوفٍ. جَوْرَبٌ قُطْنٌ أَرْخَصُ مِنْ جَوْرَبِ صُوفٍ. هَذِهِ الْقُبَّعَةُ أَكْبَرُ
مِنْ تِلْكَ. بَاعَ التَّاجِرُ الْبَضَاعَةَ. خَرَجْتُ إِلَى السُّوقِ فَدَخَلْتُ دُكَّانًا
فَاشْتَرَيْتُ ثَمَانِيَةَ أَمْتَارٍ قَهَاشًا. اَلْبَسَ الْقَفَّازَ أَيَّامَ الشِّتَاءِ. الْعُلَمَاءُ يُكْرَمُونَ.

الطَّاقِيَّةُ تُلبَسُ عَلَى الرَّأْسِ. أَلْبَسُ الْمِعْطَفَ. لَبِسْتُ جَزْمَتِي. - أَيْنَ
جَزَامِي يَا أُمِّي؟ - هُنَا يَا وَلَدِي. لَبِسْتُ فَرَوْتِي فَخَرَجْتُ إِلَى الدَّارِ.



وَهَذَا



هَذَا



فَاطِمَةُ تَقْرَأُ وَأَخُوهَا فَرِيدٌ



هَذَا النَّجَّارُ يَنْشُرُ -

38-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Dars o'qildi. Do'ppi kiyildi. So'z eshitildi. Kichkina deraza ochildi. Katta stakan sindirildi. Palto qish kunida kiyiladi. Muallima hurmat qilinadi. Kovush tozalandi. Yoqangni kir qilma. Daftar kir qilindi. Savdogar tovarni sotdi. Do'konda tovar sotildi. Siz hurmat qilinasiz. Biz hurmat qilinamiz. - Pullaring qayerda? - Cho'ntagimda. Kovushingni kiy. Do'ppingni kiy.



سَاعَةٌ الْجِدَارِ



سَاعَةٌ مُنْبِهَةٌ



سَاعَةٌ الْيَدِ



حَقِيْبَةٌ

جَرَسٌ، دَقٌّ، سَفَرٌ، مُسَافِرٌ، جِدَارٌ، سَقْفٌ، مِنْ زَمَانٍ، أَمْ؟
أَأَنْتَ؟ أَزَيْدٌ؟ أَمْ، أَمَا فَتَحَ؟

هُذَا جِدَارٌ وَهَذَا سَقْفٌ. هَذِهِ سَاعَةٌ الْيَدِ وَهَذِهِ سَاعَةٌ الْجِدَارِ.
اشْتَرَيْتُ هَذِهِ الْجِزْمَةَ بِتِسْعَةِ جُنِيَهَاتٍ وَأَرْبَعِينَ قَرَشًا. هَذِهِ الْحَقِيْبَةُ كَبِيرَةٌ
وَهَذِهِ صَغِيرَةٌ. دَقَّ الْجَرَسُ فَدَخَلَ التَّلَامِيذَةُ الْفُصُولَ. - هَلْ دَقَّ الْجَرَسُ
يَا عَبْدَ اللَّهِ؟ - نَعَمْ يَا سَيِّدِي، دَقَّ مِنْ زَمَانٍ. أَمَا فَتَحْتَ الشُّبَّاكَ؟ هَلْ
لَبِسْتَ مِعْطَفَكَ؟ أَمَا قَرَأْتَ دَرَسَكَ؟ أَأَنْتَ وَسَخَّتَ هَذِهِ الْكُرَّاسَةَ؟
أَأَنْتَ تَقُولُ هَذَا الْقَوْلَ؟ كُنِسَ الْبَيْتَ. يُفْتَحُ الشُّبَّاكَ. رَجَعَ الْمُسَافِرُ إِلَى
بَلَدَتِهِ. أَمَا رَجَعَ مُحَمَّدٌ مِنْ سَفَرِهِ؟ أَفَرِيدُ كَتَبَ هَذِهِ الرَّسَالَةَ أَمْ سَعِيدٌ؟

- بِكُمْ اشْتَرَيْتَ هَذِهِ الْحَقِيبَةَ؟ - بَعْشَرَةَ جُنَيْهَاتٍ يَا سَيِّدِي. أَمَا تَكُنْسُ
الْبَيْتَ؟ أَيْنَ حِرَامُكَ؟ هَذِهِ سَاعَةٌ مُحَمَّدٍ. أَسَعِيدُ جَاءَ إِلَيْكُمْ أَمْ مُحَمَّدٌ؟
هَذِهِ سَاعَةٌ مُنْبَهَةٌ.

39-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

- Qachon kelding? – Hozir. Mahmud keldimi yo Saidmi? Eshik ochildi. Deraza ochildi. Do'ppi kiyildi. Bu xatni sen yozdingmi? Bu daftarni sen kir qildingmi? – Chamadon-ing qayerda? – Bu yerda, xonada. Soat qayerda? Said safardan qaytdimi? – Bu soat qancha turadi? – Besh so'm turadi. Devor soat qayerda? Uyg'otgich soat qayerda? Qo'l soat stol ustidadir. Bu so'zni sen aytdingmi?



كَوْكَبٌ



قَمَرٌ



شَمْسٌ

سَمَاءٌ، أَرْضٌ، مَطَرٌ، جَبَلٌ، بَحْرٌ، ثَلْجٌ، بُحَيْرَةٌ، نَهْرٌ، طُلُوعٌ،
غُرُوبٌ، نُزُولٌ، صُعُودٌ، يَوْمٌ مُمَطَّرٌ، يَوْمٌ مُصَحٌّ، نَضَجٌ، جُمُودٌ،
شَدِيدٌ، بَرْدٌ، حَرٌّ.

طَلَعَ الْكَوْكَبُ. الْقَمَرُ لَا يَرَى فِي اللَّيْلِ الْمُمَطَّرِ. نَزَلَ الْمَطَرُ. صَعِدَتْ
الْجَبَلُ. هُوَ لَا يَنْزِلُونَ مِنَ الْجَبَلِ. هَذَا الْجَبَلُ مُرْتَفِعٌ جَدًّا. - مَتَى تَجِيءُ
إِلَيْنَا؟ - غَدًا وَقْتَ غُرُوبِ الشَّمْسِ. فِي الصَّيْفِ يَطُولُ النَّهَارُ وَيَقْصُرُ
اللَّيْلُ وَتَنْضَجُ الْأَثْمَارُ كَالْبُرْتُقَالِ وَاللَّيْمُونِ وَالتَّفَّاحِ وَالْعِنَبِ وَغَيْرِهَا.
وَتَنْزِلُ الْأَمْطَارُ وَيَكُونُ الْحَرُّ شَدِيدًا. فِي الشِّتَاءِ يَقْصُرُ النَّهَارُ وَيَطُولُ
اللَّيْلُ وَتَنْزِلُ الثَّلُوجُ وَتَجْمَدُ الْأَنْهَارُ وَالْبُحَيْرَاتُ وَيَكُونُ الْبَرْدُ شَدِيدًا

جِدًّا. الكَوَاكِبُ لَا تَطْلُعُ فِي اللَّيَالِي الْمُمْطِرَةِ. يَوْمٌ مُصِحِّحٌ. يَوْمٌ مُمَطِّرٌ. فِي
الْبَحْرِ يَكْثُرُ السَّمَكُ. نَضَجَ الثَّمَرُ فِي حَدِيقَتِنَا. فِي أَيَّامِ الْحَرِّ نَغْتَسِلُ فِي
الْبُحَيْرَةِ. السَّمَكُ كَثِيرٌ فِي نَهْرِنَا. ذَهَبْنَا يَوْمَ الْخَمِيسِ إِلَى الْغَابَةِ وَكَانَ
الْحَرُّ شَدِيدًا جِدًّا. فَاعْتَسَلْنَا فِي بُحَيْرَةِ هُنَاكَ. وَبَقِينَا فِي الْغَابَةِ إِلَى وَقْتِ
الْغُرُوبِ. ثُمَّ رَجَعْنَا إِلَى الْبَيْتِ. وَكَانَتْ أُمَّنَا أَحْضَرَتْ لَنَا عَشَاءً.
فَتَعَشَّيْنَا وَشَرَبْنَا الشَّايَ. ثُمَّ صَلَّيْنَا الْعِشَاءَ. وَفِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ نَمْنَا
عَلَى الْفِرَاشِ.

40-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Mening to'shagim. Osmon. Yer. Tog'. Yomg'ir. Qor. Ko'l. Daryo. Dengiz. Toqqa chiqdim.
Yomg'ir yog'di. Qor yog'di. Yomg'ir ko'p yog'di. Ochiq kun. Ochiq tun. Tog'dan tushdilar.
Quyosh botdi. Quyosh botgandan keyin boqqa boraman. Bu oydir. Bu yulduzlar. Sizing
bog'ingizda meva ko'pdir.



مِيزَانٌ



سَلَّةٌ

قَرِيبٌ، بَعِيدٌ، سَهْلٌ، صَعْبٌ، وَزْنٌ، مَسْئَلَةٌ، إِرَادَةٌ، مُنْذُ، قَطٌّ، إِذَا، إِذَا جَاءَ، أَنْ، يَجِبُ عَلَيْكَ، يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَقْرَأَ دَرْسَكَ.

- أَيْنَ الْمِيزَانُ؟ - هُنَاكَ فِي الدُّكَّانِ. وَزَنْتُ الْعِنَبَ بِالْمِيزَانِ. هَذِهِ الْمَسْئَلَةُ صَعْبَةٌ جِدًّا وَهَذِهِ سَهْلَةٌ. وَزَنْتُ التُّفَّاحَ. يُوزَنُ التُّفَّاحُ. فَرِيدٌ يَزِنُ التُّفَّاحَ بِالْمِيزَانِ. - أَيْنَ وَضَعْتَ الْبُرْتُقَالَ؟ - هُنَا فِي السَّلَّةِ. - هَلْ رَأَيْتَ صَاحِبَكَ سَعِيدًا الْيَوْمَ؟ - لَا، مَا رَأَيْتُهُ مُنْذُ خَمْسَةِ أَيَّامٍ. - هَلْ تَعْرِفُ مُعَلِّمَنَا يَا فَرِيدُ وَهَلْ رَأَيْتَهُ؟ - لَا، يَا سَيِّدِي لَا أَعْرِفُهُ قَطُّ. دَرَسْنَا الْيَوْمَ صَعْبٌ جِدًّا وَكَانَ دَرْسُ الْأَمْسِ سَهْلًا جِدًّا. - هَلْ تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ مَعِيَ إِلَى السُّوقِ؟ - نَعَمْ بِكُلِّ سُرُورٍ. بَيْتِي قَرِيبٌ مِنَ السُّوقِ. بَيْتُكُمْ

بَعِيدٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ. يَجِبُ عَلَى التِّلْمِيزِ أَنْ يُحْتَرِمَ مُعَلِّمَهُ دَائِمًا. يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ
نَحْتَرِمَ أَبَوَيْنَا. إِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَكُونَ رَجُلًا عَالِمًا فَاجْتَهِدْ فِي دَرْسِكَ كَثِيرًا.
يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَقْرَأَ دَرْسِي. الْبَسِ الْمِعْطَفَ إِذَا كَانَ الْيَوْمُ بَارِدًا وَإِذَا اشْتَدَّ
الْبَرْدُ فَالْبَسِ الْفَرَوَةَ. خَرَجْتُ أُمِّي إِلَى السُّوقِ فَدَخَلْتُ دُكَّانًا فَاشْتَرَيْتُ
ثَلَاثَ كِيلُوجَرَامَاتٍ عِنْبًا وَبَطِيخًا وَشَمَامًا ثُمَّ رَجَعْتُ إِلَى الْبَيْتِ.

41-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Olma savatda. — Tarozi qayerda? — Bu yerda. — Olma qayerda? — U yerda. Madrasaga to'rt kundan beri bormadim. Sen darsingni yodlashing kerak. Bu dars yengildir. Bu dars og'irdir. Bu masala juda yengildir. Bunisi juda og'irdir. Bizning uyimiz sizning uyingizga yaqindir. Sizning uyingiz madrasadan uzoqdir. Salimni hech ko'rmadim. O'qituvchingizni hech ko'rmadim. Olmani tarozida tortdim. — Usmonni ko'rdingmi? — Yo'q, uch kundan beri uni ko'rmadim.

عَمُّ، عَمَّةٌ، خَالَ، خَالَةٌ، عَرِيْسٌ، عَرُوسٌ، زَوْجٌ، زَوْجَةٌ،
سُؤَالٌ، إِجَابَةٌ، مَدْحٌ، ذَمٌّ، إِسْمٌ، وَحْدِي، وَحْدَكَ، وَحْدَهُ،
بَلْ، أَحْيَانًا، يُسَمَّى، سَأَلْتُ فَرِيدًا عَنْكَ، سَأَلْتُ فَرِيدًا كِتَابًا.

- مَتَى تَجِيءُ إِلَيْنَا؟ - غَدًا إِنْ شَاءَ اللهُ. - تَجِيءُ وَحْدَكَ أَمْ مَعَ
زَوْجَتِكَ؟ - أَجِيءُ وَحْدِي. مُحَمَّدٌ زَوْجُ عَائِشَةَ. فَاطِمَةُ زَوْجَةُ عَبْدِ
اللهِ. هَذَا عَمِّي. هَذِهِ عَمَّتُكَ. هُوَ لَأَيْ أَعْمَامُنَا. هُوَ لَأَيْ خَالَاتِي. أَخَوَالِي
يُحِبُّونَنِي كَثِيرًا. سَأَلْتُ فَرِيدًا كِتَابَهُ فَمَا أَعْطَانِي. - مَا اسْمُكَ يَا وَلَدٌ؟ -
عَبْدُ الْغَفَّارِ. - وَمَا اسْمُ أَبِيكَ؟ - عَبْدُ الْكَرِيمِ. - أَيْنَ أَبُوكَ الْآنَ؟ -
هُوَ سَافَرَ إِلَى بُخَارَى. - مَتَى يَرْجِعُ، أَلَا تَعْرِفُ؟ - لَا، يَا سَيِّدِي لَا
أَعْرِفُ. مُعَلِّمِي يَمْدَحُنِي كَثِيرًا وَيُسَمِّنِي بِالتَّلْمِيذِ الْمُجْتَهِدِ وَأَمَّا أَخِي
فَلَا يَمْدَحُهُ، بَلْ يَذُمُّهُ أَحْيَانًا. هَذَا التَّلْمِيذُ يُسَمَّى مُحَمَّدًا وَهَذَا أَحْمَدُ.
إِسْمُ هَذَا الْوَلَدِ فَرِيدٌ. إِسْمُ هَذِهِ الْمُرَاةِ زُهْرَةٌ. سَأَلْتُكَ عَنْ مَسْأَلَةٍ فَمَا
أَجَبْتَنِي. زَوْجَتِي مُعَلِّمَةٌ. زَوْجَةُ عُبَيْدِ اللهِ امْرَأَةٌ صَالِحَةٌ. زَوْجُكَ مُعَلِّمٌ.
هَذَا عَرِيْسٌ وَهَذِهِ عَرُوسٌ.

42-mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling:

Bu bolaning ismi Abdulhakim. Xolamning eri olimdir. Sendan Mahmud haqida so'radim, javob bermading. Senikiga bir o'zim keldim. – Ey o'quvchi, isming nima? – Farid. – Kimning o'g'lisan? – Abdulkarimning o'g'liman. Fotima Abdullohning xotinidir. O'qituvchi Abdullohni maqtadi. O'qituvchi Faridni hamisha yomonlaydi. Umardan kitobni so'radim. Mahmud biznikiga keldi. Bu mening amakim, bunisi esa tog'am.



دَوَاءٌ



مُسْتَشْفَى



طَبِيبٌ

صَحِيحٌ، مَرِيضٌ، دَاءٌ، شِفَاءٌ، مُعَايَنَةٌ، إِصَابَةٌ، عِدَّةُ أَيَّامٍ،
أَثْنَاءَ، لَمْ يَكْتُبْ، صَيْدَلِيَّةٌ، اسْتِعْمَالَ.

أَنَا صَحِيحٌ وَأَنْتَ مَرِيضٌ. عَبْدُ اللَّهِ صَحِيحٌ وَأَخُوهُ عَبْدُ الرَّحِيمِ
مَرِيضٌ. أَعْطَى الطَّبِيبُ الْمَرِيضَ دَوَاءً. - أَيْنَ تُبَاعُ الْأَدْوِيَةُ؟ - فِي
الصَّيْدَلِيَّةِ. لَا تَضْحَكُوا أَثْنَاءَ الدَّرْسِ. مَرَضَ عُثْمَانُ خَمْسَةَ أَيَّامٍ فَلَمْ
يَذْهَبْ أَثْنَاءَهَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ. اسْتَعْمَلَ الدَّوَاءَ إِذَا كُنْتَ مَرِيضًا. ذَهَبَ
تَلْمِيذٌ إِلَى مَهْرٍ فِي يَوْمٍ بَارِدٍ، فَاغْتَسَلَ هُنَاكَ فَأَصَابَهُ مَرَضٌ، فَأَخَذُوهُ إِلَى
الْمُسْتَشْفَى، فَعَايَنَهُ الطَّبِيبُ فَكَشَفَ دَاءَهُ فَأَعْطَاهُ دَوَاءً. بَقِيَ التَّلْمِيذُ
مَرِيضًا عَلَى فِرَاشِهِ عِدَّةَ أَيَّامٍ. وَكَانَ يَبْكِي كَثِيرًا. بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَسَابِعَ شَفَى

اللَّهُ التَّلْمِيذَ مِنْ مَرَضِهِ فَذَهَبَ إِلَى الْمُدْرَسَةِ. - هَلْ سَأَلْتَ الْمُعَلِّمَ عَنْ
هَذِهِ الْمُسْئَلَةِ الصَّعْبَةِ؟ - لَا، مَا سَأَلْتُهُ. - لَمْ تَسْأَلْهُ؟ كَانَ يَجِبُ عَلَيْكَ
أَنْ تَسْأَلَهُ عَنْهَا.

43-mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling:

Bu kasaldir. Bu sog'lomdir. Bu dori achchiqdir. – Dori qayerda sotiladi? – Dorixonada. – Qayerga ketyapsan? – Dorixonaga. Doktor kasalni tekshiruvdan o'tkazdi. Dorini iste'mol qil. Salim bugun madrasaga bormadi. Men sog'lomman. Farid kasal. Bir necha kun kasal bo'ldim. Alloh kasalga shifo berdi. Kasalxonaga bordim.



فَتَى



عَجُوزٌ



شَيْخٌ

شُجَاعٌ، جَبَانٌ، صَدِيقٌ، عَدُوٌّ، غَنِيٌّ، فَقِيرٌ، فَتَاةٌ، لَيْسَ،
هُوَ لَيْسَ بِغَنِيٍّ، أَنَا لَسْتُ بِفَقِيرٍ.

هُذَا الرَّجُلُ شَيْخٌ. هَذَا الرَّجُلُ شُجَاعٌ. هَؤُلَاءِ الرَّجَالُ شُيُوخٌ.
هَذَا الْحِزَامُ لَيْسَ بِغَالٍ. أَنَا شُجَاعٌ وَأَنْتَ جَبَانٌ. هَذِهِ الْعَجُوزُ فَاضِلَةٌ.
هَذَا عَدُوُّكَ. هَذَا الرَّجُلُ لَيْسَ بِجَبَانٍ. هَذِهِ الْمُرَاةُ لَيْسَتْ بِعَجُوزٍ. أَنْتَ
صَدِيقِي. هَؤُلَاءِ أَعْدَاؤُنَا. هَذِهِ الْفَتَاةُ بِنْتُ تِلْكَ الْعَجُوزِ. صَدِيقُكَ
عَالِمٌ. صَدِيقِي لَيْسَ بِمَرِيضٍ. عَدُوُّكَ لَيْسَ بِشُجَاعٍ. أَنَا لَسْتُ بِغَنِيٍّ.
هُمُ لَيْسُوا بِفُقَرَاءٍ. أَنْتَ لَسْتَ بِمُجْتَهِدَةٍ يَا زُهْرَةَ. أَنْتُمْ لَسْتُمْ بِبِخْلَاءٍ.
هَذِهِ الْحَقِيبَةُ لَيْسَتْ بِرَخِيسَةٍ. هُمُ لَيْسُوا بِكِرَامٍ. هَؤُلَاءِ النِّسَاءُ عَجَائِزٌ.

جَدِّي شَيْخٌ كَبِيرٌ. الشُّيُوخُ يُكْرَمُونَ. أَكْرَمِ الشَّيْخَ. أَكْرِمُوا الْعَجَائِزَ.
هَذِهِ الْفَتَاةُ مُعَلِّمَةٌ. هَذَا الْفَتَى فَاضِلٌ. أَكْرِمُوا الشُّيُوخَ أَيُّهَا الْفِتْيَانُ.

44-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Bu mening do'stim. Bu mening dushmanim. Abdurahmon kambag'al emas. Bu baxildir. Bu baxil emas. Sen qari emassan. Ular boy emaslar. Bu kampiridir. Bu kishi qo'rqqoqdir. Bu qiz bizning maktabda muallimadir. Qo'rqqoq erkakni yaxshi ko'rmayman. Sen dangasasan. Bu yigit olimdir. Men dangasa emasman. Dangasa bo'lma. Dangasa o'quvchini hech kim yaxshi ko'rmaydi. Sen qari emassan.



سَوَارٌ



فَصٌّ



خَاتَمٌ

قُرْطٌ، عِقْدٌ، مَرْجَانٌ، ذَهَبٌ، فَصَّةٌ، لَوْلُؤٌ، أَلْمَاسٌ، يَاقُوتٌ،
مَعْدِنٌ، قَوِيٌّ، ضَعِيفٌ، ظَنٌّ، أَظُنُّ فِي الْفَصْلِ، مِنْ فَضْلِكَ.

خَاتَمِي مِنْ ذَهَبٍ وَفَصَّةٍ مِنْ يَاقُوتٍ. فِي الْبَحْرِ يُوجَدُ اللَّوْلُؤُ
وَالْمَرْجَانُ. هَذَا الْخَاتَمُ غَالٍ جِدًّا يُسَاوِي ثَلَاثِينَ دِينَارًا. هَذَا السَّوَارُ
رَخِيسٌ يُسَاوِي خَمْسَةَ دَنَانِيرٍ. - أَيْنَ سَوَارِي يَا أُمِّي؟ - أَظُنُّ فِي
الْخِزَانَةِ. خَاتَمِي جَمِيلٌ. عِقْدِي مِنْ لَوْلُؤٍ. سَوَارِي مِنْ فَصَّةٍ وَخَاتَمِي مِنْ
ذَهَبٍ. الْخَاتَمُ يُصْنَعُ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِصَّةِ وَغَيْرِ ذَلِكَ مِنَ الْمَعَادِنِ. هَذَا
الرَّجُلُ قَوِيٌّ جِدًّا. هُوَ لَاءِ الرِّجَالِ أَقْوِيَاءَ. - أَيْنَ قُرْطِي يَا أُخْتِي؟ - لَا
أَعْرِفُ، أَظَنُّهُ فِي الْخِزَانَةِ. أَنْتَ قَوِيٌّ وَأَنَا ضَعِيفٌ. هُوَ لَاءِ الرِّجَالِ أَقْوِيَاءَ

هُؤْلَاءِ ضُعَفَاءُ. بِنْتِي تَلْبَسُ خَاتَمَ فِضَّةٍ. الذَّهَبُ يَصْنَعُونَ مِنْهُ الْأَسَاوِرَةَ
وَالْحَوَاتِمَ وَالسَّاعَاتِ. لَبِسْتَ الْخَاتَمَ. هَذَا الْعِقْدُ جَمِيلٌ جِدًّا. يَكُونُ
الْفَتَى قَوِيًّا وَالشَّيْخُ ضَعِيفًا. الْأَمَّاسُ حَجَرٌ غَالٍ جِدًّا.

45-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Uzugim qayerda? Bu uzuk oltindir. Bu zirak kumushdir. Ey Saida, bilakuzukni taqqin. Ziragimni qaerga qo'yding? Men kuchliman. Sen kuchlisan. Bu uzukning ko'zi olmosdandir. Bilakuzuk oltin va kumushdan yasaladi. — Bu uzuk kimniki? — Meniki. Uzukni ol. Nega uzukni olding?



خَيْطٌ، إِبْرَةٌ



آلَةُ الْخِيَاطَةِ



خَيَّاطٌ

دُبُوسٌ، كُشْتَبَانٌ، حَلَّاقٌ، نَجَّارٌ، رَاتِبٌ، عَامِلٌ، أَحْمَرٌ، أَصْفَرٌ،
أَبْيَضٌ، أَسْوَدٌ، أَخْضَرٌ، أَزْرَقٌ، لِمَنْ؟ لِمَنْ هَذَا الْقَلَمُ؟

أَيْنَ الْخَيْطُ؟ أَيْنَ الْكُشْتَبَانُ؟ هَاتِ إِبْرَتِي. خُذْ آلَةَ الْخِيَاطَةِ. الْحَلَّاقُ
يَخْلُقُ الشَّعْرَ بِالْمُوسَى. هَذَا الْقَمِيصُ أَحْمَرٌ وَهَذَا أَبْيَضٌ. النَّجَّارُ يَنْشُرُ
الْخَشَبَ بِالْمِنْشَارِ. ذَهَبْتُ إِلَى الْخِيَّاطِ فَأَعْطَيْتُهُ قِمَاشًا لِيَخِيطَ لِي بَانْطَلُونًا
وَصُدْرَةً. خَاطَتِ الْخِيَّاطَةُ قَمِيصًا لِابْنَتِي حَمِيدَةَ. هَذَا الْقَمِيصُ أَصْفَرٌ
وَهَذَا أَبْيَضٌ. - لِمَنْ هَذَا الْكُشْتَبَانُ؟ - لِي يَا نَعِيمَةَ. إِحْلِقْ شَعْرِي مِنْ
فَضْلِكَ. هَذَا الْعَامِلُ يَخْدُمُ عِنْدَنَا بِرَاتِبِ شَهْرِي قَدْرُهُ خَمْسِمِئَةِ دُولَارٍ.
خَاطَتُ أُمِّي قَمِيصِي بِآلَةِ الْخِيَاطَةِ. لَا تَخِيطِي قَمِيصِي بِالْإِبْرَةِ. - كَمْ

رَاتِبُكَ؟ - رَاتِبِي حَسُونٌ دُولَارًا. هَاتِي الدَّبُّوسَ يَا فَاطِمَةَ. شَعْرُكَ
طَوِيلٌ، إِحْلِقْهُ بِالْمُوسَى.

46-mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling:

Qizil ko'ylak, oq ko'ylak. Ipni berib, ignani ol. Sariq ko'ylak qayerda? Tikuvchi shalvar tikdi. Tikuvchi ayol ko'ylak tikdi. Sartarosh sochni oldi. Bu mening do'stim. Duradgor yog'ochni arralayapti. Mening shalvarimni tik. Angishvona qayerda? To'g'nag'ich qayerda?



جَرَّارٌ



مِحْسٌ



مِنْجَلٌ

فَلَّاحٌ، شَعِيرٌ، قَمْحٌ، دَقِيقٌ، نُخَالَةٌ، حَسٌّ، حَشِيشٌ،
عُشْبٌ، هُنٌّ، أَنْتَنٌ، يَكْتَبُنَ، تَقْرَأُنَ، ذَهَبَنَ، رَجَعْتَنَ،
إِفْهَمَنَ، حَرَّتْ، زَرَعٌ، حَصَادٌ.

الْفَلَّاحُ يَحْرِثُ الْأَرْضَ بِالْجَرَّارِ. مِنْجَلِي حَادٌّ. الْفَلَّاحَةُ تَحْصُدُ الزَّرْعَ
بِالْمِنْجَلِ. إِقْرَأِي دَرْسَكَ يَا فَاطِمَةَ. إِقْرَأِي دُرُوسَكُنَّ أَيُّهَا الْبَنَاتُ. مِنْجَلُكَ
كَلِيلٌ. هَذَا الْمِحْسُ حَادٌّ جَدًّا. التَّلْمِيذَاتُ الْمُجْتَهِدَاتُ لَا يَضْحَكْنَ أَثْنَاءَ
الدَّرْسِ. أَخَوَاتِي يَكْتَبُنَ رِسَالَةً إِلَى أَبِي. الْفَرَسُ يَأْكُلُ الْعُشْبَ وَالْحَشِيشَ
وَالشَّعِيرَ وَالنُّخَالَةَ. أَنْتَنَ تَجْتَهِدُنَ أَيُّهَا الْبَنَاتُ. - هَلْ قَرَأْتَنَ دُرُوسَكُنَّ
أَيُّهَا الْبَنَاتُ؟ - نَعَمْ قَرَأْنَاهَا. الْفَلَّاحُونَ يَشْتَعِلُونَ فِي الصَّيْفِ كَثِيرًا،

يَجْرَثُونَ الْأَرْضَ وَيَزْرَعُونَ وَيَحْشُونَ الْحَشِيشَ وَيَحْصِدُونَ الزَّرْعَ. نَحْنُ
نَلْعَبُ بَعْدَ الدَّرْسِ وَهَلْ تَلْعَبِينَ أَنْتِ يَا زَهْرَةَ؟ لِمَنْ هَذَا الْمَنْجَلُ؟ بِالْجُرَّارِ
نَحْرِثُ الْأَرْضَ وَبِالْمِحْشِ نَحْشُ الْحَشِيشَ وَبِالْمَنْجَلِ نَحْصِدُ الزَّرْعَ.
هَاتِ مِنْ فَضْلِكَ ذَلِكَ الْفِنْجَانَ. يُوجَدُ السَّمَكُ فِي النَّهْرِ وَالْبَحِيرَةِ
وَالْبَحْرِ. هَذَا الْكِتَابُ يُسَاوِي ثَلَاثَةَ دَرَاهِمَ. هَاتِي الْمِصْبَاحَ أَيَّتُهَا الْفَتَاةُ.
فَاطِمَةُ تَقْرَأُ الدَّرْسَ وَأُمُّهَا تَنَامُ. يُصْنَعُ الْمَخْرَزُ وَالسَّكِّينُ وَالْمِلْعَقَةُ مِنْ
الْحَدِيدِ. لِكُلِّ يَدٍ خَمْسَةُ أَصَابِعَ.

47-mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling:

Bu o'quvchi harakatchandir. Bu dehqonlar g'ayratlidirlar. Bu qizlar ko'p intiluvchidirlar. Ey xizmatchi ayollar, derazalarni ochdingizmi? Bu o'roq o'tkirdir. Bu chalg'i o'tmasdir. Ey o'quvchi qizlar, darslarni fahmlangiz. O'quvchilar maktabga ketdilar. Dehqon pichan o'ryapti. Dehqonlar yozda ko'p shug'illanib, yerni haydaydilar.

الَّذِي، الَّتِي، اللِّدَانِ، اللِّتَانِ، الَّذِينَ، اللَّاتِي، أَنَا الَّذِي أُعَلِّمُ هَذَا التَّلْمِيذَ، أَنَا الَّتِي خِطُّ هَذَا اللَّبَّاسِ.

أَنْتَ الَّذِي كَتَبْتَ هَذِهِ الرِّسَالَةَ. أَنْتَ الَّذِي اشْتَرَيْتَ هَذَا الْحِزَامَ. أَنْتِ الَّتِي تُعَلِّمِينَ هَذِهِ التَّلْمِيذَةَ. أَنْتَ الَّذِي تُقَدِّمُ لَنَا الشَّايَ. هَلْ رَأَيْتَ التَّلْمِيذَ الَّذِي جَاءَنَا أَمْسَ؟ الْمُرَاةُ الَّتِي تُعَلِّمُ التَّلْمِيذَاتِ تُسَمَّى مُعَلِّمَةً. الْحَيَّاطَاتُ هُنَّ اللَّوَاتِي يَخِطْنَ الشِّيَابَ. إِذَا لَمْ تَسْتَعْمِلِ الدَّوَاءَ الَّذِي أَعْطَاكَهُ الطَّيِّبُ لَا تُشْفَى. التَّلْمِيذَةُ الَّتِي لَا تُطِيعُ مُعَلِّمَتَهَا لَا تَكُونُ مَحْبُوبَةً. جَاءَنِي صَدِيقِي الَّذِي أَحَبَّهُ كَثِيرًا. يُقَالُ لِلرَّجُلِ الَّذِي لَيْسَ لَهُ زَوْجَةٌ عَزْبًا وَلِلْمُرَاةِ الَّتِي لَيْسَ لَهَا زَوْجٌ عَزْبَةً. يُقَالُ لِلرَّجُلِ الَّذِي يُحْسِنُ إِلَى الْفُقَرَاءِ كَرِيمًا. الْمُرَاةُ الَّتِي رَأَيْنَاهَا أَمْسَ فِي الْحَدِيقَةِ هِيَ زَوْجَةٌ عَلِيٌّ. الْفَتَاةُ الَّتِي رَأَيْنَاهَا أَمْسَ فِي الشَّارِعِ الْكَبِيرِ هِيَ ابْنَةُ مُحَمَّدٍ. التَّلَامِيذَةُ الَّذِينَ رَأَيْنَاهُمْ قَبْلَ الظُّهْرِ فِي الْحَدِيقَةِ يَتَعَلَّمُونَ فِي الْمَدْرَسَةِ الْحُسَيْنِيَّةِ. الرَّجُلُ الَّذِي يُعَلِّمُ الْأَوْلَادَ يُسَمَّى مُعَلِّمًا. الرَّجُلُ الَّذِي رَأَيْنَاهُ أَمْسَ فِي بَيْتِنَا هُوَ مُؤَدِّنُ الْمَسْجِدِ الْحُسَيْنِيِّ.

48-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Kecha biznikiga kelgan kishi o'qituvchidir. Qizlarni o'qitadigan ayol muallima deb ataladi. Men bu o'quvchini o'qitadigan kishiman. Bu kitobni darsni yaxshi tushungan o'quvchiga beramiz. Bolalarni o'qitadigan kishi o'qituvchi deb ataladi. Kambag'allarga ehson qiladigan odam saxiy deyiladi. Xotini yo'q kishi so'qqabosh deyiladi.



دَيْكٌ رُومِيٌّ



عَنْزَةٌ



نَعْجَةٌ

أَهْلِيٌّ، بَرِّيٌّ، طَيْرٌ، طُيُورٌ، حَيَّوَانٌ، حَيَّوَانَاتٌ، أَرْنَبٌ، جَمَلٌ،
ثَعْلَبٌ، أَسَدٌ، فَهْدٌ، نَمْرٌ، غَزَالٌ، بَطٌّ، حَمَامٌ، بَيْعَاءٌ، عَصْفُورٌ،
بُومٌ، نَسْرٌ، مِثْلٌ.

مِنَ الْحَيَّوَانَاتِ مَا هُوَ أَهْلِيٌّ: مِثْلُ الْبَقْرَةِ وَالْعَنْزَةِ وَالنَّعْجَةِ وَالشَّوْرِ
وَالكَلْبِ وَالْهَرِّ وَالْحِمَارِ وَالْفَرَسِ وَالْأَرْنَبِ. وَمِنْهَا مَا هُوَ بَرِّيٌّ: مِثْلُ
الْغَزَالِ وَالثَّعْلَبِ وَالْأَسَدِ وَالنَّمْرِ وَالذَّبِّ وَالذَّبِّ وَالْفَهْدِ. وَمِنَ الطُّيُورِ
مَا هُوَ أَهْلِيٌّ: مِثْلُ الدَّجَاجِ وَالذَّبِّ وَالْبَطِّ وَالْوَزِّ وَالطَّائُوسِ وَالْحَمَامِ
وَالْبَيْعَاءِ وَالْبُئْبُلِ. وَمِنْهَا مَا هُوَ بَرِّيٌّ: مِثْلُ الْعَصْفُورِ وَالْبُومِ وَالنَّسْرِ.
ذَنْبُ الْأَرْنَبِ قَصِيرٌ وَأَمَّا ذَنْبُ الثَّعْلَبِ فَطَوِيلٌ. فِي الْعَابَةِ يُوجَدُ

السَّنَجَابُ وَالذُّبُّ وَالشَّعْلَبُ وَالذُّبُّ وَالْأَزْنَبُ. الْكَلْبُ يَجْرِي وَرَاءَ
الْأَزْنَبِ. الدَّجَاجَةُ وَالْبَطُّ مِنَ الطُّيُورِ الْأَهْلِيَّةِ.

49-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Qush, qushlar, kabutar, chumchuq, quyon, o'rdak, g'oz, tulki. O'rdak suvda suzyapti. Qo'y go'shtini yedim. Echki uy hayvoni. Kurkani go'shti mazali. Burgut katta qushdir. Bulbulning tovushi yoqimlidir. Quyon qo'rqoq hayvondir. Tovus chiroyli qushdir. Arslon qo'rqmas hayvondir. Bu g'oz, bu o'rdak.



رُطْبٌ



تَيْنٌ



رُمَّانٌ

يُوسُفِيُّ، مِشْمِشٌ، خِيَارٌ، قِثَاءٌ، كُرْنَبٌ، بَاذِنْجَانٌ، جَزْرٌ، لِفْتٌ،
طَمَاطِمٌ، ثُومٌ، فُلْفُلٌ، بَطَاطِيسٌ، ثَمَرٌ، فَاكِهَةٌ، سَلْطَةٌ، قُطُوفٌ،
حُلُوهٌ، حَامِضٌ، مَاضٍ، إِضَافَةٌ.

الْفَوَاكِهُ الَّتِي تُؤْكَلُ مِنْهَا مَا هُوَ حُلُوهٌ: كَالثُّفَّاحِ وَالْعِنَبِ وَالتَّيْنِ
وَالرُّطْبِ وَالْبَطِيخِ وَالشَّمَامِ. وَمِنْهَا مَا هُوَ حُلُوهٌ حَامِضٌ: كَالْبُرْتُقَالِ
وَالْيُوسُفِيِّ وَالرَّمَّانِ وَالْمِشْمِشِ. أَمَّا اللَّيْمُونُ فَهُوَ مِنَ الْأَثْمَارِ الْحَامِضَةِ.
وَمِنَ الْخُضْرَوَاتِ مَا يُؤْكَلُ أَخْضَرَ أَوْ مَمْلُوحًا كَالْحِيَارِ وَالْقِثَاءِ. وَمِنْهَا مَا
يُؤْكَلُ مَطْبُوعًا أَوْ مَمْلُوحًا كَالكُرْنَبِ وَالبَاذِنْجَانِ. وَمِنْهَا مَا يُضَافُ إِلَى
الطَّعَامِ أَوْ السَّلْطَةِ كَالجَزْرِ وَاللَّفْتِ وَالتَّمَاطِمِ وَالثُّومِ وَالبَصْلِ وَالفُلْفُلِ.

أَمَّا الْبَطَاطِسُ فَيُؤْكَلُ مَطْبُوعًا فَقَطْ. فِي حَدِيقَتِنَا يَنْبُتُ التُّفَّاحُ وَالْبُرْتُقَالُ
وَالْيُوسُفِيُّ وَغَيْرُهُمَا مِنَ الْأَثْمَارِ. ذَهَبْنَا يَوْمَ الْخَمِيسِ الْمَاضِي إِلَى الْبُسْتَانِ
فَقَطَفْنَا فِيهِ أَثْمَارًا كَثِيرَةً مِثْلَ الْبَطِيخِ وَالشَّمَامِ وَالْخِيَارِ وَالْجَزْرِ وَاللُّفْتِ
وَالْبَصَلِ.

50-mashq: Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling.

Bizning bog'da olma, anor, uzum va boshqa mevalar bor. Mandarin va limonni juda yaxshi ko'raman. O'tgan dushanba kuni bozorga borib, uzum sotib oldim. Limon nordondir. Choyingni limon bilan ich. — Sholg'omni yemaysanmi? — Ber yeyman. Men sarimsoqni yaxshi ko'rmayman.

حَفِيدٌ، إِزْعَاجٌ، بَيُّضٌ، بَاصَتْ الدَّجَاجَةُ، مَوْتُ، عَلْفٌ، تَكْثِيرٌ،
يَا بُنَيَّ، أَحَدٌ يَقْرَأُ، حِسَابٌ، رَسْمٌ، طَاعَةٌ، إِنَّ، إِنَّ جِئْتَنِي
أَكْرَمْتُكَ، إِذَنْ.

خَرَجَتْ فَاطِمَةُ إِلَى الدَّارِ وَأَخَذَتْ تَلْعَبُ مَعَ الكَلْبِ. فَرَأَتْهَا أُخْتَهَا
الكَبِيرَةُ مِنَ الشُّبَّانِكِ وَقَالَتْ لَهَا: لَا تَلْعَبِي يَا فَاطِمَةُ، أُدْخِلِي البَيْتَ وَاقْرَأِي
دَرْسَكَ. فَلَمَّا سَمِعَتْ فَاطِمَةُ قَوْلَ أُخْتِهَا عَائِشَةَ أَطَاعَتْهَا وَدَخَلَتْ البَيْتَ
وَأَخَذَتْ تَقْرَأُ دَرْسَهَا.

رَجَعَ فَرِيدٌ مِنَ المَدْرَسَةِ إِلَى بَيْتِهِ فَجَاءَتْ إِلَيْهِ أُخْتُهَا الصَّغِيرَةُ
فَهَيْمَةُ وَقَالَتْ لَهُ: مَاذَا تَصْنَعُونَ يَا أَخِي فِي المَدْرَسَةِ؟ قَالَ: نَتَعَلَّمُ.
فَقَالَتْ: مَاذَا تَتَعَلَّمُونَ؟ قَالَ: نَتَعَلَّمُ القِرَاءَةَ وَالكِتَابَةَ وَالحِسَابَ
وَالرَّسْمَ.

قَعَدَتِ امْرَأَةٌ عَجُوزٌ عَلَى الكُرْسِيِّ وَأَخَذَتْ تَخِيطُ القَمِيصَ. فَجَاءَ
إِلَيْهَا حَفِيدُهَا عَلِيٌُّّ وَقَالَ لَهَا: مَاذَا تَصْنَعِينَ يَا جَدَّتِي؟ قَالَتْ: أَكُلُ البَطِيخَ
يَا بُنَيَّ. قَالَ عَلِيٌُّّ: لَا، أَنْتِ تَخِيطِينَ القَمِيصَ. قَالَتْ: وَمِلَاذَا تَسْأَلُ إِذَنْ
وَتُرْعِجُنِي؟

إِمْرَأَةٌ كَانَتْ لَهَا دَجَاجَةٌ تَبِيضُ بَيْضَةً فِضَّةً. فَقَالَتْ: إِنَّ أَنَا كَثَرْتُ عَلَفَهَا
بَاضَتْ بَيْضَتَيْنِ. فَلَمَّا كَثَرْتُ عَلَفَهَا مَاتَتْ.

51-mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling:

Farid hovliga chiqib o'ynay boshladi. Opasi unga aytdi: «Ey ukam, o'ynama, kirib darsingni o'qi». Farid Fotimaning gapiga kirib, darsini o'qidi. Kichkina Abdulkarim Abdullohga aytdi: «O'qish, yozish, matematika va rasm chizishni o'rganamiz». Fotima besh kundan beri kasal edi. Farid uning xonasiga kirib o'ynay boshladi. Unga onasi aytdi: «Ey o'g'lim, opangni bezovta qilib bu yerda o'ynama, hovliga chiqib o'yna». Farid onasining gapiga quloq solib, hovlida o'ynay boshladi.



سَمْنٌ



زَبَادِي

أَيُّ؟ أَيُّهُمْ؟ أَيُّنَا أَكْثَرُ اجْتِهَادًا؟ أَحَبُّ، رَائِبٌ، جَمِيعٌ،
مَرْكَبٌ، حِرَاسَةٌ، جِسْرٌ، قِطْعَةٌ، ظِلٌّ، أَنْ، أَنَّهُ، آخِرٌ،
إِخْتِطَافٌ، رَمِيٌّ، بَدَلٌ.

قَالَ الْمُعَلِّمُ لِتِلْمَازِئِهِ: أَيُّكُمْ يَا أَوْلَادِي يَعْرِفُ أَنْ يَكْتُبَ اسْمَهُ وَاسْمَ أَبِيهِ.
قَالَ شَاكِرٌ: أَنَا أَعْرِفُ يَا سَيِّدِي. فَقَالَ الْمُعَلِّمُ: إِذْنِ اُخْرُجْ إِلَى السَّبُّورَةِ
وَاطْتُبْ اسْمَكَ وَاسْمَ أَبِيكَ. فَخَرَجَ شَاكِرٌ إِلَى السَّبُّورَةِ وَمَسَحَهَا
بِالْمَسَاحَةِ ثُمَّ أَخَذَ الطَّبَاشِيرَ وَكَتَبَ: شَاكِرُ بْنُ عَارِفٍ.
قَالَتْ زُهْرَةُ لِوَالِدَتِهَا: أَيُّ الْحَيَوَانَاتِ أَحَبُّ إِلَيْنَا: الْبَقْرَةُ أَمْ النَّعْجَةُ أَمْ
الْفَرَسُ أَمْ الْكَلْبُ؟ قَالَتْ فَاطِمَةُ: الْبَقْرَةُ أَحَبُّ إِلَيْنَا يَا أُمِّي، لِأَنَّهَا

تُعْطِينَا لَبَنًا وَرَائِبًا وَسَمْنًا. وَقَالَتْ عَائِشَةُ: النَّعْجَةُ أَحَبُّ، لِأَنَّهَا تُعْطِي
صُوفًا وَلَحْمًا. وَقَالَتْ فَرِيدَةُ: الْفَرَسُ أَحَبُّ الْحَيَوَانَاتِ، لِأَنَّهُ يَجْرُثُ لَنَا
الْأَرْضَ وَيَجْرُ الْمُرَاكِبَ. وَقَالَتْ كَرِيمَةُ: الْكَلْبُ أَحَبُّ الْجَمِيعِ، لِأَنَّهَا
يَجْرُسُ لَنَا الْبَيْتَ.

مَرَّ كَلْبٌ عَلَى جِسْرِ وَفِي فَمِهِ قِطْعَةٌ لَحْمٍ. فَرَأَى ظِلَّهُ فِي الْمَاءِ، فَظَنَّ أَنَّهُ
كَلْبٌ آخَرُ فِي فَمِهِ قِطْعَةٌ لَحْمٍ. فَأَرَادَ أَنْ يَخْتَطِفَهَا مِنْهُ وَرَمَى نَفْسَهُ فِي
الْمَاءِ. فَسَقَطَتْ قِطْعَةُ اللَّحْمِ مِنْ فَمِهِ وَلَمْ يَجِدْ شَيْئًا بَدَلَهَا.

52-mashq. Quyidagi gaplarni arab tiliga tarjima qiling:

O'qituvchi o'quvchilarga: «Bolalarim, qay biringiz kechagi darsni yaxshi tushundingiz?» – dedi. Abdulloh o'rnidan turib: «Men yaxshi tushundim», – dedi. O'qituvchi Abdurahmonga: «Sen yaxshi tushundingmi?» – dedi. Abdurahmon: «Yo'q, men yaxshi tushunmadim», – dedi. O'qituvchi: «Nima uchun?» – dedi. Abdurahmon: «Chunki men kecha kasal edim», – dedi.

الْكَلِمَاتُ الْعَرَبِيَّةُ وَتَرْجُمَاتُهَا

1-dars			
qog'oz	وَرَقٌ	kitob	كِتَابٌ
bu (muzakkar)	هَذَا	siyohdon	مِحْبَرَةٌ
bu (muannas)	هَذِهِ	doska	سَبُّورَةٌ
qayerda?	أَيْنَ؟	qalam	قَلَمٌ
nima?	مَا؟	daftar	كُرَّاسَةٌ
ol	خُذْ	o'chirg'ich	مَسَاحَةٌ
ber, keltir	هَاتِ	chizg'ich	مِسْطَرَةٌ
2-dars			
o'qituvchi stoli	مَكْتَبُ الْمُعَلِّمِ	stul, kursi	كُرْسِيٌّ
dars	دَرْسٌ	yozyapti	يَكْتُبُ
o'chirg'ich	مِمْحَاةٌ	o'quvchining o'rindig'i, parta	مَقْعَدُ التَّلْمِيذِ
sharikli ruchka	قَلَمٌ جَافٌ	o'quvchi	تَلْمِيذٌ
bu yerda	هُنَا	o'qituvchi	مُعَلِّمٌ

..da, ichida	فِي	maktab, madrasa	مَدْرَسَةٌ
o'qiyapti	يَقْرَأُ	sinf	فَصْلٌ
		stol	مَكْتَبٌ

3-dars

o'qi	اِقْرَأُ	sumka	مِحْفَظَةٌ
angla	اِفْهَمُ	qalamtarosh	بَرَايَةٌ
kir	اُدْخُلْ	deraza	شُبَّاكٌ
o'tir	اُقْعُدْ	qalamdon	مِقْلَمَةٌ
..ga, ..da, ustiga, ustida	عَلَى	soat	سَاعَةٌ
kim?	مَنْ؟	chiroq	مِصْبَاحٌ
bo'r	طَبَّاشِيرٌ	gugurt	كَبْرِيتٌ
		xona	حُجْرَةٌ

4-dars

choy	شَايٌ	chashka	فِنْجَانٌ
kofe	قَهْوَةٌ	choynak	إِبْرِيْقُ الشَّايِ
shakar	سُكَّرٌ	suv isitgich	غَلَّايَةٌ

yeyapti	يَأْكُلُ	uy	بَيْتٌ
ichyapti	يَشْرَبُ	hovli	دَارٌ
ey	يَا	tokcha	رَفٌّ
bilan	بِ	bola	وَلَدٌ
		ovqat	طَعَامٌ

5-dars

zal, dahliz	صَالَةٌ	shkaf, javon	خِرَانَةٌ
go'sht	لَحْمٌ	karavot	سَرِيرٌ
non	خُبْزٌ	uxlayapti	يَنَامُ
kel	تَعَالَ	misvok	مِسْوَاكٌ
yodla	اِحْفَظْ	tish cho'tkasi	فُرْشَةُ الْأَسْتَانِ
eshik	بَابٌ	joynamoz	مُصَلَّى
		u yerda	هُنَاكَ

6-dars

yuguryapti	يَجْرِي	ho'kiz, buqa	تَوْرٌ
tovuq	دَجَاجَةٌ	xo'roz	دِيكٌ

men	أَنَا	it	كَلْبٌ
sen	أَنْتَ	ot	فَرَسٌ
u	هُوَ	qichqiryapti	يَصِيحُ
qachon?	مَتَى؟	sigir	بَقْرَةٌ
..dan	مِنْ	toychoq	مُهْرٌ
chiq	أُخْرِجْ	buzoq	عِجْلٌ

7-dars

oldin	قَبْلَ	suzyapti	يَسْبَحُ
keyin	بَعْدَ	shisha idish	زُجَاجَةُ الْمَاءِ
turyapti	يَقُومُ	pichoq	سِكِّينٌ
qarayapti	يَنْظُرُ	balig	سَمَكٌ
o'ynayapti	يَلْعَبُ	to'p, koptok	كُرَّةٌ
..mi?	هَلْ؟	suv	مَاءٌ
ha	نَعَمْ	sut	لَبَنٌ

8-dars

Mahmudning qalami	قَلَمٌ مَحْمُودٍ	ota	أَبٌ
-------------------	------------------	-----	------

uning	هُ	o'g'il	ابْنٌ
sening	كَ	ona	أُمٌّ
mening	يَ	qiz	بِنْتٌ
yaxshi ko'radi	يُحِبُّ	aka, uka	أَخٌ
itoat qiladi	يُطِيعُ	opa, singil	أُخْتٌ

9-dars

maktub, xat	رِسَالَةٌ	ayiq	دُبٌّ
..ga	إِلَى	eshak	حِمَارٌ
bor, topiladi	يُوجَدُ	bo'ri	ذِئْبٌ
ochdi	فَتَحَ	o'rmon	غَابَةٌ
ketding	ذَهَبْتَ	sichqon	فَأْرٌ
mindim	رَكِبْتُ	mushuk	هَرٌّ
ayg'ir, ot	حِصَانٌ	bog'	حَدِيقَةٌ

10-dars

ostida, tagida	تَحْتَ	sanchoq (vilka)	شَوْكَةٌ
jim turmoq	سُكُوتٌ	tuzdon	مِمْلَحَةٌ

mashina	سَيَّارَةٌ	qoshiq	مِلْعَقَةٌ
nega?	لِمَ؟	lagan, tovoq	طَبَقٌ
kulyapti	يَضْحَكُ	tuz	مِلْحٌ
yig'layapti	يَبْكِي	ustida	فَوْقَ

11-dars

oz	قَلِيلٌ	kishi	رَجُلٌ
boy	عَنِيٌّ	qaychi	مِقْصٌ
kambag'al	فَقِيرٌ	stakan, qadah	كُوبٌ
ana u	ذَلِكَ	chanqamoq	عَطَشٌ
oldida	أَمَامَ	kesmoq	قَطْعٌ
orqasida	وَرَاءَ	ko'p	كَثِيرٌ

12-dars

eshiklar	أَبْوَابٌ	qalamlar	أَقْلَامٌ
biz	نَحْنُ	kitoblar	كُتُبٌ
sizlar (muzakkar)	أَنْتُمْ	o'qiyaptilar (muzakkar)	يَقْرَؤُونَ
ular (muzakkar)	هُمُ	o'chirg'ichlar	مَسَاحَاتٌ

o'qinglar (muzakkar)	اِقْرُوا	chizg'ichlar	مَسَاطِرُ
joynamozlar	مُصَلَّاتٌ	daftarlar	كِرَارِيْسُ
misvoklar	مَسَاوِيكُ	doskalar	سَبُّورَاتٌ
sahna	سَاحَةٌ	darslar	دُرُوسٌ
		o'quvchilar	تَلَامِدَةٌ

13-dars

o'g'illar	أَبْنَاءٌ	qog'ozlar	أَوْرَاقٌ
qizlar	بَنَاتٌ	soatlar	سَاعَاتٌ
farzandlar	أَوْلَادٌ	bobo, buva	جَدٌّ
otalar	آبَاءٌ	bobolar, buvalar	أَجْدَادٌ
onalar	أُمَّهَاتٌ	buvi	جَدَّةٌ
bular	هُؤَلَاءِ	buvilar	جَدَّاتٌ
ularning (muzakkar)	هُمْ	maktablar	مَدَارِسُ
sizlarning (muzakkar)	كُمْ	sinflar	فُصُولٌ
bizning	نَا	derazalar	شَبَابِيكُ
shahar	بَلَدَةٌ	aka-ukalar	إِخْوَةٌ

ey (muzakkar)	أَيُّهَا	opa-singillar	أَخَوَاتٌ
14-dars			
kelmoq	مَجِيءٌ	chashkalar	فَنَاجِيْنُ
qo'ymoq	وَضَعُ	qoshiqlar	مَلَاعِقُ
uchlamoq	بَرِيٌّ	pichoqlar	سَكَائِنُ
o'rganmoq	تَعَلَّمَ	otlar	أَفْرَاسٌ
sandiq	صُنْدُوقٌ	itlar	كِلَابٌ
universitet	جَامِعَةٌ	ham, yana	أَيْضًا
		yurmoq	مَشِيٌّ
15-dars			
faqat	فَقَطٌ	kursilar	كِرَاسِيٌّ
o'rtoq, do'st	صَاحِبٌ	chiroqlar	مَصَابِيْحُ
birga	مَعَ	ko'rmoq	رُؤْيَةٌ
yozdik	كَتَبْنَا	o'qituvchi	مُعَلِّمُونَ
o'qidinglar (muzakkar)	قَرَأْتُمْ	sotib olmoq	إِشْتِرَاءٌ
ketdilar (muzakkar)	دَهَبُوا	sotmoq	بَيْعٌ

keyin	ثُمَّ	hozir	الآن
16-dars			
xizmatkor ayol	خَادِمَةٌ	oshpaz	طَبَّاخٌ
bozor	سُوقٌ (أَسْوَاقٌ)	xizmatkor erkak	خَادِمٌ
eshitmoq	سَمِعَ	biya, baytal	حَجَرٌ (حُجُورٌ)
doim	دَائِمًا	oshxona	مَطْبَخٌ (مَطَابِخٌ)
o'ng	يَمِينٌ	qayrilib qaramoq	إِلْتِفَاتٌ
chap	شِمَالٌ	hurmat qilmoq	إِحْتِرَامٌ
o'ynama	لَا تَلْعَبْ	so'z; aytmoq	قَوْلٌ
o'ynama	لَا تَلْعَبُوا	pishirmoq	طَبَخٌ
17-dars			
kichik	صَغِيرٌ	bolta	فَأْسٌ
uzun	طَوِيلٌ	bolg'acha	مِطْرَقَةٌ
qisqa, kalta	قَصِيرٌ	arra	مِنْشَارٌ
yangi	جَدِيدٌ	supurgi	مِكْنَسَةٌ
eski	قَدِيمٌ	changso'rgich, elektrik supurgi	مِكْنَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

o'tkir	حَادٌّ	tirishqoq	مُجْتَهِدٌ
o'tmas	كَلِيلٌ	dangasa	كَسْلَانٌ
supurmoq	كَنَسٌ	katta	كَبِيرٌ

18-dars

osiy, itoatsiz	عَاصٍ	qulf	قُفْلٌ
odobli	مُؤَدَّبٌ	sandiq, quti	صُنْدُوقٌ (صَنَادِيقٌ)
beodob	عَيْرٌ مُؤَدَّبٌ	begiz	مِخْرَزٌ (مَخَارِزٌ)
chiroyli	جَمِيلٌ	kalit	مِفْتَاحٌ (مَفَاتِيحٌ)
xunuk	قَبِيحٌ	baland	مُرْتَفَعٌ
qulflamoq	إِقْفَالٌ	past	مُنْخَفِضٌ
arralamoq	نَسْرٌ	keng	وَاسِعٌ
yog'och taxta	خَشَبٌ (أَخْشَابٌ)	tor	ضَيْقٌ
		itoatkor	مُطِيعٌ

19-dars

berk, yopiq	مُغْلَقٌ	narvon, shoti	سَلَمٌ (سَلَامِيْمٌ)
-------------	----------	---------------	----------------------

bugun	أَلْيَوْمَ	soyabon, zontik	مِظَلَّةٌ (مِظَلَّاتٌ)
bu kecha	أَللَّيْلَةَ	ko'cha	شَارِعٌ (شَوَارِعُ)
sevimli	مَحْبُوبٌ	o'tmoq	مُرُورٌ
yomon ko'ringan	بَغِيضٌ	erta, barvaqt	بَاكِرًا
yaxshi	جَيِّدٌ	kechikib	مُتَأَخِّرًا
yiqilmoq	سُقُوطٌ	ochiq	مَفْتُوحٌ
20-dars			
jonim bilan	بِكُلِّ اِزْتِيَاحٍ	qovun	شَمَامٌ
to'la xursandchilik bilan, sevinib	بِكُلِّ سُرُورٍ	tarvuz	بِطَيْخٍ
kilogram	كَيْلُوجِرَامٌ (كَيْلُوجِرَامَاتٌ)	uzum	عِنَبٌ (أَعْنَابٌ)
hozirgina	أَنفًا	olma	تُفَّاحٌ
juda	جِدًّا	apelsin	بُرْتُقَالٌ
yozish uchun	لِيَكْتُبَ	limon	لَيْمُونٌ
o'qish uchun	لِيَقْرَأَ	lazzatli, shirin	لَذِيذٌ
		achchiq	مُرٌّ

21-dars

sakkiz	ثَمَانِيَّةٌ	tiyin	قِرْشٌ (قُرُوشٌ)
to'qqiz	تِسْعَةٌ	dinor (oltin tanga)	دِينَارٌ (دَنَانِيرٌ)
o'n	عَشْرَةٌ	dollar	دُولَارٌ (دُولَارَاتٌ)
	رِيَالٌ (رِيَالَاتٌ)	bir	وَاحِدٌ
Misr so'mi (funt)	جُنَيْهَةٌ (جُنَيْهَاتٌ)	ikki	إِثْنَانِ
dirham (kumush tanga)	دِرْهَمٌ (دَرَاهِمٌ)	uch	ثَلَاثَةٌ
qiymati, narxi	قِيَمَةٌ	to'rt	أَرْبَعَةٌ
qancha?	كَمْ	besh	خَمْسَةٌ
turadi (narxi)	يُسَاوِي	olti	سِتَّةٌ
		yeti	سَبْعَةٌ

22-dars

qirq	أَرْبَعُونَ	kitob do'koni; ku-tubxona	مَكْتَبَةٌ (مَكَاتِبٌ)
ellik	خَمْسُونَ	velosiped	دَرَّاجَةٌ (اتٌ)
oltmish	سِتُّونَ	mototsikl	دَرَّاجَةٌ بُخَارِيَّةٌ
yetmish	سَبْعُونَ	kitobfurush	كُتَيْبِي

sakson	ثَمَانُونَ	mashg'ul bo'lmoq	اِسْتِغَالَ
to'qson	تِسْعُونَ	yigirma	عِشْرُونَ
		o'ttiz	ثَلَاثُونَ
23-dars			
minut	دَقِيقَةٌ (دَقَائِقُ)	kuz	خَرِيفٌ
sekund	ثَانِيَةٌ (ثَوَانٍ)	qish	شِتَاءٌ
o'n besh	خَمْسَةَ عَشَرَ	bahor	رَبِيعٌ
yigirma uch	ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ	yoz	صَيْفٌ
yuz	مِئَةٌ (مِائَاتٌ)	yil	سَنَةٌ (سَنَوَاتٌ)
ming	أَلْفٌ (أُلُوفٌ)	fast	فَصْلٌ (فُصُولٌ)
yuz ming	مِئَةُ أَلْفٍ	oy	شَهْرٌ (أَشْهُرٌ، شُهُورٌ)
million	مِليُونٌ (مِلايِينُ)	hafta	أُسْبُوعٌ (أَسَابِيعُ)
bir yuz o'n besh	مِئَةٌ وَخَمْسَةَ عَشَرَ	kun	يَوْمٌ (أَيَّامٌ)
qamariy oy	شَهْرٌ قَمَرِيٌّ	kunduz	نَهَارٌ
		tun	لَيْلٌ (لَيَالٍ)

24-dars

namoz	صَلَاةٌ (صَلَوَات)	cho'tka	فُرْشَةٌ (اَتْ، فُرْش)
bomdod	فَجْرٌ	choynak, ko'za	إِبْرِيْقٌ (أَبَارِيْقُ)
peshin	ظَهْرٌ	sochiq	مِنْشَفَةٌ (مَنَاشِفُ)
asr	عَصْرٌ	tahorat olyapti	يَتَوَضَّأُ
shom	مَغْرِبٌ	namoz o'qiyapti	يُصَلِّي
xufton	عِشَاءٌ	sovun	صَابُونٌ
hayit	عِيْدٌ (أَعْيَادٌ)	yuvmoq	غَسَلَ (غَسَلَ، يَغْسِلُ، إِغْسِلُ)
tog'ora	طَسَّتْ (طُسُوْتُ)	quritmoq, artmoq	تَنَشِيْفٌ
		yuz	وَجْهٌ (وُجُوْهٌ)

25-dars

bosh barmoq	إِبْهَامٌ (أَبَاهِيْمٌ)	qo'l	يَدٌ (أَيْدٍ)
ko'rsatgich barmoq	سَبَابَةٌ	barmoq	إِصْبَعٌ (أَصَابِعُ)

o'rta barmoq	وُسْطَى	quloq	أُذُنٌ (أَذَانٌ)
so'fi (to'rtinchi) barmoq	بِنَصِيرٍ (بَنَاصِيرُ)	soch	شَعْرٌ (أَشْعَارُ، شُعُورٌ)
jimjaloq	خِنَصِيرٌ (خَنَاصِيرُ)	inson	إِنْسَانٌ (نَاسٌ)
har biri	كُلٌّ	bosh	رَأْسٌ (رُؤُوسٌ)
ba'zisi	بَعْضٌ	ko'z	عَيْنٌ (أَعْيُنٌ، عُيُونٌ)
ushlamoq	إِمْسَاكٌ	pehona	جَبْهَةٌ (جِبَاهٌ)
yolg'on; yolg'on gapirmoq	كَذِبٌ	qosh	حَاجِبٌ (حَوَاجِبٌ)
meniki	لِي	burun	أَنْفٌ (أُنُوفٌ)
seniki	لَكَ	og'iz	فَمٌّ (أَفْوَاهٌ)
shamsiy oy	شَهْرٌ شَمْسِيٌّ	til	لِسَانٌ (أَلْسِنَةٌ)
		lab	شَفَاةٌ (شِفَاهٌ)
26-dars			
son	فَخِذٌ (أَفْحَاذٌ)	kaft	كَفٌّ (أَكْفٌ)
qimirlatdi	تَحْرِيكٌ	tirnoq	ظُفْرٌ (أُظْفَارٌ)

hech qachon	أَبَدًا	mo'ylov	شَارِبٌ (شَوَارِبٌ)
yo'q, ..maydi	لَا	qovoq (ko'zdagi)	جَفْنٌ (أَجْفَانٌ)
yolg'on gapirmaydi	لَا يَكْذِبُ	kiprik	هُدْبٌ (أَهْدَابٌ)
oq	أَبْيَضٌ	bo'yin	عُنُقٌ (أَعْنَاقٌ)
qora	أَسْوَدٌ	barmoq uchi	أَمْلَةٌ (أَنَامِلٌ)

27-dars

tish	سِنٌّ (أَسْنَانٌ)	oyoq	رِجْلٌ (أَرْجُلٌ)
soqol	لِحْيَةٌ (لِحَى)	tizza	رُكْبَةٌ (رُكَبٌ)
qorin	بَطْنٌ (بُطُونٌ)	to'piq	كَعْبٌ (كَعَابٌ)
qadam	قَدَمٌ (أَقْدَامٌ)	o'ng qo'l	يَدٌ يُمْنَى
har bir kishi	كُلُّ أَحَدٍ	chap qo'l	يَدٌ يُسْرَى
o'qimadi	مَا قَرَأَ	tirsak, chig'anoq	مِرْفَقٌ (مِرَافِقٌ)
biron kishi tushun-madi	مَا فَهِمَ أَحَدٌ	yuqori lab	شَفَّةٌ عَلِيَا
biror kishi kelmadi	مَا جَاءَ أَحَدٌ	pastki lab	شَفَّةٌ سُفْلَى

28-dars

Yaxshiman, Allohga shukr	بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ	poyezd	قِطَارٌ (اتٌ، قُطْرٌ)
--------------------------	------------------------------	--------	-----------------------

janob, taqsir	سَيِّدِي	temir yo'l	سِكَّةُ حَدِيدِيَّةٍ
mening huzurimda	عِنْدِي	bekat, vokzal	مَحَطَّةُ (مَحَاط)
sening huzuringda	عِنْدَكَ	ertalab	صَبَاحًا
uning huzurida	عِنْدَهُ	kechqurun	مَسَاءً
bizning huzurimizda	عِنْدَنَا	ertaga	غَدًا
yo'l olmoq	تَوَجَّهَ	kecha	أَمْسٍ
bilmoq, tanimoq	مَعْرِفَةٌ	qanday?	كَيْفَ؟
		ahvoling qanday	كَيْفَ حَالُكَ؟
29-dars			
yaxshilik qilmoq	أَحْسَنَ، يُحْسِنُ، أَحْسِنُ، إِحْسَانٌ	och	جَائِعٌ
qaytmoq	رَجَعَ، يَرْجِعُ، إِرْجِعُ، رُجُوعٌ	chanqoq	عَطْشَانٌ
qolmoq	بَقِيَ، يَبْقَى، اِبْقِ، بَقَاءٌ	saxiy	كَرِيمٌ (كِرَامٌ)، كُرْمَاءٌ
arzon	رَخِيصٌ	baxil	بَخِيلٌ (بُخْلَاءٌ)
qimmat	غَالٍ	poytaxt	عَاصِمَةٌ (عَوَاصِمٌ)

ota-ona	أَبَوَانِ	qishloq	قَرِيْبُهُ (قَرِيْ)
qarindosh	قَرِيْبٌ (أَقَارِبُ)	minnatdorlik bildirmoq	شَكَرَ، يَشْكُرُ، أَشْكُرُ، شُكْرٌ

30-dars

kishilar	رِجَالٌ	o'qituvchi	مُعَلِّمٌ (وَن)
ayol, xotin	إِمْرَأَةٌ	o'qituvchi ayol	مُعَلِّمَةٌ (ات)
ayollar	نِسَاءٌ	o'quvchi	تَلْمِيذٌ
bu (muannas)	هَذِهِ	o'quvchi qiz	تَلْمِيذَةٌ
anavi (muannas)	تِلْكَ	o'quvchi bolalar	تَلْمِيذٌ، تَلْمِيذَةٌ
katta (muannas)	كَبِيْرَةٌ	o'quvchi qizlar	تَلْمِيذَاتٌ
odobli (muannas)	مُؤَدَّبَةٌ	erkak, kishi	رَجُلٌ

31-dars

yozyapti (muannas)	تَكْتَبُ	olim, bilimdon	عَالِمٌ (عُلَمَاءُ)
o'qiyapti (muannas)	تَقْرَأُ	johil, nodon	جَاهِلٌ (جُهَلَاءُ)
muhtarama, obro'li (muannas)	مُحْتَرَمَةٌ	fazilatli, oliyjanob	فَاضِلٌ (فُضَلَاءُ)
hurmat qilinglar	اِحْتَرَمُوا	fazilatli, oliyjanob ayol	فَاضِلَةٌ (فَاضِلَاتٌ)

		u (muannas)	هِيَ
32-dars			
ey Oisha, yoz	اُكْتُبِي يَا عَائِشَةُ	oyna, ko'zgu	مِرَاةٌ (مَرَايَا)
vaqt bo'ldi	حَانَ الْوَقْتُ	taroq	مُشَطُّ (أَمْشَاطٌ)
uning (muannas)	هَا	stol	مِنْصَدَةٌ
sening (muannas)	كِ	taramoq	مَشَطٌ، يُمَشِّطُ، مَشَطٌ، تَمَشِيطٌ
		kel (muannas)	تَعَالَى
33-dars			
dastro'mol, salfetka	مَنْدِيلٌ (مَتَادِيلٌ)	tozalamoq	نَظَّفَ، يُنَظِّفُ، نَظَّفَ، تَنْظِيفٌ
bo'lmoq	كَانَ، يَكُونُ، كُنْ، كَوْنٌ	kir qilmoq, iflos qilmoq	لَوَّثَ، يُلَوِّثُ، لَوَّثَ، تَلْوِثٌ
artmoq, surtmoq	مَسَحَ، يَمْسَحُ، إِمْسَحَ، مَسَحَ	toza, pokiza	نَظِيفٌ
yozasan (m.s.)	تَكْتُبِينَ	kir, iflos	وَسِخٌ
ammo	أَمَّا	ko'rpa, to'shak	فِرَاشٌ (فُرُشٌ)

		kiyim, libos	لِبَاسٌ (أَلْبِسَةُ)
34-dars			
o'ynadi (muannas)	لَعِبَتْ	daraxt	شَجَرٌ (أَشْجَارٌ)
o'ynading (muannas)	لَعِبْتِ	beshik	مَهْدٌ (مُهَوْدٌ)
hanuz yozmadim	مَا كَتَبْتُ بَعْدُ	bola	طِفْلٌ
bermoq	أَعْطَى، يُعْطِي، أَعْطِ، إِعْطَاءً	tosh	حَجَرٌ (أَحْجَارٌ)
tarbiyachi, enaga	حَاضِنَةٌ	uxlatmoq	نَوْمٌ، يُنَوِّمُ، نَوِّمٌ، تَنْوِيمٌ
go'dak, chaqaloq	وَلِيدٌ (وِلْدَانٌ)	hozirlamoq, tayyorlamoq	حَضَرَ، يُحَضِّرُ، حَضْرٌ، تَحْضِيرٌ
pampers, taglik	حُقَاظَةٌ (اتٌ)	pishirilmagan g'isht, guvala	لَبِنٌ
almashtirmoq, o'zgartirmoq	تَغْيِيرٌ	o'smoq	نَبَتٌ، يُنْبِتُ، أُنْبِتُ، نَبْتٌ
35-dars			
po'lat	فُؤَادٌ	bochka	بَرَمِيْلٌ (بَرَامِيْلٌ)
sariq mis	شَبَهٌ	ombir	كَمَّاشَةٌ

quyilgan, quyma	مَصْبُوبٌ	belkurak	مِجْرَقَةٌ (مَجَارِفُ)
ustara	مُوسَى	qozon	قِدْرٌ (قُدُورٌ)
jilov, no'xta, yugan, tizgin	لِجَامٌ (الْجِمَّةُ)	asbob-uskuna	آلَةٌ (آلَاتٌ)
egar	سَرْجٌ (سُرُوجٌ)	egov	مِبرِدٌ (مَبَارِدٌ)
yasamoq, ishlab chiqarmoq	صَنَعَ، يَصْنَعُ، إِصْنَعُ، صُنِعَ، صِنَاعَةٌ	temir	حَدِيدٌ
nima?	مَاذَا؟	mis	نُحَاسٌ
undan boshqa	وَعَيْرُ ذَلِكَ	qo'rg'oshin	قَصْدِيرٌ
36-dars			
kunduzgi ovqatni yemoq, tushlik qilmoq	تَغَدَّى، يَتَغَدَّى، تَغَدَّ	shim	بَانْطُلُونٌ (بَانْطُلُونَاتٌ)
kechki ovqatni yemoq	تَعَشَّى، يَتَعَشَّى، تَعَشَّ	ko'ylak	قَمِيصٌ (قُمَصَانٌ)
nonushta	فَطُورٌ	rido, yaktak	رِدَاءٌ (أَرْدِيَّةٌ)
kunduzgi ovqat	عَدَاءٌ	libos, kiyim	لِبَاسٌ (الْبِيسَةُ)
kechki ovqat	عَشَاءٌ	kostyum-shim	بَدَلَةٌ

kattaroq	أَكْبَرُ	kurtka	جَاكِيَّتْ (جَوَاكِيَّتْ)
kichikroq	أَصْغَرُ	kamzul, nimcha	صُدْرَةٌ (صُدْر)
kiymoq	لَبَسَ، يَلْبَسُ، الْبَسَ، لُبَسَ	ishton, shalvar	سِرْوَال (سَرَاوِيل)
yechmoq	نَزَعَ، يَنْزِعُ، إِنْزَعُ، نَزَعُ	gazlama, mato, material	قُمَاش (أَقْمِشَة)
keltirmoq	قَدَّمَ، يُقَدِّمُ، قَدِّمُ، تَقْدِيمٌ	uzun ayollar ko'ylagi, hijob, paranji	جِلْبَاب (جَلَابِيْب)
tikmoq	خَاطَ، يَخِيْطُ، خِطَ، خِيَاطَةٌ	mato, gazlama	قُمَاش
		..gan paytda	لَمَّا
37-dars			
imom	إِمَامٌ (أَمِيَّة)	do'ppi	طَاقِيَّة (طَوَاقِي)
muazzin	مُؤَذِّنٌ (وَن)	salla	عِمَامَةٌ، (عَمَائِم)
xo'p bo'ladi, bosh ustiga	سَمِعَا وَطَاعَةً	mahsi	خُفَّ (خِفَاف)
qimmatroq	أَعْلَى	yoqa	يَاقَةٌ

arzonroq	أَرْخَصَ	bo'yinbog', gal-stuk	رَبَطْتُ عُنُقِي
qachonki, (...gan vaqtda)	عِنْدَمَا	tugma	زِرٌّ (أَزْرَارٌ)
ketayotgan paytimda	عِنْدَمَا أَذْهَبُ	tugma qadamoq	زَرٌّ، يَزُرُّ، زُرٌّ، زَرٌّ
mo'ynali qishki kiyim, po'stin	فَرَوَّةٌ (فَرَوَاتٌ، فِرَاءٌ)	cho'ntak, kissa	جَيْبٌ (جَيْوْبٌ)
izma, petal, tugma bog'ichi	عُرْوَةٌ (عُرَى)	oyoq kiyimi	حِذَاءٌ (أَحْذِيَّةٌ)
		oyoq kiyimi, kalish	جُرْمُوقٌ
38-dars			
mol, tovar	بِضَاعَةٌ	qalin paypoq, (chulki)	جَوْرَبٌ (جَوَارِبُ)
tijoratchi, savdogar	تَاجِرٌ (تُجَّارٌ)	qo'lqop	قُمَّازٌ (قَفَافِيزُ)
do'kon	دُكَّانٌ (دَكَاكِينُ)	shlyapa	قُبْعَةٌ
yoziydi	كَتَبَ	pul	نَقْدٌ (نُقُودٌ)
sindirmoq	كَسَرَ، يَكْسُرُ، أَكْسَرُ، كَسَّرَ	paxta	قُطْنٌ (أَقْطَانُ)
o'qiladi	يُقْرَأُ	palto	مِعْطَفٌ
metr	مِثْرٌ	kamar, belbog'	حِرَامٌ (أَحْزِمَةٌ)

etik, tufli	جَزْمَةٌ (جِزْمٌ)	jun, yung	صَوْفٌ (أَصْوَابٌ)
39-dars			
devor	جِدَارٌ (جُدْرٌ)	sumka, jomadon	حَقِيْبَةٌ (حَقَائِبٌ)
shift	سَفْفٌ (سُفُوْفٌ)	qo'l soat	سَاعَةٌ اَلْيَدِ
ko'pdan beri	مِنْ زَمَانٍ	uyg'otuvchi soat	سَاعَةٌ مُنْبَهَةٌ
..mi?	أ؟	devor soati	سَاعَةُ الْجِدَارِ
senmi?	أَأَنْتِ؟	qo'ng'iroq	جَرَسٌ (أَجْرَاسٌ)
Zaydmi?	أَزَيْدٌ؟	chaldi (qo'ng'iroq), jir- ingladi	دَقٌّ، يَدُقُّ، دُقُّ، دُقٌّ
yoki	أَم؟	safar	سَفَرٌ (أَسْفَارٌ)
ochmadimi?	أَمَا فَتَحَ؟	musofir	مُسَافِرٌ (وَن)
40-dars			
chiqmoq, ko'tarilmoq	طَلَعَ، يَطْلَعُ، أَطْلَعُ طُلُوعٌ	Quyosh	شَمْسٌ
botmoq	عَرَبَ، يَعْرَبُ، أُعْرَبُ، غُرُوبٌ	Oy	قَمَرٌ (أَقْمَارٌ)

tushmoq, yog'moq	نَزَلَ، يَنْزِلُ، أَنْزَلَ، نَزُولٌ	yulduz	كَوْكَبٌ (كَوَاكِبٌ)
ko'tarilmoq	صَعَدَ، يَصْعَدُ، إِصْعَدُ، صُعُودٌ	Osmon	سَمَاءٌ (سَمَاوَاتٌ)
yomg'irli kun	يَوْمٌ مُمَطِّرٌ	Yer	أَرْضٌ (أَرَاضٍ)
ochiq kun	يَوْمٌ مُصِحٌّ	yomg'ir	مَطَرٌ (أَمْطَارٌ)
pishmoq	نَضِجَ، يَنْضِجُ، إِنْضَجُ، نَضْجٌ	tog'	جَبَلٌ (جِبَالٌ)
muzlamoq	جَمَدَ، يَجْمُدُ، أَجْمُدُ، جُمُودٌ	dengiz	بَحْرٌ (بَحَارٌ)
qattiq	شَدِيدٌ	muz, qor	ثَلْجٌ (ثَلُوجٌ)
sovuq	بَرْدٌ	ko'l	بُحَيْرَةٌ (بُحَيْرَاتٌ)
issiq	حَرٌّ	daryo	نَهْرٌ (أَنْهَارٌ)
41-dars			
xohlamoq	أَرَادَ، يُرِيدُ، أَرِدُ، إِرَادَةٌ	savatcha	سَلَّةٌ (سِلَالٌ)
..dan beri	مُنْذُ	tarozu	مِيزَانٌ (مَوَازِينٌ)

hech	قَطُّ	yaqin	قَرِيبٌ
qachonki, agar	إِذَا	uzoq	بَعِيدٌ
qachon kelsa	إِذَا جَاءَ	oson	سَهْلٌ
..moq (qo'shimchasi)	أَنَّ	qiyin	صَعْبٌ
senga shart	يَجِبُ عَلَيْكَ	o'lchab tortmoq	وَزَنٌ، يَزِنُ، زِنٌ، وَزْنٌ
darsingni o'qish senga shart	يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَقْرَأَ دَرْسَكَ	masala, muammo	مَسْئَلَةٌ (مَسَائِلٌ)

42-dars

yomonlamoq	دَمٌّ، يَدُمُّ، دُمٌّ، دَمٌّ	amaki	عَمٌّ (أَعْمَامٌ)
ism	إِسْمٌ (أَسْمَاءٌ)	amma	عَمَّةٌ (عَمَّاتٌ)
yakka o'zim	وَحْدِي	tog'a	حَالٌ (أَخْوَالٌ)
yakka o'zing	وَحْدَكَ	xola	حَالَةٌ (حَالَاتٌ)
yakka o'zi	وَحْدَهُ	kuyov	عَرِيْسٌ (عُرُوسٌ)
balki	بَلِّ	kelin	عَرُوسٌ (عَرَائِسُ)
gohida, ahyonda	أَحْيَانًا	er	زَوْجٌ (أَزْوَاجٌ)

nomlanadi, ataladi	سَمَّى، يُسَمِّي، سَمَّ، تَسْمِيَةٌ	xotin	زَوْجَةٌ (زَوْجَاتٌ)
Fariddan sen haq- ingda so'radim	سَأَلْتُ فَرِيدًا عَنْكَ	so'ramoq	سَأَلَ، يُسَأَلُ، إِسْأَلَ، سُؤَالَ
Fariddan kitobni so'radim	سَأَلْتُ فَرِيدًا كِتَابًا	javob bermoq	أَجَابَ، يُجِيبُ، أَجِبْ، إِجَابَةٌ
		maqtamoq	مَدَحَ، يَمْدَحُ، إِمْدَحَ، مَدْحٌ
43-dars			
tekshiruvdan o'tkazmoq	عَايَنَ، يُعَايِنُ، عَايِنَ، مُعَايِنَةٌ	do'xtir, tabib	طَبِيبٌ (أَطِبَاءٌ)
biron qiyinchilik, musibat, kasallik tegmoq, yetmoq	أَصَابَ، يُصِيبُ، أَصَبَ، إِصَابَةٌ	shifoxona	مُسْتَشْفَى (مُسْتَشْفِيَاتٌ)
bir necha kun	عِدَّةُ أَيَّامٍ	dori	دَوَاءٌ (أَدْوِيَةٌ)
orasida, asnosida	أَثْنَاءَ	sog'lom	صَحِيحٌ (أَصْحَاءٌ)
yozmadi	لَمْ يَكْتُبْ	bemor, kasal	مَرِيضٌ (مَرَضَى)
dorixona	صَيْدَلِيَّةٌ	kasallik	دَاءٌ (أَدْوَاءٌ)

iste'mol qilmoq	اِسْتَعْمَلَ، يَسْتَعْمِلُ، اِسْتَعْمِلْ، اِسْتَعْمَالٌ	tuzalmoq, shifo topmoq	شِفَاءٌ
-----------------	--	---------------------------	---------

44-dars

boy, badavlat	عَنِيٌّ (أَغْنِيَاءُ)	qariya, chol	شَيْخٌ (شُيُوخٌ)
kambag'al, nochor	فَقِيرٌ (فُقَرَاءُ)	kampir	عَجُوزٌ (عَجَائِزُ)
qiz, qizcha	فَتَاةٌ (فَتَيَاتٌ)	yosh yigit	فَتَى (فَتَيَانٌ)
emas	لَيْسَ	qo'rqmas, jasur	شُجَاعٌ (شُجَعَانٌ)
u boy emas	هُوَ لَيْسَ بِعَنِيٍّ	qo'rqoq, yuraksiz	جَبَانٌ (جُبَنَاءُ)
sen kambag'al emassan	أَنْتَ لَسْتَ بِفَقِيرٍ	do'st	صَدِيقٌ (أَصْدِقَاءُ)
		dushman	عَدُوٌّ (أَعْدَاءُ)

45-dars

olmos	أَلْمَاسٌ	uzuk	خَاتَمٌ (خَوَاتِمٌ)
yoqut	يَاقُوتٌ (يَوَاقِيْتُ)	uzuk ko'zi	فِصٌّ (فُصُوصٌ)
metal, ma'dan	مَعْدِنٌ (مَعَادِنٌ)	bilaguzuk	سِوَارٌ (أَسَاوِرَةٌ)

kuchli	قَوِيٌّ (أَقْوِيَاءُ)	sirg'a, halqa	قُرْطٌ (قِرَاطٌ)
kuchsiz	ضَعِيفٌ (ضَعَفَاءُ)	marjon, mo'nchoq, shoda	عِقْدٌ (عُقُودٌ)
gumon qildi	ظَنَّ، يَظُنُّ، ظَنَّ، ظَنَّ	marjon, mayda gavhar	مَرْجَانٌ
sinfda deb gumon qilaman	أَظُنُّ فِي الْفَصْلِ	oltin	ذَهَبٌ
iltimos, marhamat qilib	مِنْ فَضْلِكَ	kumush	فِضَّةٌ
		dur, marvarid	لَوْلُو

46-dars

oylik, maosh	رَاتِبٌ (رَوَاتِبٌ)	tikuvchi	خَيْاطٌ
ishchi	عَامِلٌ	tikuv mashinasi	آلَةُ الْخِيَاطَةِ
qizil	أَحْمَرٌ	ip, tola	خَيْطٌ (خَيْوْطٌ)
sariq	أَصْفَرٌ	nina	إِبْرَةٌ (إِبْرٌ)
yashil	أَخْضَرٌ	to'g'nog'ich, ilgak	دَبُوسٌ (دَبَائِيسُ)
ko'k	أَزْرَقٌ	angishvona	كُشْتَبَانٌ (كَشَاتِينُ)
kimniki?	لِمَنْ؟	sartarosh	حَلَاقٌ

bu qalam kimniki?	لِمَنْ هَذَا الْقَلَمُ؟	duradgor	نَجَّارٌ
47-dars			
ular (muannas)	هُنَّ	o'roq	مِنْجَلٌ (مَنَاجِلُ)
sizlar (muannas)	أَنْتِنَّ	chalg'i o'roq, belo'roq	مِحْسٌ (مَحَاشُ)
yoza-dilar (muannas)	يَكْتُبْنَ	traktor	جَرَّارٌ
o'qiy-sizlar (muannas)	تَقْرَأْنَ	dehqon	فَلَاحٌ
ket-dilar (muannas)	ذَهَبْنَ	arpa	شَعِيرٌ
qaytdinglar (muannas)	رَجَعْنَ	bug'doy	قَمْحٌ
fahmlangiz (muannas)	إِفْهَمْنَ	un (bug'doyniki)	دَقِيقٌ
chopmoq, hay-damoq	حَرَّتْ، يَحْرُتُ، أَحْرَتْ، حَرَّتْ	kepak	نُحَالَةٌ
ekmoq	زَرَعُ، يَزْرَعُ، إِزْرَعُ، زَرَعُ	o'rmoq, o'rib ol-moq	حَسٌّ، يَحْسُ، حُسٌّ، حَسٌّ
ekin	زَرَعُ (زُرُوعٌ)	pichan	حَشِيشٌ
hosilni yig'ishtirmoq	حَصَدَ، يَحْصُدُ، أَحْصَدُ، حَصَادٌ	o't-o'lan, maysa	عُشْبٌ (أَعْشَابٌ)

48-dars

shunday ayollarki, ..gan ayollar	اللَّاتِي = اللّوَاتِي	shunday kishiki, ..gan kishi	الَّذِي
bu o'quvchini men o'qitaman (o'qitadigan kishi menman)	أَنَا الَّذِي أَعْلَمُ هَذَا التَّلْمِيذَ	shunday ayolki, ..gan ayol	الَّتِي
bu kiyimni men tikdim (tikkan kishi men- man)	أَنَا الَّتِي خِطُّتُ هَذَا اللَّبَاسَ	shunday ikki kishiki, ..gan ikki kishi	الَّذَانِ
uylanmagan, so'qqabosh	عَزَبَ	shunday ikki ayolki, ..gan ikki ayol	الَّتَانِ
turmushga chiq- magan	عَزَبَتْ	shunday kishilar- ki, ..gan kishilar	الَّذِينَ

49-dars

qoplon (gepard)	فَهْدٌ (فُهُودٌ)	sovliq qo'y	نَعَجَةٌ (نِعَاجٌ)
yo'lbars	نَمْرٌ (نُمُورٌ)	qo'chqor	كَبَشٌ (أَكْبَاشٌ، كِبَاشٌ)
ohu	عَزَالٌ (عِزْلَانٌ)	echki	عَنْزَةٌ (عَنْزَاتٌ)
o'rdak	بَطٌّ (بُطُوطٌ)	kurka	دِيكٌ رُومِيٌّ
g'oz	وَزٌّ	xonaki, uy hay- voni	أَهْلِيٌّ

kaptar	حَمَامٌ (حَمَائِمٌ)	yovvoyi, vahshiy	بَرِّي
to'ti	بَيْغَاءٌ (بَيْغَاوَاتٌ)	qush	طَيْرٌ (طَيْرٌ)
qushcha, chum-chuq	عُصْفُورٌ (عَصَافِيرٌ)	hayvon	حَيَوَانٌ (حَيَوَانَاتٌ)
boyo'g'li	بُومٌ (أَبْوَامٌ)	quyon	أَرَنْبٌ (أَرَانِبٌ)
burgut	نَسْرٌ (نُسُورٌ)	tuya	جَمَلٌ (جِمَالٌ)
olmaxon	سِنَجَابٌ (سَنَاجِيْبٌ)	tulki	ثَعْلَبٌ (ثَعَالِبٌ)
kabi	مِثْلٌ	sher, arslon	أَسَدٌ (أُسُودٌ)

50-dars

sarimsoq	ثُومٌ	anjir	تَيْنٌ
qalampir	فُلْفُلٌ (فَلَافِلٌ)	yangi pishgan xurmo	رُطْبٌ
kartoshka	بَطَاطِسٌ	mandarin	يُوسُفِيٌّ
mevalar	ثَمَرٌ (ثَمَارٌ)	anor	رَمَانٌ
hosil, meva	فَاكِهَةٌ (فَوَاكِهُ)	o'rik	مِشْمِشٌ
salat, achchiq-chuchuk	سَاطَةٌ	bodring	خِيَارٌ

ko'kat-sabzavotlar	خَضْرَوَاتٌ	tarra	قَثَاءٌ
uzdi (mevani)	قَطَفَ، يَقِطِفُ، اقْطِفْ، قُطُوفٌ	sholg'omkaram	كُرْبٌ
shirin	حُلُوٌ	baqlajon	بَادِنَجَانٌ
nordon	حَامِضٌ	baqlajon	بَادِنَجَانٌ
o'tgan	مَاضٍ	sabzi	جَزْرٌ
qo'shdi	أَضَافَ، يُضِيفُ، أَضِفْ، إِضَافَةٌ	sholg'om	لِفْتٌ
tuzlangan holda	مَمْلُوحًا	piyoz	بَصَلٌ
pishirilgan holda	مَطْبُوخًا	pomidor	طَمَاطِمٌ
51-dars			
matematika	حِسَابٌ	nabira, nevara	حَفِيدٌ (أَحْفَادٌ)
rasm	رِسْمٌ	bezovta qildi	أَزْعَجَ، يُزْعِجُ، أَزْعَجٌ، إِزْعَاجٌ
itoat qilmoq	طَاعَةٌ	tuxum	بَيْضٌ
agar	إِنَّ	tovuq tuxum tug'di	بَاصَتْ الدَّجَاجَةُ

mening oldimga kelsang, seni hurmat qilaman	إِنَّ جِئْتَنِي أَكْرَمْتُكَ	vafot qildi, o'ldi	مَاتَ، يَمُوتُ، مُتٌ، مَوْتُ
unday bo'lsa	إِذَنْ	ozuqa, yem, pichan	عَلَفَ (أَعْلَافٌ)
katta opasi	أُخْتَهَا الْكَبِيرَةُ	ko'paytirmoq	كَثَّرَ، يُكَثِّرُ، كَثْرٌ تَكَثَّرَ
kichik singlisi	أُخْتَهَا الصَّغِيرَةُ	ey o'g'ilcham	يَا بُنَيَّ
		o'qiy boshladi	أَحَدٌ يَفْرَأُ

52-dars

qo'riqlamoq	حَرَسَ، يَحْرُسُ، أَحْرَسَ، حِرَاسَةٌ	qaysi bir..?	أَيُّ؟
ko'prik	جِسْرٌ (جُسُورٌ)	ularning qaysilari?	أَيُّهُمُ؟
bir bo'lak, parcha	قِطْعَةٌ (قِطْعٌ)	qaysi birimiz faol-roqmiz?	أَيُّنَا أَكْثَرُ اجْتِهَادًا
soya	ظَلٌّ (ظِلَالٌ)	yaxshiroq	أَحَبُّ
albatta	أَنَّ	ayron	رَائِبٌ
albatta u	أَنَّهُ	qatiq	زَبَادِيٌّ
boshqa, ikkinchi	آخَرَ	saryog'	سَمْنٌ = زُبْدَةٌ

tortib olmoq	اِخْتَطَفَ، يَخْتَطِفُ، اِخْتَطَفَ، اِخْتِطَافٌ	hammasi, bar- chasi	جَمِيعٌ
otmoq	رَمَى، يَرْمِي، اِرْمَ، رَمِي	arava	مَرْكَبٌ
o'rni, evaz	بَدَلٌ	tortmoq	جَرَّ، يَجُرُّ، جُرَّ، جَرٌّ

الفهرس

٥.....	الدَّرْسُ الأَوَّلُ
٦.....	الدَّرْسُ الثَّانِي
٨.....	الدَّرْسُ الثَّالِثُ
١٠.....	الدَّرْسُ الرَّابِعُ
١٢.....	الدَّرْسُ الخَامِسُ
١٤.....	الدَّرْسُ السَّادِسُ
١٦.....	الدَّرْسُ السَّابِعُ
١٨.....	الدَّرْسُ الثَّامِنُ
٢٠.....	الدَّرْسُ التَّاسِعُ
٢٢.....	الدَّرْسُ العَاشِرُ
٢٤.....	الدَّرْسُ الحَادِي عَشَرَ
٢٦.....	الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ
٢٨.....	الدَّرْسُ الثَّالِثَ عَشَرَ
٣٠.....	الدَّرْسُ الرَّابِعَ عَشَرَ
٣٢.....	الدَّرْسُ الخَامِسَ عَشَرَ
٣٤.....	الدَّرْسُ السَّادِسَ عَشَرَ

٣٦	.....	الدَّرْسُ السَّابِعَ عَشَرَ
٣٨	.....	الدَّرْسُ الثَّامِنَ عَشَرَ
٤٠	.....	الدَّرْسُ التَّاسِعَ عَشَرَ
٤٢	.....	الدَّرْسُ الْعِشْرُونَ
٤٤	.....	الدَّرْسُ الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ
٤٦	.....	الدَّرْسُ الثَّانِي وَالْعِشْرُونَ
٤٨	.....	الدَّرْسُ الثَّلَاثُ وَالْعِشْرُونَ
٥٠	.....	الدَّرْسُ الرَّابِعَ وَالْعِشْرُونَ
٥٢	.....	الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْعِشْرُونَ
٥٤	.....	الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْعِشْرُونَ
٥٦	.....	الدَّرْسُ السَّابِعَ وَالْعِشْرُونَ
٥٨	.....	الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالْعِشْرُونَ
٦٠	.....	الدَّرْسُ التَّاسِعَ وَالْعِشْرُونَ
٦٢	.....	الدَّرْسُ الثَّلَاثُونَ
٦٤	.....	الدَّرْسُ الْحَادِي وَالثَّلَاثُونَ
٦٦	.....	الدَّرْسُ الثَّانِي وَالثَّلَاثُونَ
٦٨	.....	الدَّرْسُ الثَّلَاثُ وَالثَّلَاثُونَ

٧٠.....	الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَالثَّلَاثُونَ.....
٧٢.....	الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالثَّلَاثُونَ.....
٧٤.....	الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالثَّلَاثُونَ.....
٧٦.....	الدَّرْسُ السَّابِعُ وَالثَّلَاثُونَ.....
٧٨.....	الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالثَّلَاثُونَ.....
٨٠.....	الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَالثَّلَاثُونَ.....
٨٢.....	الدَّرْسُ الْأَرْبَعُونَ.....
٨٤.....	الدَّرْسُ الْحَادِي وَالْأَرْبَعُونَ.....
٨٦.....	الدَّرْسُ الثَّانِي وَالْأَرْبَعُونَ.....
٨٨.....	الدَّرْسُ الثَّلَاثُ وَالْأَرْبَعُونَ.....
٩٠.....	الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَالْأَرْبَعُونَ.....
٩٢.....	الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْأَرْبَعُونَ.....
٩٤.....	الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْأَرْبَعُونَ.....
٩٦.....	الدَّرْسُ السَّابِعُ وَالْأَرْبَعُونَ.....
٩٨.....	الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالْأَرْبَعُونَ.....
١٠٠.....	الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَالْأَرْبَعُونَ.....
١٠٢.....	الدَّرْسُ الْخَمْسُونَ.....

- ١٠٤..... الدَّرْسُ الحَادِي وَالخَمْسُونَ
- ١٠٦..... الدَّرْسُ الثَّانِي وَالخَمْسُونَ
- ١٠٨..... الكَلِمَاتُ العَرَبِيَّةُ وَتَرْجُمَاتُهَا